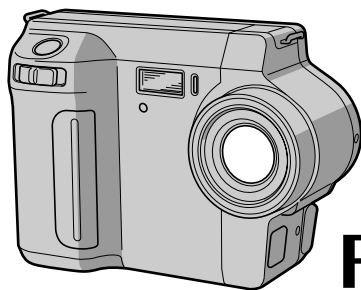


Digital Still Camera

Mode d'emploi _____ **FR**

Bedienungsanleitung _____ **DE**



FD Mavica



MVC-FD87

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas ouvrir le coffret de cet appareil et ne confier son entretien qu'à un personnel qualifié.

Pour les utilisateurs aux États-Unis et au Canada

DEPOT DES BATTERIES AU LITHIUM-ION

DEPOSEZ LES BATTERIES AU LITHIUM-ION AUX ENDROITS RECOMMANDES.

Vous pouvez rapporter les batteries au lithium-ion dans un centre de Service Sony ou dans un point de ramassage.

Remarque : Dans certains pays, il est interdit de jeter les batteries au lithium-ion avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau.

Pour connaître le centre de Service Sony le plus proche de chez vous, composez le 1-800-222-SONY (Etats-Unis uniquement). Pour connaître le point de ramassage le plus proche de chez vous, composez le 416-499-SONY (Canada uniquement).

Avertissement : Ne pas utiliser des batteries au lithium-ion qui sont endommagées ou qui fuient.

ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCs ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Il importe de lire les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'appareil photo

Mode d'emploi

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement ce manuel et conservez-le à des fins de référence future.

Dans ce manuel, les boutons et réglages de l'appareil photo sont représentés en lettres capitales.

Par ex., Appuyez sur DISPLAY.

Essai d'enregistrement

Avant d'enregistrer des événements ponctuels, vous souhaitez peut-être effectuer un essai d'enregistrement pour vous assurer du bon fonctionnement de l'appareil photo.

Aucun dédommagement du contenu de l'enregistrement

Le contenu de l'enregistrement ne peut être dédommagé si la lecture ou l'enregistrement est impossible en raison d'un dysfonctionnement de l'appareil photo ou du support d'enregistrement, etc.

Précaution relative au copyright

Certains programmes de télévision, films, vidéos, etc. peuvent être protégés par un copyright. Tout enregistrement non autorisé de ces œuvres est susceptible d'enfreindre la législation relative au droit d'auteur.

Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil photo

Outre un dysfonctionnement et l'impossibilité d'enregistrer des images, ces gestes peuvent rendre inutilisables les disquettes ou engendrer un défilement, une perte ou un endommagement des données d'image.

Ecran LCD, viseur (uniquement les modèles équipés d'un viseur) et objectif

- La fabrication de l'écran LCD et du viseur étant basée sur une technologie de très haute précision, plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels pour un usage efficace. Toutefois, de petits points noirs et/ou brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) sont susceptibles d'apparaître en permanence sur l'écran LCD ou le viseur. Ces points sont normaux dans le processus de fabrication et n'affectent nullement l'enregistrement.
- Faites preuve de prudence lors de l'installation de l'appareil photo à proximité d'une fenêtre ou à l'extérieur. L'exposition de l'écran LCD, du viseur ou de l'objectif à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes peut engendrer des dysfonctionnements.

N'exposez pas l'appareil photo à l'humidité

Lors de la prise de vue à l'extérieur, sous la pluie ou dans des conditions similaires, veillez à ne pas mouiller l'appareil photo. En présence de condensation d'humidité, reportez-vous en page 52 et respectez les instructions relatives à son élimination avant d'utiliser l'appareil photo.

Recommandation de sauvegarde

Pour éviter tout risque de perte de données, copiez toujours (sauvegarde) les données sur un disque.

Utilisation de l'appareil photo pendant de longues périodes

Notez que le corps de l'appareil photo peut s'échauffer.

Table des matières

Introduction	6
--------------------	---

Prise en main

Identification des différents éléments	7
Préparation de l'alimentation secteur	9
Réglage de la date et de l'heure	13
Insertion d'une disquette	15

Opérations de base

► Enregistrement	
Enregistrement d'images	16
► Lecture	
Lecture d'images	21
Visualisation d'images sur un ordinateur	22
Destinations de stockage et noms des fichiers d'image	24

Opérations avancées

Avant d'effectuer des opérations avancées

Utilisation du sélecteur PLAY/STILL	26
Utilisation de la touche de commande	26
Modification des réglages de menu	28
► Différentes méthodes d'enregistrement	
Réglage de la taille d'image (IMAGE SIZE)	33
Enregistrement d'images pour courrier électronique (E-MAIL)	34
Enregistrement de documents texte (TEXT)	34
Enregistrement d'images en mode macro	35
Réglage de la distance par rapport au sujet	35

Utilisation de la fonction PROGRAM AE	36
Réglage de l'exposition (EXPOSURE)	38
Réglage de la balance des blancs (WHITE BALANCE)	39
Enregistrement de la date et de l'heure sur l'image (DATE/TIME)	40
Utilisation d'effets d'image (PICTURE EFFECT)	40

► Différentes méthodes de lecture

Lecture simultanée de six images (INDEX)	41
Agrandissement d'une partie de l'image (zoom et cadrage)	42
Lecture séquentielle d'images (SLIDE SHOW)	43

► Modification

Prévention contre l'effacement accidentel (PROTECT)	44
Suppression d'images (DELETE)	45
Modification de la taille d'une image enregistrée (RESIZE)	46
Copie d'images (COPY)	46
Copie de la totalité des informations sur disquette (DISK COPY)	48
Sélection des images à imprimer (PRINT MARK)	49
Formatage	50

Informations complémentaires

Précautions	51
"Memory Sticks"	53
Utilisation de l'appareil photo à l'étranger	54
Batterie "InfoLITHIUM"	54
Dépannage	56
Messages d'avertissement et avis	60
Affichage d'auto-diagnostic	62
Spécifications	63
Indicateurs de l'écran LCD	64
Index	67

Introduction

Suppression immédiate des images non désirées grâce au contrôle de l'image après la photographie

L'appareil photo numérique peut lire l'image et la supprimer immédiatement.

Enregistrement d'images :

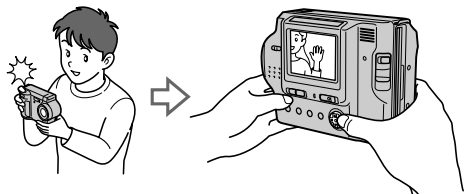
page 16

Lecture d'images :

page 21

Suppression d'images

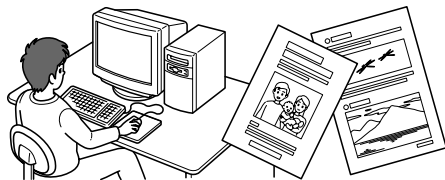
(DELETE) : page 45



Capture d'images sur un ordinateur

Il est aisé de copier des images sur un ordinateur à l'aide d'une disquette et de les visualiser et modifier à l'aide d'un logiciel.

Visualisation d'images sur un ordinateur : page 22



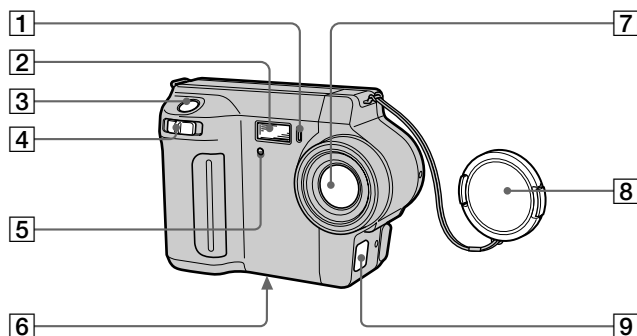
Sélection du mode d'enregistrement parmi les différents types d'enregistrements disponibles pour votre situation

Enregistrement d'images pour courrier électronique (E-MAIL) : page 34

Enregistrement de documents texte (TEXT) : page 34

Identification des différents éléments

Reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses pour plus d'informations.



1 Témoin du retardateur (19)

2 Flash (20)

3 Déclencheur d'obturateur (16)

4 Levier de zoom (18)

5 Fenêtre de la cellule photoélectrique pour le flash

Ne l'obstruez pas en cours d'enregistrement.

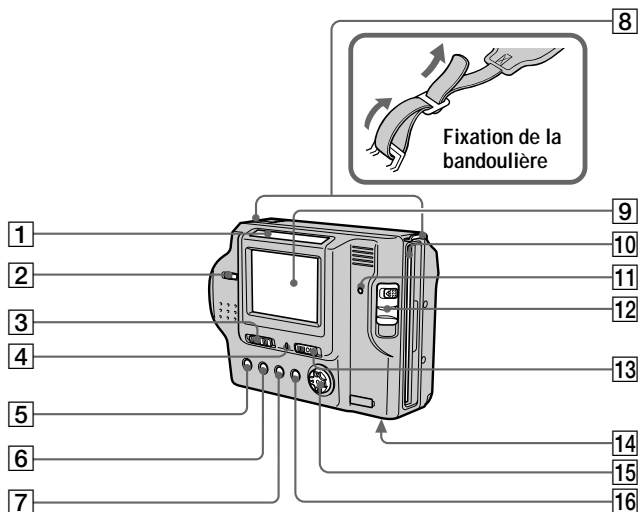
6 Logement du trépied (surface inférieure)

Utilisez un trépied avec une longueur de vis inférieure à 6,5 mm (7/32 po). Vous ne pouvez fixer solidement l'appareil photo sur un trépied muni de vis plus longues et risquez de l'endommager.

7 Objectif

8 Capuchon d'objectif (fourni)

9 Couvercle DC IN/prise DC IN (10, 12)

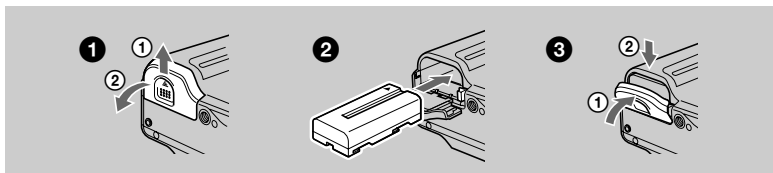


- 1 Fenêtre de la cellule photoélectrique pour écran LCD**
L'écran LCD s'éclaircit lorsqu'il est exposé à la lumière du soleil.
- 2 Commutateur LCD BACKLIGHT (18)**
- 3 Sélecteur PLAY/STILL (16, 21, 26)**
- 4 Témoin POWER ON/OFF (CHG) (charge) (10, 13)**
- 5 Bouton $\frac{1}{2}$ (flash)/témoin $\frac{1}{2}$ (flash) (20)**
- 6 Bouton FOCUS (35)**
- 7 Bouton PROGRAM AE (36)**
- 8 Crochets pour la bandoulière**
- 9 Ecran LCD**
- 10 Fente pour disquette (15)**
- 11 Témoin d'accès (16, 17)**
- 12 Levier DISK EJECT (15)**
- 13 Commutateur POWER (13)**
- 14 Couvercle du logement de la batterie (9)**
- 15 Touche de commande (13, 26)**
- 16 Bouton DISPLAY (19)**

Préparation de l'alimentation secteur

Installation de la batterie

Cet appareil photo ne fonctionne qu'avec la batterie* "InfoLITHIUM" (série L) NP-F330 (fournie)/F550 (non fournie). Pour plus d'informations sur la batterie "InfoLITHIUM", reportez-vous en page 54.



- 1 Ouvrez le couvercle du logement de la batterie.**
Faites glisser le couvercle du logement de la batterie dans le sens de la flèche.
- 2 Installez la batterie.**
Insérez la batterie avec le repère ▲ face vers le logement de la batterie, comme illustré.
- 3 Fermez le couvercle du logement de la batterie.**

Pour retirer la batterie


Ouvrez le couvercle du logement de la batterie. Faites glisser le levier d'éjection de la batterie vers la droite et retirez-la.

Veillez à ne pas laisser tomber la batterie lors de son retrait.



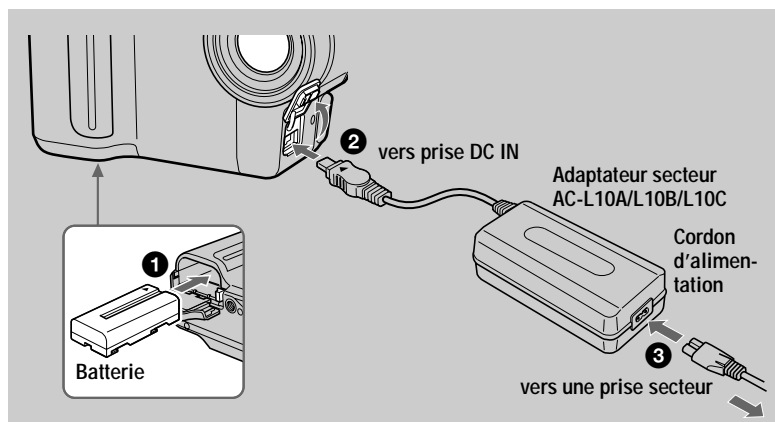
Levier d'éjection de la batterie

* Définition d'"InfoLITHIUM"

"InfoLITHIUM" est une batterie ion-lithium pouvant échanger des informations, telles que sa consommation, avec un équipement vidéo compatible. Les batteries "InfoLITHIUM" de la série L sont pourvues de la marque . "InfoLITHIUM" est une marque de Sony Corporation.

Charge de la batterie

Une fois l'appareil photo sous tension, il est impossible de charger la batterie. Veillez à le mettre hors tension.



- 1** Insérez la batterie dans l'appareil photo.
- 2** Ouvrez le couvercle DC IN et branchez l'adaptateur secteur dans la prise DC IN de l'appareil photo, le repère ▲ face vers le haut.
- 3** Connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur, puis à une prise secteur.
Le témoin POWER ON/OFF (CHG) (orange) sous l'écran LCD s'allume dès que la charge commence. Lorsque le témoin POWER ON/OFF (CHG) s'éteint, la **charge complète** est terminée.

Après la charge de la batterie

Débranchez l'adaptateur secteur de la prise DC IN de l'appareil photo.

Indicateur de capacité de la batterie

L'écran LCD de l'appareil photo indique le temps restant pendant lequel il est encore possible d'enregistrer ou de lire des images.

Il se peut que cette indication ne soit pas tout à fait précise selon les conditions d'utilisation et l'environnement de fonctionnement.

Il est recommandé d'effectuer la charge à une température ambiante de 10°C à 30°C (50°F à 86°F).

Batterie NP-F330 (fournie)/F550 (non fournie)

Lors de l'enregistrement d'images dans des endroits très froids ou lors de l'utilisation de l'écran LCD, la durée de fonctionnement est raccourcie. Lors de l'utilisation de l'appareil photo dans des endroits très froids, mettez la batterie en poche ou dans un autre endroit pour la garder au chaud, puis insérez-la dans l'appareil juste avant l'enregistrement. En cas d'utilisation d'un dispositif chauffant de poche, veillez à ne pas le mettre en contact avec la batterie.

Fonction de mise hors tension automatique

Lorsque l'appareil photo est inutilisé pendant trois minutes environ en cours d'enregistrement, il se met automatiquement hors tension pour éviter l'épuisement de la batterie. Pour remettre l'appareil photo sous tension, faites glisser le commutateur POWER vers la droite.

Remarque sur le témoin POWER ON/OFF (CHG) pendant la charge

Le témoin POWER ON/OFF (CHG) peut clignoter dans le cas suivant :

- Dysfonctionnement de la batterie (page 59).

Le témoin POWER ON/OFF (CHG) ne s'allume pas dans le cas suivant :

- Installation incorrecte de la batterie.

Temps de charge

Batterie	Charge complète (min.)
NP-F330 (fournie)	Env. 150
NP-F550	Env. 210

Temps de charge approximatif d'une batterie complètement déchargée à une température de 25°C (77°F).

Durée de vie de la batterie et nombre d'images enregistrables/lisibles

Enregistrement/lecture en mode STILL

	NP-F330 (fournie)		NP-F550	
	Durée de vie de la batterie (min.)	Nombre d'images	Durée de vie de la batterie (min.)	Nombre d'images
Enregistrement continu*	Env. 70	Env. 750	Env. 150	Env. 1600
Lecture continue**	Env. 80	Env. 2200	Env. 170	Env. 4800

Durée de vie approximative de la batterie et nombre d'images enregistrables/lisibles à une température de 25°C (77°F) avec une batterie complètement chargée, une taille d'image de 640×480 et en mode d'enregistrement NORMAL.

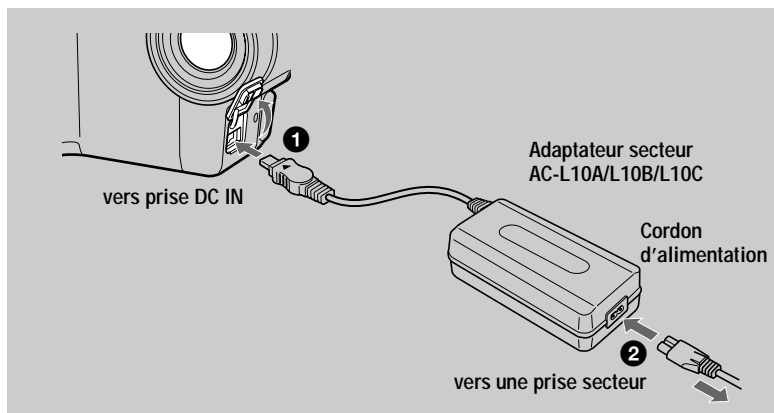
* Enregistrement à intervalles de 5 secondes environ

** Lecture continue d'images individuelles à intervalles de 2 secondes environ

Remarques

- La durée de vie de la batterie et le nombre d'images diminuent lors de l'utilisation de l'appareil à basse température, du flash, du zoom ou de la mise sous/hors tension fréquente.
- La capacité de la disquette est limitée. Les chiffres ci-dessus servent de référence lors de l'enregistrement/lecture continue en remplaçant la disquette.
- Si le temps de fonctionnement restant indiqué est suffisant, mais que l'alimentation faiblit rapidement, chargez complètement la batterie pour que le temps restant affiché soit correct.
- Ne court-circuitez pas la fiche DC de l'adaptateur secteur avec un objet métallique, en raison d'un risque de dysfonctionnement.

Utilisation de l'adaptateur secteur



- 1** Ouvrez le couvercle DC IN et branchez l'adaptateur secteur dans la prise DC IN de l'appareil photo, le repère ▲ face vers le haut.
- 2** Connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur, puis à une prise secteur.

Utilisation d'une batterie de voiture

Utilisez l'adaptateur/chargeur secteur DC de Sony.

Utilisation de l'appareil photo à l'étranger

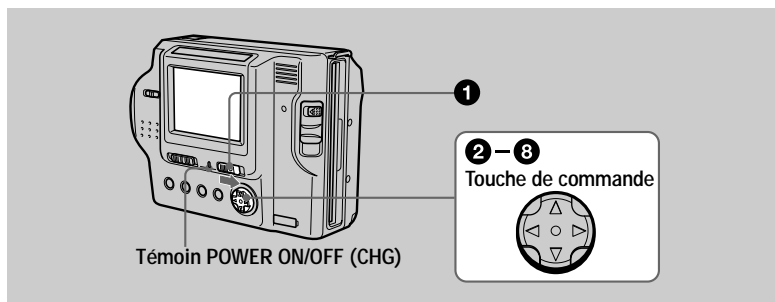
Pour plus d'informations, reportez-vous en page 54.

En cas d'utilisation de l'adaptateur secteur

Veillez à l'utiliser à proximité d'une prise secteur. En cas de dysfonctionnement, débranchez la fiche de la prise secteur.

Réglage de la date et de l'heure

A la première utilisation de l'appareil photo, réglez la date et l'heure. En l'absence de réglage, l'écran CLOCK SET apparaît à chaque mise sous tension de l'appareil photo.

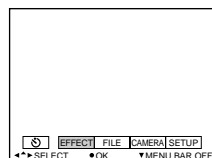


- Faites glisser le commutateur POWER vers la droite pour mettre l'appareil sous tension.**

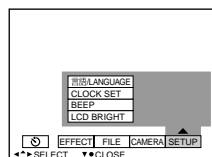
Le témoin POWER ON/OFF (CHG) (vert) s'allume.

- Appuyez sur ▲ de la touche de commande.**

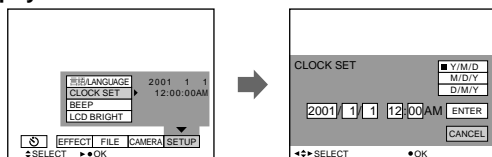
La barre de menus apparaît sur l'écran LCD.



- Sélectionnez [SETUP] à l'aide de ► sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre.**

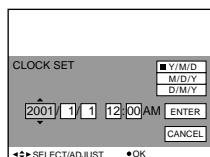


- 4** Sélectionnez [CLOCK SET] à l'aide de ▲/▼ sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre.

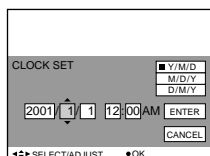


- 5** Sélectionnez le format d'affichage de la date désiré à l'aide de ▲/▼ de la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre.

Les formats disponibles sont les suivants : [Y/M/D] (année/mois/jour), [M/D/Y] (mois/jour/année) ou [D/M/Y] (jour/mois/année).

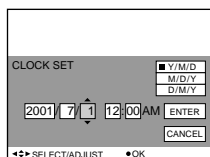


- 6** Sélectionnez l'année, le mois, le jour, l'heure ou la minute à régler à l'aide de ◀/▶ sur la touche de commande. L'élément à régler est indiqué par ▲/▼.



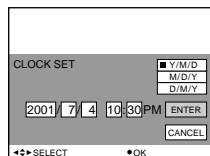
- 7** Réglez la valeur numérique à l'aide de ▲/▼ sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre pour la valider.

Une fois la valeur saisie, ▲/▼ passe à l'élément suivant. Si vous avez sélectionné [D/M/Y] à l'étape 5, réglez l'heure au format 24 heures.



- 8** Sélectionnez [ENTER] à l'aide de ► sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre au moment désiré pour activer l'horloge.

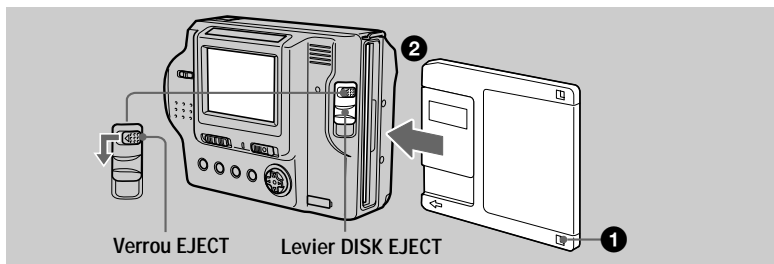
La date et l'heure sont réglées.



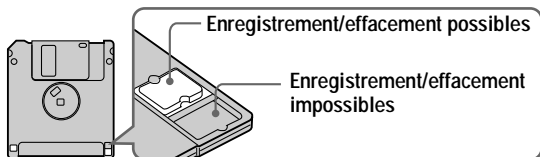
Pour annuler le réglage de la date et de l'heure

Sélectionnez [CANCEL] à l'aide de ▲/▼/◀/▶ sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre.

Insertion d'une disquette



- 1 Vérifiez que l'onglet de protection en écriture est placé sur la position permettant l'enregistrement.**




- 2 Insérez la disquette jusqu'au clic.**

Disquettes utilisables

- Taille : 3,5"
- Type : 2HD (1,44 Mo)
- Format : MS-DOS (512 octets × 18 secteurs)

Il est possible d'utiliser le "Memory Stick"* (non fourni) en l'insérant dans l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick MSAC-FD2M/FD2MA (non fourni), plutôt que les disquettes susmentionnées.

* "Memory Stick" et  sont des marques de Sony Corporation.

Remarques

- N'insérez pas d'autres supports que les disquettes décrites ci-dessus.
- Ne retirez jamais la disquette et ne mettez jamais l'appareil hors tension lorsque le témoin d'accès est allumé.

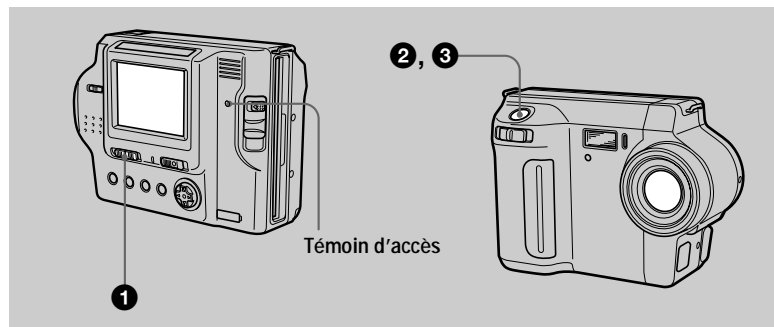
Retrait de la disquette

Tout en faisant glisser le verrou EJECT vers la gauche, abaissez le levier DISK EJECT.

Enregistrement d'images

Les images sont enregistrées au format JPEG.

Pour enregistrer des images, faites glisser le commutateur POWER vers la droite pour mettre l'appareil sous tension et insérez une disquette.



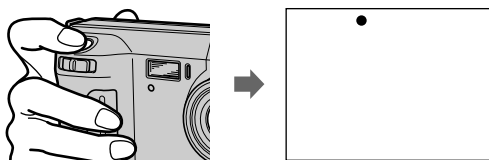
1 Placez le sélecteur PLAY/STILL sur STILL.

2 Maintenez enfoncé le déclencheur d'obturateur à mi-course.

Un bip sonore retentit et l'image est gelée, mais **n'est pas encore enregistrée**. Pendant que l'indicateur de verrouillage AE ● clignote, l'appareil photo règle automatiquement l'exposition et la mise au point de l'image capturée. Dès que l'appareil photo a terminé les réglages automatiques, **l'indicateur de verrouillage AE ● cesse de clignoter, puis s'allume et l'appareil photo est prêt pour l'enregistrement**.

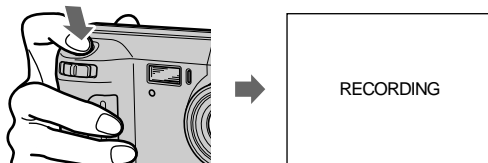
Le relâchement du déclencheur d'obturateur annule l'enregistrement.

L'indicateur de verrouillage AE (vert) clignote → s'allume



3 Appuyez à fond sur le déclencheur d'obturateur.

L'obturateur émet un bip sonore. "RECORDING" apparaît sur l'écran LCD et l'image est enregistrée sur la disquette. Lorsque "RECORDING" disparaît de l'écran LCD, vous pouvez procéder à l'enregistrement suivant.



Nombre d'images enregistrables sur une disquette

Reportez-vous en page 33.

Remarques

- En cas d'utilisation d'un "Memory Stick", la durée nécessaire à l'écriture et à la lecture d'images est environ deux fois plus longue qu'en cas d'utilisation d'une disquette.
- Lors de l'enregistrement de sujets lumineux, la couleur de l'écran LCD peut changer après le verrouillage AE, sans toutefois influencer l'image enregistrée.
- Le témoin d'accès s'allume pendant l'enregistrement de l'image sur une disquette. Dans ce cas, ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil photo. De même, ne mettez pas l'appareil hors tension et ne retirez pas la batterie/disquette. Si vous ne respectez pas ces mesures, une défaillance des données d'image risque de se produire et la disquette peut devenir inutilisable.
- Lorsque vous appuyez à fond sur le déclencheur d'obturateur d'un seul coup, l'appareil photo commence à enregistrer une fois les réglages automatiques terminés. L'enregistrement est toutefois impossible lorsque le témoin ⚡ (page 8) clignote. (Pendant ce temps, l'appareil photo charge le flash).

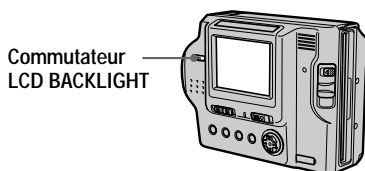
Vérification de la dernière image enregistrée (Quick Review)

Pour vérifier la dernière image enregistrée, masquez la barre de menus (page 27) et appuyez sur ◀ de la touche de commande.

Pour revenir au mode d'enregistrement normal : appuyez légèrement sur le déclencheur d'obturateur ou sélectionnez [RETURN] à l'aide de ◀▶ sur la touche de commande et appuyez sur ● au centre.

Pour supprimer l'image : sélectionnez [DELETE] sur l'écran de visualisation rapide à l'aide de ◀▶ sur la touche de commande, puis appuyez sur ● au centre. Choisissez ensuite [OK] à l'aide de ▲▼ sur la touche de commande et appuyez sur ● au centre.

Réglage de la luminosité de l'écran LCD

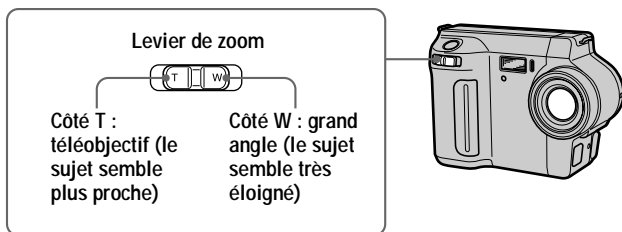


Réglez la luminosité à l'aide de l'option [LCD BRIGHT] des réglages de menu (page 32). Cette opération n'affecte pas la luminosité des images enregistrées sur la disquette.

Pour désactiver le rétroéclairage de l'écran LCD

Placez le commutateur LCD BACKLIGHT sur OFF pour économiser la batterie.

Utilisation de la fonction de zoom



Dans l'impossibilité d'obtenir une mise au point nette sur un sujet proche

Faites glisser le levier de zoom vers le côté W et rapprochez-vous du sujet jusqu'à ce qu'il devienne net (page 35).

Distance focale minimum par rapport au sujet

Côté W : Environ 25 cm (9 7/8 pouces)

Côté T : Environ 60 cm (23 5/8 pouces)

Pour enregistrer des sujets encore plus proches, reportez-vous en page 35.

Fonction de zoom numérique

Cet appareil photo dispose d'une fonction de zoom numérique. Elle agrandit l'image par traitement numérique et s'active lorsque le zoom dépasse 3x.

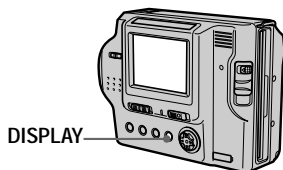


Utilisation du zoom numérique


- Le facteur de zoom maximum est 6x.
- L'utilisation du zoom numérique altère la qualité de l'image. Lorsque le zoom numérique n'est pas nécessaire, réglez [DIGITAL ZOOM] sur [OFF] dans les réglages de menu (page 31).

Indicateurs de l'écran LCD pendant l'enregistrement

Appuyez sur DISPLAY pour activer/désactiver les indicateurs de l'écran LCD. Reportez-vous en page 64 pour une description détaillée des indicateurs.

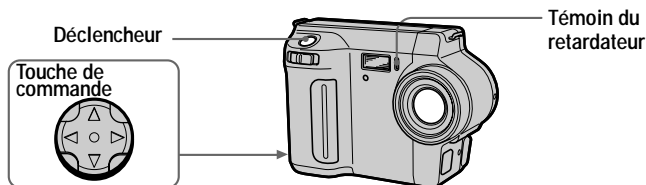









Remarques

- Il est impossible de désactiver  (retardateur) et certains indicateurs utilisés dans les opérations avancées.
- Les indicateurs de l'écran LCD ne sont pas enregistrés.


Utilisation du retardateur

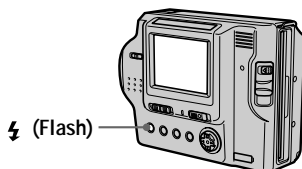
La fonction de retardateur permet d'enregistrer le sujet 10 secondes après avoir appuyé sur le déclencheur d'obturateur.







Sélectionnez  sur l'écran LCD à l'aide de / / /  sur la touche de commande, puis appuyez sur  au centre. Le témoin  (retardateur) apparaît sur l'écran LCD et le sujet est enregistré 10 secondes après avoir appuyé sur le déclencheur d'obturateur. Le témoin du retardateur clignote après avoir appuyé sur le déclencheur d'obturateur jusqu'à l'enregistrement de l'image.


Enregistrement d'images avec le flash


Le réglage initial est AUTO (aucune indication). Dans ce mode, le flash se déclenche automatiquement lorsque l'environnement s'obscurcit. Pour changer de mode, appuyez sur  (flash) pour que l'indicateur de mode du flash apparaisse sur l'écran LCD.



A chaque pression sur le bouton, l'indicateur change comme suit :
(Aucune indication) →  →  →  → (Aucune indication)


 Réduction automatique des yeux rouges : Le flash se déclenche avant l'enregistrement pour réduire le phénomène d'yeux rouges.

 Flash forcé : Le flash se déclenche indépendamment de la luminosité ambiante.

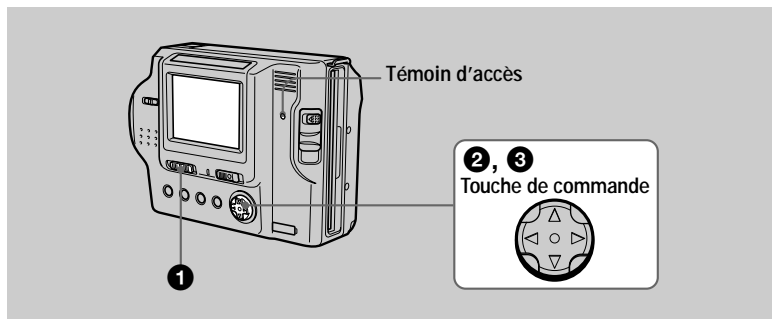
 Aucun flash : Le flash ne se déclenche pas.

Il est possible de modifier l'intensité lumineuse du flash à l'aide de [FLASH LEVEL] dans les réglages de menu (page 31).

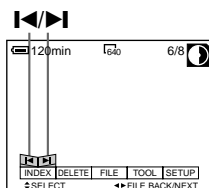
Remarques

- La distance de prise de vue recommandée est 0,3 à 2,5 m (1 à 8 1/3 pieds).
- La fixation d'un convertisseur (non fourni) peut obstruer l'éclair du flash et l'image enregistrée peut être éclipée.
-  La réduction automatique des yeux rouges ne produira peut-être pas les effets désirés en fonction de différences individuelles, de la distance par rapport au sujet ou si le sujet ne voit pas le pré-déclenchement, etc.
- L'effet de flash est difficile à obtenir lorsque vous utilisez le flash forcé dans un endroit lumineux.

Lecture d'images



- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL sur PLAY.**
La dernière image enregistrée apparaît sur l'écran LCD.
- 2 Appuyez sur ▲ de la touche de commande pour afficher la barre de menus sur l'écran LCD.**
- 3 Sélectionnez l'image désirée à l'aide de la touche de commande.**
Appuyez sur ▲▼◀▶ de la touche de commande pour sélectionner ◀▶ sur l'écran LCD, puis appuyez sur ◀▶.
◀ : Pour afficher l'image précédente.
▶ : Pour afficher l'image suivante.



La barre de menus ne s'affiche pas

Vous pouvez directement sélectionner et lire l'image à l'aide de ◀▶ sur la touche de commande.

Remarques

- Vous ne pourrez peut-être pas lire correctement les images enregistrées avec cet appareil sur un autre équipement.
- Vous ne pourrez peut-être pas lire les images dont la taille est supérieure à la taille d'image maximale utilisable avec cet appareil photo pour l'enregistrement.

Indicateurs de l'écran LCD pendant la lecture

Appuyez sur DISPLAY pour activer/désactiver les indicateurs de l'écran LCD.
Reportez-vous en page 65 pour une description détaillée des indicateurs.

Visualisation d'images sur un ordinateur

Il est possible de visualiser les données enregistrées avec cet appareil photo sur un ordinateur, de les traiter à l'aide d'un logiciel et de les joindre à un courrier électronique. Cette section décrit la méthode générale de visualisation d'images sur un ordinateur. Veuillez également à consulter les manuels d'utilisation de l'ordinateur et de vos logiciels.

Remarque

Les données enregistrées avec l'appareil photo sont mémorisées dans les formats ci-dessous. Assurez-vous que les applications prenant en charge ces formats de fichiers sont installées sur votre ordinateur.

- Image (sauf mode TEXT) : format JPEG
- Image en mode TEXT : format GIF

Système d'exploitation/applications recommandés

Système d'exploitation

Windows 3.1, Windows 95, Windows 98, Windows 98SE, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows NT 3.51, Windows NT 4.0, etc.

Applications

Microsoft Internet Explorer 4.0 ou supérieur, Netscape Navigator, etc.



Pour afficher la liste des images, double-cliquez sur [Mavica.htm] sur la disquette utilisée avec cet appareil comme support d'enregistrement si vous avez installé un navigateur tel que Microsoft Internet Explorer sur votre ordinateur.

Remarques

- Sous Macintosh, vous pouvez utiliser la disquette enregistrée avec cet appareil à l'aide de PC Exchange sous Mac OS 7.5 ou supérieur. Une application de visualisation pour Macintosh est également indispensable pour visualiser des images.
 - En cas d'utilisation de l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick MSAC-FD2M/FD2MA (non fourni), le système d'exploitation recommandé est Windows 95, Windows 98, Windows 98SE, Windows Me, Windows NT 4.0, Windows 2000 Professional ou Mac OS 7.6.1 – 8.6.
-
- Microsoft et Windows, Windows NT sont des marques ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
 - Macintosh et Mac OS sont des marques ou des marques déposées d'Apple Computer, Inc.
 - Tous les autres noms de produit mentionnés dans ce manuel sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.
- En outre, "TM" et "@" ne sont pas toujours mentionnés dans ce manuel.

Visualisation d'images

Pour les utilisateurs de Windows 98

- 1 **Démarrez l'ordinateur et insérez une disquette dans le lecteur.**
- 2 **Ouvrez [ My Computer] et double-cliquez sur [ 3 1/2 Floppy (A:)].**
- 3 **Double-cliquez sur le fichier de données désiré.**

Destinations de stockage et noms des fichiers d'image

Les fichiers d'image enregistrés avec cet appareil sont regroupés en dossiers par mode d'enregistrement. Les images d'une disquette et celles d'un "Memory Stick" portent des noms de fichier différents. Leur signification est indiquée ci-dessous.

En cas d'utilisation de disquettes

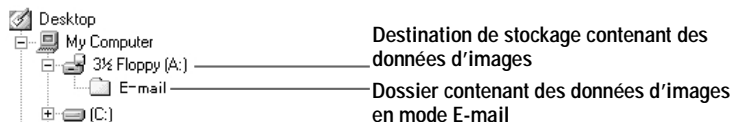
□□□ représente un nombre de 001 à 999.

△ représente l'un des caractères ci-dessous.

S : Fichier d'image enregistré au format 640×480

F : Fichier d'image de plus de 640×480

Pour les utilisateurs de Windows 98 (le lecteur reconnaissant la disquette est [A])



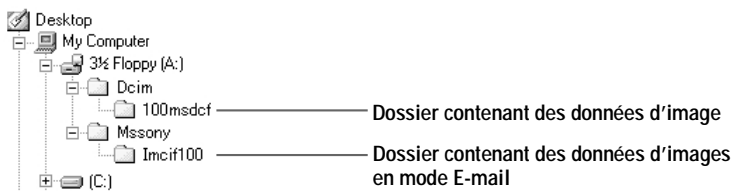
Emplacement	Fichier	Signification
3 1/2 Floppy [A:]	MVC-□□□△.JPG	<ul style="list-style-type: none">Fichier d'image enregistré normalementFichier d'images miniatures enregistré en mode E-MAIL (page 34)
	MVC-□□□△.411	<ul style="list-style-type: none">Fichier de visualisation INDEX Ce fichier n'est destiné qu'à la lecture sur l'appareil photo.
	MVC-□□□△.GIF	<ul style="list-style-type: none">Fichier d'image enregistré en mode TEXT (page 34)
Dossier E-mail	MVC-□□□E.JPG	<ul style="list-style-type: none">Fichier d'images miniatures enregistré en mode E-MAIL (page 34)

- La partie numérique des fichiers suivants est identique.
 - Fichier d'images enregistré en mode E-MAIL et son fichier d'image miniature correspondant
- Les fichiers de visualisation INDEX ne peuvent être lus sur un autre équipement.

En cas d'utilisation d'un "Memory Stick"

□□□□ représente un nombre de 0001 à 9999.

Pour les utilisateurs de Windows 98 (le lecteur reconnaissant l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick est [A])



Dossier	Fichier	Signification
100msdcf	DSC0□□□□.JPG	<ul style="list-style-type: none"> Fichier d'image enregistré normalement Fichier d'images miniatures enregistré en mode E-MAIL (page 34)
	TXT0□□□□.GIF	<ul style="list-style-type: none"> Fichier d'image enregistré en mode TEXT (page 34)
Imcif 100	DSC0□□□□.JPG	<ul style="list-style-type: none"> Fichier d'images miniatures enregistré en mode E-MAIL (page 34)

La partie numérique des fichiers suivants est identique.

—Fichier d'images enregistré en mode E-MAIL et son fichier d'image miniature correspondant

Conseils

L'appareil photo numérique enregistre les images sous la forme de données numériques. Le format de ces données est appelé format de fichier. Les formats disponibles sur cet appareil photo sont les suivants :

Format JPEG

La plupart des appareils photo numériques, des systèmes d'exploitation informatiques et des logiciels de navigation prennent en charge ce format. Il permet de compresser des fichiers sans détérioration sensible. Toutefois, si l'image est compressée et enregistrée à plusieurs reprises, elle se détériore. Cet appareil photo enregistre des images fixes au format JPEG en mode normal.

Format GIF

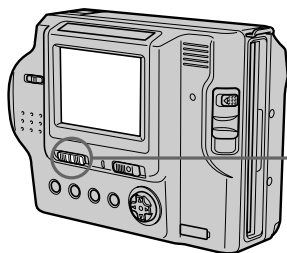
Dans ce format, l'image ne se détériore pas, même si elle est compressée et enregistrée plusieurs fois. Ce format limite le nombre de couleurs à 256. Cet appareil photo enregistre des images fixes au format GIF en mode TEXT (page 34).

Avant d'effectuer des opérations avancées

Cette section décrit les méthodes de commande de base fréquemment utilisées pour les “Opérations avancées”.

Utilisation du sélecteur PLAY/STILL

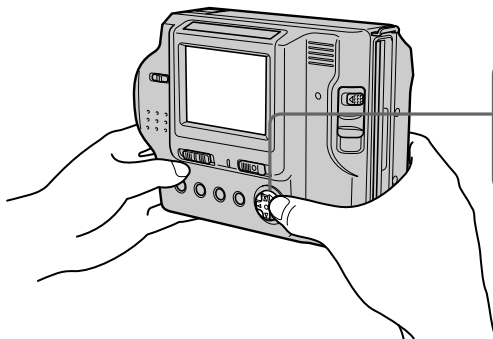
Le sélecteur PLAY/STILL permet de choisir le mode enregistrement ou le mode lecture et modification d'images. Placez le sélecteur comme suit avant d'utiliser l'appareil photo.



PLAY : Pour la lecture ou la modification d'images
STILL : Pour l'enregistrement d'images

Utilisation de la touche de commande

La touche de commande permet de sélectionner les boutons, images et menus affichés sur l'écran LCD de l'appareil photo et de modifier les réglages. Les méthodes fréquemment utilisées pour les “Opérations avancées” sont décrites ci-dessous.



Sélection



Réglage
(validation)

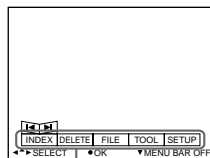


Activation/désactivation des boutons (barre de menus) de l'écran LCD



Appuyez sur ▲ pour afficher la barre de menus sur l'écran LCD.

Appuyez sur ▼ pour masquer la barre de menus de l'écran LCD.



Barre de menus

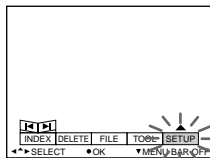
Remarque

Il est impossible de masquer la barre de menus de l'écran INDEX (page 41).

Sélection d'éléments ou d'images sur l'écran LCD

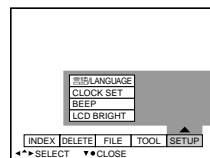
- 1** Appuyez sur ▲/▼/◀/▶ sur la touche de commande pour sélectionner l'élément désiré ou l'image à afficher.

La couleur de l'élément sélectionné ou le bord de l'image sélectionnée passe du bleu au jaune.



- 2** Appuyez sur ● au centre pour valider l'élément.

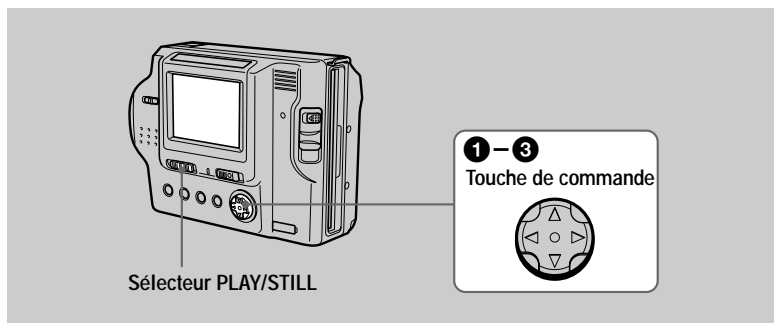
Répétez les étapes 1 et 2 pour exécuter chaque fonction.



La section “Opérations avancées” de ce manuel désigne la sélection et la validation d'éléments en respectant la procédure ci-dessus par “Sélectionnez [nom de l'élément]”.

Modification des réglages de menu

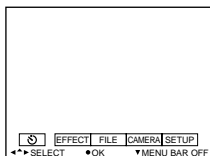
Certaines des opérations avancées sur cet appareil sont exécutées en sélectionnant des options affichées sur l'écran LCD à l'aide de la touche de commande.



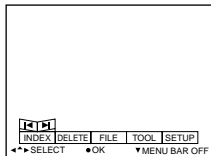
1 Appuyez sur **▲** sur la touche de commande pour afficher la barre de menus.

La barre de menus apparaît conformément à la position du sélecteur PLAY/STILL.

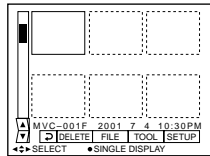
STILL



PLAY (mode unique)

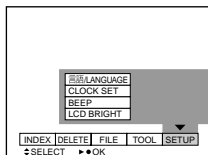


PLAY (mode INDEX)



2 Sélectionnez l'élément désiré à l'aide de **▲/▼/◀/▶** sur la touche de commande, puis appuyez sur **●** au centre.

La couleur de l'élément sélectionné passe du bleu au jaune et une pression sur **●** au centre permet d'afficher les réglages modifiables pour cet élément.



3 Sélectionnez le réglage désiré à l'aide de **▲/▼/◀/▶** de la touche de commande, puis appuyez sur **●** au centre.

Pour annuler le réglage

Appuyez plusieurs fois sur **▼** sur la touche de commande jusqu'à ce que l'écran LCD affiche de nouveau la barre de menus à l'étape 1. Pour masquer la barre de menus, appuyez sur **▼**.

Réglages de menu

Les options modifiables varient en fonction de la position du sélecteur PLAY/STILL. L'écran LCD n'affiche que les éléments alors actifs. Les réglages initiaux sont indiqués par ■.

(retardateur)

Enregistrements avec le retardateur (page 19).

EFFECT


Option	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/ STILL
P. EFFECT	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■ OFF	Règle les effets spéciaux de l'image (page 40).	STILL
DATE/ TIME	DAY & TIME DATE ■ OFF	Règle l'insertion ou non de la date et de l'heure dans l'image (page 40).	STILL

FILE

Option 1	Option 2	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/ STILL
DISK TOOL	FORMAT	OK	Formate une disquette (page 50). Le formatage d'une disquette entraîne la suppression de toutes les données, y compris des images protégées. Vérifiez le contenu de la disquette avant de la formater.	PLAY STILL
		CANCEL	Annule le formatage d'une disquette.	
	DISK COPY	OK	Copie toutes les données d'une disquette sur un autre disque (page 48).	
		CANCEL	Annule la copie vers le disque.	
	CANCEL		Retourne à l'option [DISK TOOL].	

Option	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/ STILL
FILE NUMBER	SERIES ■ NORMAL	Attribue un numéro aux fichiers dans l'ordre même si l'utilisateur change de disquette. Remet à zéro le numéro de fichier commençant par 001 à chaque changement de disquette.	STILL
IMAGE SIZE	■ 1280×960 1280 (3:2) 1024×768 640×480	Sélectionne la taille d'image lors de l'enregistrement d'images.	STILL
REC MODE	TEXT E-MAIL ■ NORMAL	Enregistre un fichier GIF en noir et blanc. Enregistre un fichier JPEG (320×240) miniature en plus de la taille d'image sélectionnée. Enregistre une image en mode normal.	STILL
SLIDE SHOW (uniquement en mode (unique) PLAY)	INTERVAL REPEAT START CANCEL	Règle l'intervalle du diaporama. ■ 3 sec/5 sec/10 sec/30 sec/1 min Il est possible de répéter un diaporama pendant environ 20 minutes maximum. ■ ON/OFF Démarre le diaporama. Annule l'exécution ou les réglages du diaporama.	PLAY
PRINT MARK	ON ■ OFF	Identifie les images à imprimer (page 49). Supprime le repère d'impression sur les images.	PLAY
PROTECT	ON ■ OFF	Protège les images contre un effacement accidentel (page 44). Supprime la protection des images.	PLAY

CAMERA

Option	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/ STILL
DIGITAL ZOOM	■ ON OFF	Utilise le zoom numérique. N'utilise pas le zoom numérique.	STILL
SHARPNESS	+2 à -2	Règle la netteté de l'image. L'indicateur  apparaît (sauf si ce réglage est 0).	STILL
WHITE BALANCE	IN DOOR OUT DOOR HOLD ■ AUTO	Règle la balance des blancs (page 39).	STILL
FLASH LEVEL	HIGH ■ NORMAL LOW	Augmente le niveau de flash. Réglage normal. Diminue le niveau de flash.	STILL
EXPOSURE	+2,0 à -2,0 EV	Règle l'exposition avant l'enregistrement.	STILL

TOOL

Option	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/ STILL
COPY	OK CANCEL	Copie les images (page 46). Annule la copie de l'image.	PLAY
RESIZE (uniquement en mode (unique) PLAY)	1280×960 1024×768 640×480 CANCEL	Modifie la taille d'image enregistrée (page 46).	PLAY

SETUP

Option	Réglage	Description	Sélecteur PLAY/ STILL
DEMO	■ STBY/ON OFF	Ne s'affiche qu'en cas d'utilisation de l'adaptateur secteur en mode STILL. Lorsque [ON] est sélectionné, une démonstration démarre si l'appareil photo est inutilisé pendant 10 minutes environ. Pour arrêter la démonstration, mettez l'appareil photo hors tension.	STILL
言語 / LANGUAGE	■ ENGLISH 日本語 /JPN	Affiche les options en anglais. Affiche les options en japonais.	PLAY STILL
CLOCK SET	—	Règle la date et l'heure (page 13).	PLAY STILL
BEEP	SHUTTER ■ ON OFF	N'active que le bip sonore de l'obturateur. (L'obturateur émet des bips sonores lorsque vous appuyez sur le déclencheur). Active tous les bips sonores (lorsque vous appuyez sur la touche de commande/déclencheur d'obturateur). Désactive tous les bips sonores.	PLAY STILL
LCD BRIGHT	■■■■■■■■■■	Règle la luminosité de l'écran LCD à l'aide de +/- sur l'écran LCD.	PLAY STILL

INDEX (uniquement en mode (unique) PLAY)

Affiche six images simultanément (mode PLAY (INDEX)).

DELETE (uniquement en mode (unique) PLAY)

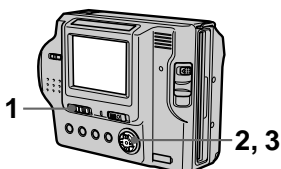
Réglage	Description	Sélecteur PLAY/STILL
OK	Supprime l'image affichée.	PLAY
CANCEL	Annule la suppression de l'image.	

↶ (retour) (uniquement en mode PLAY (INDEX))

Retourne au mode (unique) PLAY.

► Différentes méthodes d'enregistrement

Réglage de la taille d'image (IMAGE SIZE)



- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL sur STILL.**
- 2 Sélectionnez [FILE], puis [IMAGE SIZE] dans le menu.**
- 3 Sélectionnez la taille d'image désirée.**
1280×960, 1280 (3:2)*, 1024×768, 640×480

* L'image est enregistrée au ratio 3:2 pour correspondre au format du papier d'impression. Dans ce format, la marge d'une image n'est pas imprimée. Les petites parties inférieure et supérieure de l'image affichées sur l'écran LCD ne sont toutefois pas enregistrées.

Nombre d'images enregistrables sur une disquette

Taille d'image	Nombre d'images*
1280×960	Env. 6 (32)
1280 (3:2)	Env. 6 (32)
1024×768	Env. 10 (52)
640×480	Env. 30 (159)

Les chiffres entre parenthèses concernent l'utilisation du "Memory Stick" (8 Mo) (non fourni).

* Lorsque REC MODE est réglé sur NORMAL.

Remarque

Si vous tentez d'enregistrer 55 images minimum sur une disquette, "DISK FULL" apparaîtra sur l'écran LCD, même si la capacité disque restante est suffisante, et vous ne pourrez plus enregistrer d'images.

Conseils

La taille de l'image est indiquée par le nombre de pixels. Plus le nombre de pixels est élevé, plus les informations incluses sont nombreuses. Une image enregistrée avec de nombreux pixels convient pour une impression grand format et une image enregistrée avec un nombre de pixels inférieur convient pour une insertion dans un courrier électronique. Normalement, une image est enregistrée au ratio 4:3 pour correspondre à celui du moniteur. Cet appareil photo peut également enregistrer l'image au ratio 3:2 pour prendre en charge les formats de papier d'impression les plus courants. Ce ratio est identique à celui utilisé dans les laboratoires de développement photo.



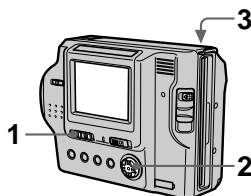
1280×960



1280 (3:2)

Enregistrement d'images pour courrier électronique (E-MAIL)

Le mode E-MAIL enregistre une image miniature (320×240) en même temps qu'une image. Les images miniatures sont pratiques pour la transmission de courrier électronique, etc. Les images en mode E-MAIL sont enregistrées au format JPEG.



- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL sur STILL.
- 2 Sélectionnez [FILE], [REC MODE], puis [E-MAIL] dans le menu.
- 3 Enregistrez l'image.

Nombre d'images enregistrables sur une disquette en mode E-MAIL

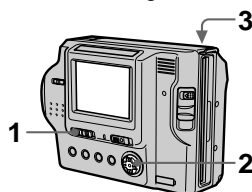
Taille d'image	Nombre d'images
1280×960	Env. 5 (30)
1280 (3:2)	Env. 5 (30)
1024×768	Env. 8 (47)
640×480	Env. 22 (120)

Les chiffres entre parenthèses concernent l'utilisation du "Memory Stick" (8 Mo) (non fourni).

Pour retourner au mode d'enregistrement normal Sélectionnez [NORMAL] à l'étape 2.

Enregistrement de documents texte (TEXT)

Le texte est enregistré au format GIF pour obtenir une image nette.



- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL sur STILL.
- 2 Sélectionnez [FILE], [REC MODE], puis [TEXT] dans le menu.
- 3 Enregistrez l'image.

Nombre d'images enregistrables sur une disquette en mode TEXT

Taille d'image	Nombre d'images*
1280×960	Minimum 7 (40)
1280 (3:2)	Minimum 8 (44)
1024×768	Minimum 11 (61)
640×480	Minimum 28 (160)

Les chiffres entre parenthèses concernent l'utilisation du "Memory Stick" (8 Mo) (non fourni).

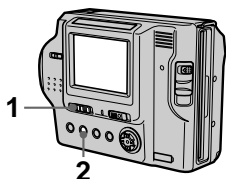
* Le nombre maximum d'images enregistrables dépend de l'état du document, notamment de la quantité de portions de texte.


Pour retourner au mode d'enregistrement normal Sélectionnez [NORMAL] à l'étape 2.

Remarques



- Si le sujet n'est pas correctement éclairé, vous ne pourrez peut-être pas enregistrer une image nette.
- La durée de lecture et d'écriture des données est plus longue qu'en mode d'enregistrement normal.

Enregistrement d'images en mode macro




- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL sur STILL.**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur FOCUS jusqu'à ce que l'indicateur  (macro) apparaisse sur l'écran LCD.**
Le levier de zoom étant placé sur le côté W, vous pouvez photographier un sujet distant d'environ 3 cm (1 3/16 po) de la surface de l'objectif en mode macro.

Pour retourner au mode d'enregistrement normal

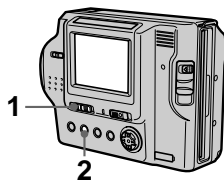
Appuyez plusieurs fois sur FOCUS jusqu'à ce que les deux indicateurs  et  disparaissent.



Remarques

- L'enregistrement d'images en mode macro est impossible dans les modes PROGRAM AE suivants :
 - Paysage
 - Panoramique
- Il est impossible d'enregistrer des images en mode macro si l'indicateur  apparaît.



Réglage de la distance par rapport au sujet

Normalement, la mise au point est réglée automatiquement. Cette fonction est utile lorsque la mise au point automatique ne fonctionne pas correctement, par ex. dans des environnements sombres.



- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL sur STILL.**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur FOCUS jusqu'à ce que la mise au point soit nette.**
L'indicateur  (mise au point manuelle) apparaît sur l'écran LCD. Six réglages sont disponibles :  (macro), 0,5 m, 1,0 m, 3,0 m, 7,0 m et ∞ (infini).

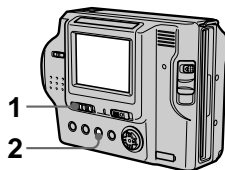
Pour réactiver la mise au point automatique

Appuyez plusieurs fois sur FOCUS jusqu'à ce que les deux indicateurs  et  disparaissent.

Remarques

- Les informations relatives au point focal peuvent ne pas tout à fait indiquer la distance correcte. Utilisez-les comme guide.
- Les informations relatives au point focal n'indiquent pas la distance correcte lors de la fixation d'un convertisseur.
- Si vous photographiez un sujet dans un rayon de 0,6 m (23 5/8 po) alors que le levier de zoom est réglé sur T, vous ne pourrez pas obtenir une mise au point nette. Dans ce cas, les informations relatives au point focal clignotent. Déplacez le levier de zoom vers le côté W jusqu'à ce que l'indicateur cesse de clignoter.
- Cette fonction n'est pas disponible si le mode Panoramique est sélectionné dans la fonction PROGRAM AE.

Utilisation de la fonction PROGRAM AE



- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL sur STILL.**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM AE pour sélectionner le mode PROGRAM AE désiré.**

☾ Mode Crépuscule

Supprime le brouillage des couleurs d'un sujet lumineux dans un endroit sombre pour pouvoir enregistrer le sujet sans perdre le caractère sombre du lieu.

☾+ Mode Crépuscule plus

Augmente l'efficacité du mode Crépuscule.



Paysage

Ne fixe qu'un sujet distant pour enregistrer des paysages, etc.



Panoramique

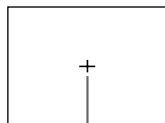
Passes rapidement et simplement d'un sujet proche à un sujet distant.



Mode de mesure spot

Sélectionnez ce mode en cas de contre-jour ou de contraste important entre le sujet et l'arrière-plan, etc. Positionnez le point à enregistrer au niveau du réticule de mesure spot.

Ecran LCD




Réticule de mesure spot

Pour annuler PROGRAM AE

Appuyez plusieurs fois sur PROGRAM AE jusqu'à ce que l'indicateur sur l'écran LCD s'éteigne.

Remarques

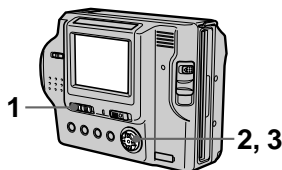
- Vous ne pouvez fixer que des sujets distants en mode Paysage.
- En mode Panoramique, la position du zoom est réglée sur le côté W et la mise au point est fixe.
- Lorsque vous enregistrez en mode Crépuscule plus, il est recommandé d'utiliser un trépied pour éviter tout tremblement.
- Utilisez le flash forcé  dans les modes suivants :
 - Crépuscule
 - Crépuscule plus
 - Paysage
- La fonction PROGRAM AE n'est pas disponible lorsque [REC MODE] est réglé sur [TEXT].

Conseils

Dans des conditions normales de prise de vue, l'appareil photo effectue automatiquement différents réglages, tels que la mise au point, le diaphragme, l'exposition et la balance des blancs, pendant la prise de vue. Il se pourrait toutefois que vous ne puissiez pas procéder à la prise de vue désirée en fonction des conditions. La fonction PROGRAM AE propose des réglages quasi optimaux pour répondre à vos conditions de prise de vue.



Réglage de l'exposition (EXPOSURE)



- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL sur STILL.**
- 2 Sélectionnez [CAMERA], puis [EXPOSURE] dans le menu.**
- 3 Sélectionnez la valeur d'exposition désirée.**

Modifiez la valeur d'exposition tout en vérifiant la luminosité de l'arrière-plan. Il est possible de sélectionner des valeurs de +2,0 EV à -2,0 EV par incréments de 1/3 EV.

Remarque

Si un sujet se trouve dans des endroits extrêmement lumineux ou sombres, ou que le flash est utilisé, le réglage de l'exposition peut ne pas fonctionner.

Conseils

Normalement, l'appareil photo règle automatiquement l'exposition. Si la couleur de l'image est trop sombre ou lumineuse comme illustré ci-dessous, il est recommandé de régler l'exposition manuellement. Lorsque la couleur de l'image est trop sombre, réglez l'exposition vers +, et lorsqu'elle est trop lumineuse, réglez l'exposition vers -.

Réglez l'exposition vers +



Réglez l'exposition vers -



Réglage de la balance des blancs (WHITE BALANCE)

Normalement, la balance des blancs est réglée automatiquement.



- 1** Placez le sélecteur PLAY/ STILL sur STILL.
- 2** Sélectionnez [CAMERA], puis [WHITE BALANCE] dans le menu.
- 3** Sélectionnez le réglage de balance des blancs désiré.

IN DOOR (☀)

- Endroits où la luminosité change rapidement
- Dans un environnement lumineux, tel qu'un studio de photographie
- En présence d'un éclairage au sodium ou au mercure

OUT DOOR (☀)

Enregistrement d'un lever/coucher de soleil, de scènes nocturnes, d'enseignes au néon ou de feux d'artifice.

HOLD (HOLD)

Conserve la valeur définie de la balance des blancs.

AUTO (aucun indicateur)

Règle automatiquement la balance des blancs.

Pour réactiver le réglage automatique

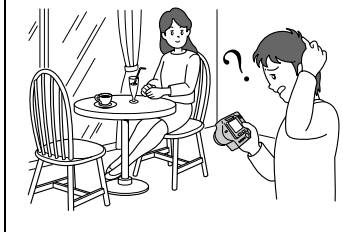
Sélectionnez [AUTO] à l'étape **3**.

Remarque

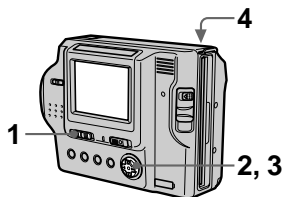
Sélectionnez [AUTO] lors de la prise de vue en présence d'un éclairage fluorescent

Conseils

L'image est sensible à la lumière. Elle paraît blanche sous la lumière du soleil en été et rouge sous des lampes à vapeur de mercure. L'œil humain peut résoudre ces problèmes. L'appareil photo ne peut le faire par des réglages. Normalement, l'appareil photo règle ces paramètres automatiquement, mais si l'image apparaît dans des couleurs inhabituelles, il est recommandé de modifier le mode de balance des blancs.



Enregistrement de la date et de l'heure sur l'image (DATE/TIME)



- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL sur STILL.
- 2 Sélectionnez [EFFECT], puis [DATE/TIME] dans le menu.
- 3 Sélectionnez la date et l'heure.

DAY & TIME

Insère la date, l'heure et les minutes.

DATE

Insère l'année, le mois et le jour.

OFF

N'insère pas la date ni l'heure.

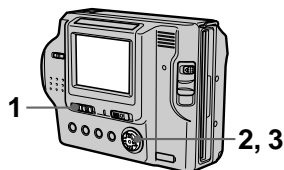
- 4 Enregistrez l'image.
La date et l'heure n'apparaissent pas sur l'écran LCD pendant la prise de vue, mais bien pendant la lecture.



Remarque

Lorsque [DATE] est sélectionné à l'étape 3, la date est insérée dans l'ordre défini par l'option CLOCK SET (page 13).

Utilisation d'effets d'image (PICTURE EFFECT)



- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL sur STILL.
- 2 Sélectionnez [EFFECT], puis [P. EFFECT] dans le menu.
- 3 Sélectionnez le mode désiré.

SOLARIZE

Le contraste est plus clair et l'image ressemble à une illustration.

B&W

L'image est monochrome (noir et blanc).

SEPIA

L'image est sépia comme une vieille photographie.

NEG.ART

La couleur et la luminosité de l'image sont inversées comme sur un négatif.

OFF

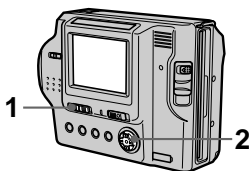
N'utilise pas la fonction d'effet d'image.

Pour annuler un effet d'image

Sélectionnez [OFF] à l'étape 3.

► Différentes méthodes de lecture

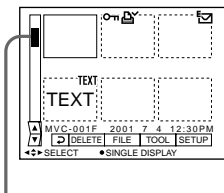
Lecture simultanée de six images (INDEX)



1 Placez le sélecteur PLAY/STILL sur PLAY.

2 Sélectionnez [INDEX] sur l'écran LCD.

Six images sont affichées simultanément (écran INDEX).



Indique la position des images actuellement affichées par rapport à l'ensemble des images enregistrées.

Les repères ci-dessous apparaissent sur chaque image en fonction de son type et des réglages.

: Fichier de courrier électronique

: Repère d'impression

: Marque de protection

TEXT : Fichier TEXT

(Aucun repère) : Enregistrement normal (aucun réglage)

Pour afficher l'écran INDEX suivant (précédent)

Sélectionnez ▲▼ dans la partie inférieure gauche de l'écran LCD.



Affiche l'écran d'index précédent.

Affiche l'écran d'index suivant.

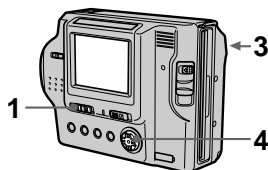
Pour retourner en mode de lecture normale (une seule image)

- Sélectionnez l'image désirée à l'aide de la touche de commande.
- Sélectionnez (retour).

Remarque

Les images prises en mode TEXT ne peuvent pas être affichées sur l'écran INDEX.

Agrandissement d'une partie de l'image (zoom et cadrage)



- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL sur PLAY.**
- 2 Affichez l'image à agrandir.**
- 3 Effectuez un zoom avant/arrière sur l'image à l'aide du levier de zoom.**
L'indicateur d'échelle de zoom apparaît sur l'écran LCD.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur la touche de commande pour sélectionner la portion désirée de l'image.**
▲ : L'image se déplace vers le bas
▼ : L'image se déplace vers le haut
◀ : L'image se déplace vers la droite
▶ : L'image se déplace vers la gauche

Pour retourner à la taille normale

Effectuez un zoom arrière à l'aide du levier de zoom jusqu'à ce que l'indicateur d'échelle de zoom ($\times 1,1$) disparaisse de l'écran, ou appuyez simplement sur ● au centre.

Pour enregistrer une image agrandie (cadrage)

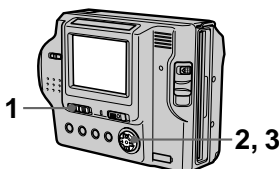
- ① Agrandissez l'image.
- ② Appuyez sur le déclencheur d'obturateur. L'image est enregistrée à 640×480 et l'image sur l'écran LCD reprend sa taille normale après l'enregistrement.

Remarques

- Il est impossible de cadrer les images en mode TEXT.
- L'échelle de zoom va jusque 5×, quelle que soit la taille originale de l'image.
- La qualité des images agrandies peut être altérée.
- Les données originales subsistent, même si vous agrandissez l'image.
- L'image agrandie est enregistrée comme fichier le plus récent.

Lecture séquentielle d'images (SLIDE SHOW)

Cette fonction est utile pour vérifier les images enregistrées, pour des présentations, etc.



- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL sur PLAY.**
- 2 Sélectionnez [FILE], puis [SLIDE SHOW] dans le menu.**
Réglez les éléments suivants.

INTERVAL

Les valeurs suivantes sont disponibles : 1 min (une minute), 30 sec (30 secondes), 10 sec (10 secondes), 5 sec (5 secondes) ou 3 sec (3 secondes).

REPEAT

ON : Lit des images en boucle (environ 20 minutes) jusqu'à ce que [RETURN] soit sélectionné.
OFF : Une fois toutes les images lues, le diaporama cesse.

- 3 Sélectionnez [START].**
Le diaporama commence.

Pour annuler le diaporama
Sélectionnez [CANCEL] à l'étape 2 ou 3.


Pour passer à l'image suivante/précédente pendant le diaporama
Sélectionnez ◀/▶ dans la partie inférieure gauche de l'écran LCD.

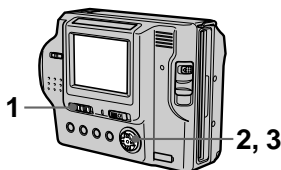
Remarques

- La durée de l'intervalle peut varier en fonction de la taille d'image.
- Lorsque [REPEAT] est réglé sur [ON], le diaporama ne s'arrête pas tant que toutes les images n'ont pas été lues, même si cette opération prend plus de 20 minutes.


► Modification

Prévention contre l'effacement accidentel (PROTECT)

L'indicateur  (protection) apparaît sur les images protégées.



En mode unique

- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL sur PLAY, puis affichez l'image à protéger.**
- 2 Sélectionnez [FILE], [PROTECT], puis [ON] dans le menu.**
L'image affichée est protégée et l'indicateur  apparaît.

Pour annuler la protection
Sélectionnez [OFF] à l'étape **2**.

En mode INDEX

- 1 Placez le sélecteur PLAY/ STILL sur PLAY, puis affichez l'écran INDEX.**
- 2 Sélectionnez [FILE], [PROTECT], puis [ALL] ou [SELECT] dans le menu.**

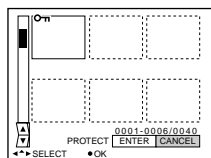
3 Lorsque [ALL] est sélectionné

Sélectionnez [ON].

Toutes les images de la disquette sont protégées.

Lorsque [SELECT] est sélectionné

Sélectionnez toutes les images à protéger à l'aide de la touche de commande, puis choisissez [ENTER]. Les images sélectionnées sont protégées.



Pour annuler la protection

Si vous avez sélectionné [ALL] à l'étape **2**, choisissez [OFF]. Si vous avez sélectionné [SELECT] à l'étape **2**, choisissez les images dont vous souhaitez supprimer la protection à l'aide de la touche de commande, puis sélectionnez [ENTER].

Suppression d'images (DELETE)

Les images protégées ne peuvent être supprimées.



En mode unique

- 1 Placez le sélecteur **PLAY/ STILL** sur **PLAY**, puis affichez l'image à supprimer.
- 2 Sélectionnez **[DELETE]**, puis **[OK]** dans le menu.
L'image est supprimée.

En mode INDEX


- 1 Placez le sélecteur **PLAY/ STILL** sur **PLAY**, puis affichez l'écran **INDEX**.
- 2 Sélectionnez **[DELETE]**, puis **[ALL]** ou **[SELECT]** dans le menu.

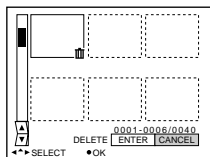
3 Lorsque **[ALL]** est sélectionné

Sélectionnez **[ENTER]**.

Toutes les images non protégées sont supprimées.

Lorsque **[SELECT]** est sélectionné

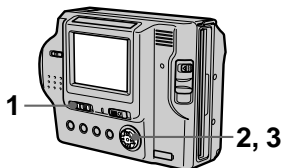
Sélectionnez toutes les images à supprimer à l'aide de la touche de commande, puis choisissez **[ENTER]**. L'indicateur  (suppression) apparaît sur les images sélectionnées et celles-ci sont supprimées.



Pour annuler la suppression
Sélectionnez **[CANCEL]** à l'étape 2
ou 3.

Modification de la taille d'une image enregistrée (RESIZE)

Cette fonction permet de joindre une image miniature à un courrier électronique. L'image originale est conservée, même après le redimensionnement. L'image redimensionnée est enregistrée comme fichier le plus récent.



- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL sur PLAY, puis affichez l'image dont vous souhaitez modifier la taille.**
- 2 Sélectionnez [TOOL], puis [RESIZE] dans le menu.**
- 3 Sélectionnez la taille désirée.**
1280×960, 1024×768, 640×480.
L'image redimensionnée est enregistrée, et l'affichage retourne à l'image avant le redimensionnement.

Pour annuler la modification de taille

Sélectionnez [CANCEL] à l'étape 3.

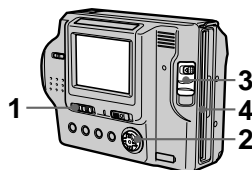
Remarques

- Il est impossible de modifier la taille des images enregistrées en mode TEXT.
- Agrandir la taille de l'image en altère la qualité.

Copie d'images (COPY)

Copie des images sur une autre disquette.

En mode unique



- 1 Placez le sélecteur PLAY/STILL sur PLAY, puis affichez l'image à copier.**
- 2 Sélectionnez [TOOL], [COPY], puis [OK] dans le menu.**
"DISK ACCESS" apparaît.
- 3 Lorsque "CHANGE FLOPPY DISK" apparaît, éjectez la disquette.**
"INSERT FLOPPY DISK" apparaît.
- 4 Insérez une autre disquette.**
"RECORDING" apparaît. Une fois la copie terminée, "COMPLETE" apparaît.
Pour terminer la copie, sélectionnez [EXIT].

Pour poursuivre la copie de l'image sur d'autres disquettes

Après l'affichage de "COMPLETE" à l'étape 4, sélectionnez [CONTINUE] et répétez les étapes 3 et 4 ci-dessus.



1 Placez le sélecteur PLAY/STILL sur PLAY, puis affichez l'écran INDEX.

2 Sélectionnez [TOOL], [COPY], puis [ALL] ou [SELECT] dans le menu.

3 Lorsque [ALL] est sélectionné
Sélectionnez [OK].
Toutes les images sont copiées.

Lorsque [SELECT] est sélectionné
Sélectionnez les images à copier à l'aide de la touche de commande. Le repère ✓ apparaît sur les images.
Sélectionnez toutes les images à copier, puis [ENTER].
"DISK ACCESS" apparaît.

4 Lorsque "CHANGE FLOPPY DISK" apparaît, éjectez la disquette.
"INSERT FLOPPY DISK" apparaît.

5 Insérez une autre disquette.
"RECORDING" apparaît. Une fois la copie terminée, "COMPLETE" apparaît.
Pour terminer la copie, sélectionnez [EXIT].

Pour poursuivre la copie de l'image sur d'autres disquettes

Après l'affichage de "COMPLETE" à l'étape 5, sélectionnez [CONTINUE] et répétez les étapes 4 et 5 ci-dessus.

Pour annuler la copie en cours d'opération

Changez la position du sélecteur PLAY/STILL ou mettez l'appareil hors tension.

Remarque

Si vous éjectez et insérez une disquette sans sélectionner [EXIT] après l'affichage de "COMPLETE", l'image est copiée sur la disquette.

Remarques concernant l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick (non fourni)

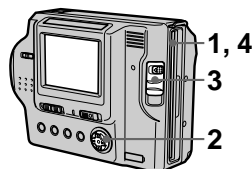
- Il est impossible de sélectionner [ALL] lors de la copie d'images dans le "Memory Stick".
- Il est impossible de copier des images d'une disquette vers un "Memory Stick".
- Lors de la copie d'un "Memory Stick" vers une disquette, les informations fichier (marqueur Exif) ne sont pas copiées.

Copie de la totalité des informations sur disquette (DISK COPY)

Il est possible de copier sur un autre disque les images enregistrées avec cet appareil et d'autres fichiers créés dans d'autres logiciels sur un ordinateur.

Remarques

- La procédure DISK COPY efface toutes les informations enregistrées sur la disquette de destination qui sont remplacées par les nouvelles données écrites, y compris les données d'images protégées. Vérifiez le contenu du disque de destination avant d'entamer la copie.
- Veillez à utiliser une disquette formatée par cet appareil photo pour effectuer l'opération DISK COPY (page 50).



- 1 Insérez la disquette à copier.**
- 2 Sélectionnez [FILE], [DISK TOOL], [DISK COPY], puis [OK] dans le menu.**
"DISK ACCESS" apparaît.
- 3 Lorsque "CHANGE FLOPPY DISK" s'affiche, éjectez la disquette.**
"INSERT FLOPPY DISK" apparaît.

4 Insérez une autre disquette.

"RECORDING" apparaît. Une fois la copie terminée, "COMPLETE" apparaît.

Pour terminer la copie, sélectionnez [EXIT].

Pour poursuivre la copie sur d'autres disquettes

Après l'affichage de "COMPLETE" à l'étape 4, sélectionnez [CONTINUE] et répétez les étapes 3 et 4 ci-dessus.

Pour annuler la copie en cours d'opération

Changez la position du sélecteur PLAY/STILL ou mettez l'appareil hors tension.

Remarque

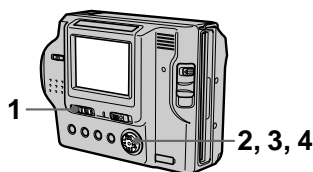
Si vous éjectez et insérez la disquette sans sélectionner [EXIT] après l'affichage de "COMPLETE", l'opération DISK COPY est effectuée sur la disquette.

Remarque concernant l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick (non fourni)


L'opération DISK COPY est impossible entre un "Memory Stick" et une disquette.

Sélection des images à imprimer (PRINT MARK)

Il est possible d'apposer un repère d'impression sur des images enregistrées avec cet appareil. Ce repère est pratique lors du tirage d'images dans un laboratoire respectant la norme DPOF (Digital Print Order Format).



En mode unique


- 1 Placez le sélecteur **PLAY/STILL** sur **PLAY** et affichez l'image à imprimer.
- 2 Sélectionnez **[FILE]**, **[PRINT MARK]**, puis **[ON]** dans le menu.
Le repère  (impression) est apposé sur l'image affichée.

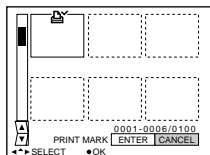
Pour supprimer un repère d'impression
Sélectionnez **[OFF]** à l'étape 2.

En mode INDEX


- 1 Placez le sélecteur **PLAY/STILL** sur **PLAY**, puis affichez l'écran **INDEX**.
- 2 Sélectionnez **[FILE]**, **[PRINT MARK]**, puis **[SELECT]** dans le menu.

- 3 Sélectionnez les images à identifier par un repère à l'aide de la touche de commande.

- 4 Sélectionnez **[ENTER]**.
Les repères  sur les images sélectionnées passent du vert au blanc.



Pour supprimer certains repères d'impression
Sélectionnez les images à supprimer à l'étape 3 à l'aide de la touche de commande, puis choisissez **[ENTER]**.

Pour supprimer tous les repères d'impression
Sélectionnez **[FILE]**, **[PRINT MARK]**, **[ALL]**, puis **[OFF]** dans le menu.
Les repères  de toutes les images sont supprimés.

Pour imprimer à l'aide de l'imprimante FVP-1 Mavica Printer
Placez le commutateur **PRESET SELECT SW** de l'imprimante sur **PC**.

Remarque

Il est impossible d'apposer un repère d'impression sur des images en mode **TEXT**.

Formatage

Lors du formatage d'une disquette, toutes les données qu'elle contient sont supprimées. Vérifiez le contenu de la disquette avant de procéder au formatage.

Remarque

Même si les images sont protégées, elles seront supprimées.



- 1 Insérez la disquette à formater.**
- 2 Sélectionnez [FILE], [DISK TOOL], [FORMAT], puis [OK] dans le menu.**

Pour annuler le formatage
Sélectionnez [CANCEL] à l'étape **2**.

Remarques

- Lors du formatage de la disquette, veillez à utiliser une batterie complètement chargée ou l'adaptateur secteur comme source d'alimentation.
- Si vous utilisez l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick (non fourni), vous pouvez formater le "Memory Stick".

Précautions

Nettoyage

Nettoyage de l'écran LCD

Essayez la surface de l'écran à l'aide d'un chiffon (non fourni) ou d'un kit de nettoyage pour écrans LCD (non fourni) pour éliminer les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de la surface de l'appareil photo

Nettoyez la surface de l'appareil photo à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié à l'eau, puis essuyez-la. N'utilisez aucun type de solvant, tel que diluant, alcool ou benzène, dans la mesure où ces produits peuvent endommager le fini ou le boîtier.

Après utilisation de l'appareil photo à la plage ou dans des endroits poussiéreux

Nettoyez bien l'appareil photo. Si vous ne le faites pas, l'air salé peut corroder les garnitures métalliques ou des particules de poussière peuvent pénétrer dans l'appareil et engendrer un dysfonctionnement.

Disquettes

Pour protéger les données enregistrées sur disquette, respectez les précautions suivantes :

- Evitez d'entreposer les disquettes à proximité d'aimants ou de champs magnétiques, tels que ceux des haut-parleurs et télévisions. Le non-respect de cette consigne peut engendrer un effacement permanent des données sur la disquette.

- Evitez d'entreposer les disquettes dans des endroits soumis à la lumière directe du soleil ou des sources de température élevée, telles qu'un appareil de chauffage. Une déformation ou un endommagement de la disquette peut survenir et la rendre inutilisable.
- Evitez de toucher la surface du disque en ouvrant son volet coulissant. Si elle est endommagée, les données sont susceptibles de devenir illisibles.
- Evitez de répandre des liquides sur la disquette.
- Veillez à utiliser un boîtier à disquettes pour protéger les données importantes.
- Même si vous utilisez une disquette 3,5" 2HD, il se peut que les données d'image ne soient pas enregistrées et/ou affichées selon l'environnement d'utilisation. Dans ce cas, utilisez une autre marque de disquettes.

Température de fonctionnement

Cet appareil photo est conçu pour être utilisé de 0°C à 40°C (32°F à 104°F). L'enregistrement dans des conditions très froides ou chaudes hors de cette plage de température n'est pas recommandé.

Condensation d'humidité

Si l'appareil photo passe directement d'un endroit froid à un endroit chaud, ou est placé dans une pièce très humide, une condensation d'humidité peut se former à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil. Dans ce cas, il ne fonctionnera pas correctement.

La condensation d'humidité se produit facilement dans les cas suivants :

- L'appareil photo passe d'un endroit froid, comme une piste de ski, à une pièce bien chauffée.
- L'appareil photo passe d'un local avec air conditionné ou un habitacle de voiture à un environnement extérieur chaud, etc.

Prévention de la condensation d'humidité

Lors du changement d'endroit de l'appareil photo (chaud/froid), placez-le dans un sac en plastique et laissez-le s'adapter aux nouvelles conditions de température pendant quelques instants (environ une heure).

En présence de condensation d'humidité

Ejectez immédiatement la disquette, puis mettez l'appareil photo hors tension et patientez environ une heure pour que l'humidité s'évapore. Notez que si vous tentez d'enregistrer en présence d'humidité dans l'objectif, vous ne pourrez pas obtenir une image nette.

Adaptateur secteur

- Débranchez l'appareil de la prise secteur en cas d'inutilisation prolongée. Pour déconnecter le cordon d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation proprement dit.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon est abîmé ou si l'unité est tombée ou endommagée.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation avec force, et ne placez pas un objet lourd dessus. Ceci l'endommagera et risquera d'entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Veillez à ce qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec des éléments en métal de la section de raccordement. Si tel était le cas, un court-circuit peut se produire et l'appareil peut être endommagé.
- Maintenez toujours les contacts en métal propres.
- Ne désassemblez pas l'appareil.
- N'appliquez aucun choc mécanique et ne laissez pas tomber l'appareil.
- Lorsque l'appareil est utilisé, particulièrement pendant la charge, éloignez-le des récepteurs AM et des appareils vidéo. En effet, ceux-ci perturbent la réception AM et le fonctionnement vidéo.
- L'appareil chauffe pendant son utilisation. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Ne placez pas l'appareil dans des endroits :
 - Très froids ou chauds
 - Poussiéreux ou sales
 - Très humides
 - Soumis à des vibrations

Batterie

- N'utilisez que le chargeur spécifié avec la fonction de charge.
- Pour éviter tout accident dû à un court-circuit, évitez que des objets métalliques entrent en contact avec les bornes de la batterie.
- N'exposez pas la batterie à une flamme.
- N'exposez jamais la batterie à des températures supérieures à 60°C (140°F), par ex. dans une voiture garée au soleil ou à la lumière directe du soleil.
- Maintenez la batterie au sec.
- N'exposez pas la batterie à un choc mécanique quelconque.
- Ne désassemblez pas et ne modifiez pas la batterie.
- Fixez solidement la batterie à l'appareil photo.
- Charger la batterie lorsqu'elle n'est pas complètement épuisée n'affecte pas sa capacité originale.

Batterie rechargeable intégrée au lithium

L'appareil photo intègre une batterie rechargeable au lithium, destinée à mémoriser la date et l'heure, etc., indépendamment du réglage du commutateur POWER. Ce type de batterie intégrée demeure chargé aussi longtemps que vous utilisez l'appareil photo. Elle se déchargera toutefois progressivement si vous n'utilisez pas l'appareil photo. Elle sera complètement déchargée dans six mois environ si vous n'utilisez pas du tout l'appareil photo. Même si la batterie au lithium intégrée n'est pas chargée, cela n'influencera pas le fonctionnement de l'appareil. Pour conserver la date et l'heure, etc., chargez la batterie au besoin.

Charge de la batterie rechargeable intégrée au lithium :

- Branchez l'appareil photo sur l'alimentation secteur à l'aide de l'adaptateur secteur fourni et laissez l'appareil hors tension pendant plus de 24 heures.
- Vous pouvez également installer la batterie complètement chargée dans l'appareil photo et le laisser hors tension pendant plus de 24 heures.

En cas de problème, débranchez l'appareil photo et contactez votre revendeur Sony le plus proche.

"Memory Sticks"

Le "Memory Stick" est un nouveau support d'enregistrement compact, portable et multifonctions présentant une capacité de données supérieure à celle d'une disquette. Le "Memory Stick" est spécialement conçu pour l'échange et le partage de données numériques entre des produits compatibles "Memory Stick". Amovible, le "Memory Stick" peut également être utilisé pour le stockage externe de données.

Il existe deux types de "Memory Sticks" : les "Memory Stick" généraux et les "MagicGate Memory Sticks" équipés de la technologie de protection par copyright MagicGate*. Ces deux types de "Memory Stick" sont utilisables avec cet appareil photo. Toutefois, votre appareil photo ne prenant pas en charge les normes MagicGate, les données enregistrées avec cet appareil ne sont pas soumises à la protection par copyright MagicGate.

* MagicGate est une technologie de protection par copyright utilisant la méthode de cryptage.

Remarques

- Ne retirez pas le "Memory Stick" pendant la lecture ou l'écriture de données.
- Les données risquent d'être endommagées si :
 - vous retirez le "Memory Stick" ou mettez l'appareil photo hors tension pendant la lecture ou l'écriture de données.
 - vous utilisez le "Memory Stick" dans un endroit soumis aux effets de l'électricité statique ou au bruit.
- N'apposez aucun autre matériel que l'étiquette fournie à la position prévue à cet effet.
- Lors du transport ou du rangement du "Memory Stick", placez-le dans l'étui fourni.
- Ne touchez pas les bornes du "Memory Stick" avec les mains ou un objet métallique.
- Ne heurtez pas, ne pliez pas ou ne laissez pas tomber le "Memory Stick".
- Ne désassemblez pas et ne modifiez pas le "Memory Stick".
- Evitez de mouiller le "Memory Stick".

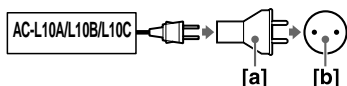
"Memory Stick", , "MagicGate Memory Stick" et  sont des marques de Sony Corporation. "MagicGate" et **MAGICGATE** sont des marques de Sony Corporation.

Utilisation de l'appareil photo à l'étranger

Sources d'alimentation

Vous pouvez utiliser cet appareil photo dans n'importe quel pays ou région avec le chargeur de batterie fourni dans la plage 100 à

240 V CA, 50/60 Hz. Utilisez au besoin un adaptateur de fiche secteur disponible dans le commerce **[a]**, en fonction du modèle de prise secteur **[b]**.



Batterie "InfoLITHIUM"

Définition de la batterie "InfoLITHIUM"

La batterie "InfoLITHIUM" lithium-ion comporte des fonctions pour la communication d'informations relatives aux conditions de fonctionnement entre l'appareil photo et l'adaptateur secteur. La batterie "InfoLITHIUM" calcule la consommation d'énergie en fonction des conditions de fonctionnement de l'appareil photo et affiche le temps de fonctionnement restant en minutes.

Charge de la batterie


- Veillez à charger la batterie avant d'utiliser l'appareil photo.
- Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante de 10°C à 30°C (50°F à 86°F) jusqu'à ce que le témoin POWER ON/OFF (CHG) s'éteigne pour indiquer la charge complète de la batterie. Si vous chargez la batterie hors de cette plage de températures, vous ne pourrez peut-être pas procéder à une charge optimale de la batterie.
- Une fois la charge terminée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise DC IN de l'appareil photo ou retirez la batterie.

Utilisation optimale de la batterie

- Les performances de la batterie diminuent dans des conditions de faible température. Le temps de fonctionnement de la batterie est donc raccourci dans des endroits froids. Les mesures suivantes sont recommandées pour prolonger l'utilisation de la batterie :
 - Placez la batterie dans une poche près du corps pour la réchauffer et insérez-la dans l'appareil photo immédiatement avant la prise de vue.
 - Utilisez la batterie grande capacité (NP-F550, en option).

- L'utilisation fréquente de l'écran LCD ou du zoom épuise la batterie plus rapidement. Il est recommandé d'utiliser la batterie grande capacité (NP-F550, en option).
- Veillez à mettre l'appareil photo hors tension avec le commutateur POWER lorsque vous ne l'utilisez pas pour les prises de vue ou la lecture.
- Nous recommandons d'avoir à portée de main des batteries de rechange pour deux ou trois fois la durée de prise de vue escomptée et d'effectuer des essais avant de prendre véritablement les photos.
- N'exposez pas la batterie à l'eau. Elle n'est pas étanche.

Indicateur de capacité de la batterie

- Si l'alimentation est coupée alors que l'indicateur de capacité de la batterie affiche une puissance suffisante pour fonctionner, rechargez complètement la batterie pour que l'affichage de l'indicateur de capacité de la batterie soit correct. Notez toutefois que l'indication de capacité de la batterie correcte n'est parfois pas rétablie en cas d'utilisation fréquente de la batterie, d'utilisation à haute température pendant de longues périodes ou en cas d'inutilisation de l'appareil avec la batterie complètement chargée. Considérez l'indication de capacité de la batterie comme le temps de prise de vue approximatif.
- L'indication  informant de la diminution du temps de fonctionnement clignote parfois en fonction des conditions de fonctionnement ou de la température ambiante et de l'environnement, même si le temps de fonctionnement restant est de 5 à 10 minutes.

Entreposage de la batterie

- Même si la batterie demeure inutilisée pendant longtemps, entreposez-la dans un endroit frais et sec après l'avoir chargée complètement une fois par an, et réinsérez-la dans l'appareil photo. Ceci vise à préserver les fonctions de la batterie.
- Pour utiliser la batterie sur l'appareil photo, laissez le commutateur POWER en mode PLAY jusqu'à la coupure de l'alimentation sans disquette ni "Memory Stick" inséré.


Autonomie de la batterie





- L'autonomie de la batterie est limitée. La capacité de la batterie diminue progressivement à mesure de son utilisation et du temps. Lorsque le temps de fonctionnement de la batterie est considérablement raccourci, il est probable que la batterie soit en fin de vie. Achetez-en une nouvelle.
- L'autonomie de la batterie varie en fonction de l'environnement et des conditions d'entreposage et de fonctionnement de chaque batterie.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec cet appareil photo, commencez par vérifier les points ci-après. S'il ne fonctionne toujours pas correctement après ces contrôles, consultez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente Sony agréé.

Si des codes (C:□□:□□) apparaissent sur l'écran LCD, la fonction d'affichage d'auto-diagnostic est active (page 62).

Symptôme	Cause et/ou solution
L'appareil photo ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• Vous n'utilisez pas une batterie "InfoLITHIUM". → Utilisez une batterie "InfoLITHIUM" (page 9).• La disquette est mal insérée. → Ejectez la disquette et réinsérez-la (page 15).• Le niveau de la batterie est trop faible. (L'indicateur  apparaît). → Chargez complètement la batterie (page 10).• L'adaptateur secteur n'est pas solidement branché. → Branchez-le fermement sur la prise DC IN et une prise secteur (page 10, 12).• Le dysfonctionnement se produit à l'intérieur de l'appareil photo. → Mettez l'appareil hors tension, remettez-le sous tension après une minute, puis vérifiez-en le bon fonctionnement.
L'appareil photo ne peut enregistrer d'images.	<ul style="list-style-type: none">• Le sélecteur PLAY/STILL est placé sur PLAY. → Placez-le sur STILL (page 16).• Aucune disquette n'est insérée dans l'appareil photo. → Insérez-en une disquette (page 15).• Le taquet de la disquette est en position de non-enregistrement. → Placez-le en position d'enregistrement (page 15).
L'image est floue.	<ul style="list-style-type: none">• L'appareil photo ne se trouve pas en mode d'enregistrement macro lors de la photographie d'un sujet éloigné de 3 à 25 cm (1 3/16 à 9 7/8 po) de l'objectif. → Choisissez le mode d'enregistrement macro (page 35). → Déplacez le levier de zoom vers le côté W.
L'image est bruitée.	<ul style="list-style-type: none">• L'appareil photo est installé à proximité d'un téléviseur ou d'un autre appareil utilisant des aimants puissants. → Eloignez l'appareil photo du téléviseur, etc.

Symptôme	Cause et/ou solution
L'image est trop sombre.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous photographiez un sujet devant une source de lumière. → Réglez l'exposition (page 38). • La luminosité de l'écran LCD est trop faible. → Réglez la luminosité de l'écran LCD (page 18).
Le flash ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Le flash est réglé sur . → Réglez-le sur (aucune indication),  ou  (page 20) • L'appareil photo se trouve dans l'un des modes PROGRAM AE suivants : Crépuscule, Crépuscule plus ou Paysage. → Annulez la fonction PROGRAM AE ou réglez le flash sur  (page 20, 36).
La date et l'heure sont incorrects.	<ul style="list-style-type: none"> • La date et l'heure sont mal réglés. → Réglez la date et l'heure corrects (page 13).
Des stries verticales apparaissent lors de la photographie d'un sujet très lumineux.	<ul style="list-style-type: none"> • Il s'agit du phénomène de bavure. → Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
La durée d'écriture/de lecture est lente lors de l'utilisation d'un "Memory Stick".	<ul style="list-style-type: none"> • En cas d'utilisation d'un adaptateur de disquettes pour Memory Stick, la durée nécessaire à l'écriture et à la lecture d'images est deux fois plus longue qu'en cas d'utilisation d'une disquette. → Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
Le zoom ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • PROGRAM AE est réglé sur Panoramique. → Annulez le mode Panoramique (page 36).
Le zoom numérique ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Le zoom numérique est réglé sur [OFF]. → Réglez le zoom numérique sur [ON] dans le menu.
L'image est monochrome.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez pris l'image en TEXT. → Annulez le mode TEXT (page 34). • L'effet d'image est réglé sur B&W. → Annulez le mode B&W (page 40).
Il est impossible de lire l'image sur un ordinateur.	<ul style="list-style-type: none"> → Consultez le fabricant de l'ordinateur ou du logiciel.
L'appareil photo ne peut supprimer une image.	<ul style="list-style-type: none"> • L'image est protégée. → Annulez la protection (page 44).

Symptôme	Cause et/ou solution
L'appareil photo se met soudainement hors tension.	<ul style="list-style-type: none"> • Avec le sélecteur PLAY/STILL placé sur STILL, si vous n'utilisez pas l'appareil photo pendant trois minutes environ alors qu'il est sous tension, il se met automatiquement hors tension pour empêcher l'épuisement de la batterie. → Mettez l'appareil photo sous tension. • La batterie est déchargée. → Remplacez-la par une batterie complètement chargée.
La fonction de diaporama cesse automatiquement.	<ul style="list-style-type: none"> • La fonction de diaporama cesse au bout de 20 minutes environ. → Pour poursuivre le diaporama, sélectionnez de nouveau [START] (page 43).
Il est impossible d'utiliser la fonction PROGRAM AE.	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil photo est en mode TEXT. → Annulez le mode TEXT (page 34).
La fonction macro ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • PROGRAM AE est réglé sur Panoramique. → Annulez le mode Panoramique (page 36).
Il est impossible de redimensionner l'image.	<ul style="list-style-type: none"> • Cette fonction n'est pas disponible sur une image TEXT.
Il est impossible d'apposer un repère d'impression sur une image.	<ul style="list-style-type: none"> • Il est impossible d'apposer un repère d'impression sur une image TEXT.


Batteries






Symptôme	Cause et/ou solution
Impossible de charger la batterie.	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil photo est sous tension. → Mettez l'appareil photo hors tension (page 10).
La durée de vie de la batterie est brève.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous enregistrez/lisez des images à des températures très basses. • La batterie n'est pas suffisamment chargée. → Chargez complètement la batterie. • La batterie est à plat. → Remplacez la batterie.

Symptôme	Cause et/ou solution
L'indication de capacité de la batterie est incorrecte ou l'alimentation est immédiatement coupée même si l'indicateur de capacité de la batterie indique que le niveau est suffisant.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous utilisez l'appareil photo pendant de nombreuses heures à des températures très basses ou très élevées. • La batterie est à plat. → Remplacez la batterie (page 9). • Le niveau de la batterie est trop faible. → Installez une batterie complètement chargée (page 9, 10). • Le temps de fonctionnement restant est incorrect. → Chargez complètement la batterie (page 10).
Le témoin POWER ON/OFF (CHG) clignote pendant la charge de la batterie.	<ul style="list-style-type: none"> • La batterie présente un défaut. → Contactez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente agréé Sony.
Le témoin POWER ON/OFF (CHG) ne s'allume pas lors de la charge de la batterie.	<ul style="list-style-type: none"> • L'adaptateur secteur n'est pas branché. → Branchez solidement le cordon d'alimentation sur une prise secteur (page 10). • La batterie est mal installée. → Installez-la correctement (page 9). • La charge de la batterie est terminée.

Messages d'avertissement et avis

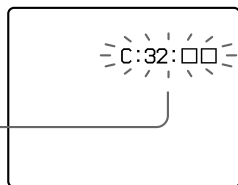
Divers messages apparaissent sur l'écran LCD. Reportez-vous aux descriptions correspondantes dans la liste ci-dessous.

Message	Signification
DRIVE ERROR	Problème de lecteur de disquette.
NO DISK	Aucune disquette n'a été insérée.
FORMAT ERROR	<ul style="list-style-type: none">• La disquette insérée n'est pas en format MS-DOS (512 octets × 18 secteurs).• Le niveau de la batterie de l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick est faible.
DISK PROTECT	Le taquet de la disquette est en position de non-enregistrement.
DISK FULL	La disquette est pleine.
NO FILE	Aucune image n'a été enregistrée sur le disque.
FILE ERROR	Un problème est survenu en cours de lecture.
FILE PROTECT	L'image est protégée.
DISK ERROR	Une disquette 2DD est insérée ou la disquette est défectueuse.
NOT ENOUGH MEMORY	La capacité restante de la disquette est insuffisante pour copier l'image.
IMAGE SIZE OVER	Vous avez tenté de lire des images dont la taille est supérieure à la taille maximale de cet appareil.
INVALID OPERATION	<ul style="list-style-type: none">• Vous avez tenté une opération DISK COPY lors de l'utilisation de l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick.• Vous avez sélectionné [ALL] dans [COPY] lors de l'utilisation de l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick.
for "InfoLITHIUM" battery only	La batterie n'est pas du type "InfoLITHIUM".
	L'image est protégée.

Message	Signification
	Le niveau de la batterie est trop faible. Lorsque le temps restant est de 5 à 10 minutes environ,  peut clignoter en fonction de la batterie utilisée, des conditions de fonctionnement ou de l'environnement.
NOT ENOUGH FD ADAPTOR'S BATTERY	Le niveau de la batterie de l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick est faible.
 COULDN'T RECORD	Le niveau de la batterie de l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick est trop faible pour pouvoir prendre des photos.
 INVALID OPERATION	Le niveau de la batterie de l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick est trop faible pour effectuer certaines opérations.
 DISK ERROR	<ul style="list-style-type: none"> • Le niveau de la batterie de l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick est trop faible pour fonctionner. • Un problème est survenu au niveau de l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick.

Affichage d'auto-diagnostic

Cet appareil photo est doté d'un affichage d'auto-diagnostic. Cette fonction affiche l'état de l'appareil photo sur l'écran LCD à l'aide d'une combinaison constituée d'une lettre et de quatre chiffres. Dans cette éventualité, consultez le tableau de codes ci-dessous. Le code indique la situation actuelle de l'appareil photo. Les deux derniers chiffres (indiqués par □□) varient en fonction de l'état de l'appareil.



Affichage d'auto-diagnostic

- C: □□: □□
Vous pouvez réparer l'appareil photo vous-même.
- E: □□: □□
Contactez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente Sony agréé.

Code	Cause et/ou mesure corrective
C:32:□□	<ul style="list-style-type: none">• Problème de lecteur de disquette. → Mettez l'appareil hors puis sous tension.
C:13:□□	<ul style="list-style-type: none">• Une disquette non formatée est insérée. → Formatez la disquette (page 50).• Une disquette non compatible avec l'appareil photo est insérée. → Changez de disquette (page 15).• Le niveau de la batterie de l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick est trop faible. → Remplacez la batterie.
E:61:□□ E:91:□□	<ul style="list-style-type: none">• Un dysfonctionnement impossible à réparer par vos soins s'est produit. → Contactez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente agréé et communiquez-leur le code à 5 chiffres (exemple : E:61:10).

Si vous ne pouvez résoudre le problème, même en tentant à plusieurs reprises des mesures correctives, lorsque C:□□:□□ est affiché, contactez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente Sony agréé.

Spécifications

Système

Système d'image

CCD couleur 6,64 mm (type 1/2,7)

Objectif

Objectif à zoom 3×

f = 6,1 – 18,3 mm (1/4 – 3/4 po)

(39 – 117 mm (1 9/16 – 4 5/8 po) si conversion en appareil photo 35 mm)

F = 2,8 – 2,9

Contrôle d'exposition

Exposition automatique

Balance des blancs

Automatic, Indoor, Outdoor, Hold

Système de compression des données

GIF (en mode TEXT)

Disquette : JPEG (JFIF)

"Memory Stick": JPEG (Exif2.1)

Support

d'enregistrement

Disquette :

format 2HD 3,5" MS-DOS (1,44 Mo)

"Memory Stick" (en cas d'utilisation de l'adaptateur de disquettes pour Memory Stick MSAC-FD2M/FD2MA) : format DCF

Flash

Distance d'enregistrement recommandée :

0,3 m à 2,5 m (11 7/8 po à 8 1/3 pieds)

Ecran LCD

Panneau LCD

TFT (matrice active transistor en couches minces)

Nombre total de points

123 200 (560×220) points

Généralités

Application

Batterie Sony NP-F330 (fournie)/F550

Alimentation

8,4 V

Consommation

électrique (pendant la prise de vue)

3,5 W

Température de fonctionnement

0°C à 40°C (32°F à 104°F)

Température de stockage

–20°C à +60°C (–4°F à +140°F)

Dimensions (Env.)

143×103×75 mm

(5 3/4×4 1/8×3 po) (L/H/P)

Poids (Env.)

630 g (1 lb 6 oz) (y compris batterie NP-F330, disquette, capuchon d'objectif, etc.)

Adaptateur secteur

AC-L10A/L10B/L10C

Alimentation

100 à 240 V AC, 50/60 Hz

Tension de sortie nominale

DC 8,4 V, 1,5 A en mode de fonctionnement

Température de fonctionnement

0°C à 40°C (32°F à 104°F)

Température de stockage

–20°C à +60°C (–4°F à +140°F)

Dimensions (Env.)

125×39×62 mm (5×1 9/16×2 1/2 po) (L/H/P)

Poids (Env.)

280 g (10 oz)

Batterie NP-F330

Type de batterie

Ion-lithium

Tension de sortie maximale

DC 8,4 V

Tension de sortie moyenne

DC 7,2 V

Capacité

5,0 Wh (700 mAh)

Température de fonctionnement

0°C à 40°C (32°F à 104°F)

Dimensions (Env.)

38,4×20,6×70,8 mm (1 9/16×13/16×2 7/8 po) (L/H/P)

Poids (Env.)

70 g (2 oz)

Accessoires

Adaptateur secteur

AC-L10A/L10B/L10C (1)

Cordon d'alimentation (1)

Batterie NP-F330 (1)

Bandoulière (1)

CD-ROM (1)

Capuchon d'objectif (1)

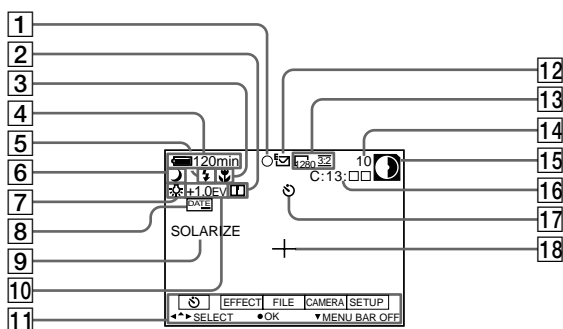
Support pour capuchon d'objectif (1)

Mode d'emploi (1)

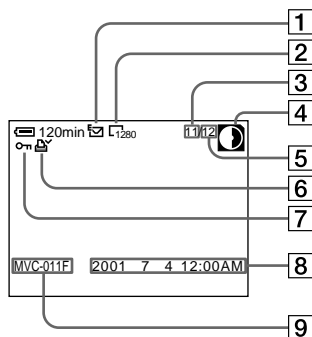
Le modèle et les spécifications sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Indicateurs de l'écran LCD

Indicateurs pendant l'enregistrement



- | | |
|---|---|
| 1 Indicateur de verrouillage AE/
mise au point | 14 Nombre d'images enregistrées |
| 2 Indicateur de netteté | 15 Indicateur de la capacité de
disque restante |
| 3 Indicateur de mode de mise au
point/mode macro | 16 Indicateur de la fonction
d'auto-diagnostic |
| 4 Indicateur de capacité de la
batterie | 17 Indicateur de retardateur |
| 5 Indicateur de niveau de flash/
mode flash | 18 Indicateur de mesure spot |
| 6 Indicateur PROGRAM AE/zoom | |
| 7 Indicateur de la balance des
blancs | |
| 8 Indicateur DATE/TIME | |
| 9 Indicateur d'effet d'image | |
| 10 Indicateur de niveau EV | |
| 11 Barre de menus et menu guide
Ils apparaissent en appuyant sur ▲
de la touche de commande et
disparaissent en appuyant sur ▼. | |
| 12 Indicateur du mode
d'enregistrement | |
| 13 Indicateur de la taille d'image | |



- 1** Indicateur du mode d'enregistrement
- 2** Indicateur de la taille d'image
- 3** Numéro de l'image
- 4** Indicateur de la capacité de disque restante
- 5** Nombre d'images stockées sur la disquette
- 6** Indicateur de repère d'impression
- 7** Indicateur de protection/échelle de zoom
- 8** Date d'enregistrement de l'image lue*
- 9** Nom de fichier*

* Lorsque la barre de menus est affichée, cet indicateur disparaît de l'écran.

Index

A

Adaptateur secteur . 10, 12
AE (exposition automatique).....16
Affichage d'auto-diagnostic.....62
Affichage unique41

B

Batterie
"InfoLITHIUM"54
Charge10
Installation.....9
Temps restant10
Temps utilisable11
BEEP32

C

Charge.....10
Charge complète10
CLOCK SET13
Condensation d'humidité52
COPY.....46

D

DELETE45
DEMO.....32
DIGITAL ZOOM .. 19, 31
DISK COPY48
DISK TOOL29

Disquette

Copie48
Formatage.....50
Insertion.....15
Nombre d'images enregistrables .. 33, 34
Type utilisable.....15
DPOF49

E

Ecran INDEX.....41
E-MAIL34
Enregistrement
Avec le flash.....20
Image.....16
Mode E-MAIL34
Mode macro35
Mode TEXT34

F

FILE NUMBER.....30
FLASH LEVEL31
Fonction de mise hors tension automatique ..11
FORMAT50

G

GIF 22, 25, 34

I

Image
Copie46
Enregistrement16
Lecture.....21
Nom de fichier.....24
Protection44
Repère d'impression.....49
Suppression45
Taille33
Indicateurs de l'écran LCD.....64

J

JPEG 16, 22, 25

L

Lecture
Diaporama43
Ecran INDEX41
Images21
Visualisation d'images sur un ordinateur22

M

Menu28
Messages d'avertissement60
Mise au point manuelle..35
Mode TEXT.....34
Modification
COPY46
DELETE.....45
PROTECT44

N

Nettoyage51
Nombre d'images enregistrables
Batterie11
Mode E-MAIL34
Mode TEXT34
Taille d'image33

P

PICTURE EFFECT40
PRINT MARK49
PROGRAM AE36
PROTECT.....44

R

REC MODE.....30
Réglage de la date et de l'heure13
Réglage de la luminosité
Ecran LCD18
Image.....38
RESIZE.....46
Retardateur.....19

S

Sélecteur PLAY/STILL..26
SLIDE SHOW43
Source d'alimentation
Batterie9
Source d'alimentation Adaptateur secteur.....12

T

Touche de commande26

U

Utilisation de l'appareil photo à l'étranger.....54
Utilisation du flash.....20

V

Visualisation d'images sur un ordinateur22
--

W

WHITE BALANCE.....39

Z

Zoom.....18

Deutsch

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht.

Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Für Kunden in Deutschland

Richtlinie: EMV-Richtlinie 89/336/
EWG.92/31/EWG

Dieses Gerät entspricht bei Verwendung in folgenden Umgebungen den EMV-Bestimmungen:

- Wohngebieten
- Gewerbegebieten
- Leichtindustrialgebieten

(Dieses Gerät entspricht den EMV-Standardbestimmungen EN55022 Klasse B.)

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z. B. mit einem Klebestreifen ab, oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Lesen Sie vor Verwendung der Kamera zuerst die folgenden Hinweise

Bedienungsanleitung

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie die Kamera in Betrieb nehmen, und heben Sie sie gut auf, um später bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

Schalter und Einstellungen dieser Kamera sind in der Bedienungsanleitung in Großbuchstaben dargestellt.
z. B. Drücken Sie auf DISPLAY.

Probeaufnahme

Bevor Sie einmalige Ereignisse aufnehmen, können Sie auch eine Probeaufnahme machen, um sich zu vergewissern, daß die Kamera richtig funktioniert.

Kein Schadensersatz für Aufnahmen

Für den Inhalt einer Aufnahme kann kein Schadensersatz geleistet werden, wenn die Aufnahme oder Wiedergabe aufgrund einer Funktionsstörung der Kamera oder des Aufnahmemediums usw. nicht möglich ist.

Urheberrechte

Fernsehprogramme, Filme, Videobänder und sonstige Materialien sind urheberrechtlich geschützt. Eine unbefugte Aufnahme dieser Materialien kann eine Verletzung der Urheberrechtsgesetze darstellen.

Schütteln Sie die Kamera nicht, und schlagen Sie nicht dagegen

Neben Funktionsstörungen und der Unfähigkeit, Bilder aufzunehmen, führt dies möglicherweise außerdem dazu, daß die Disketten unbenutzbar werden, oder es kann zu einem Ausfall der Bilddaten oder zu Schäden oder Verlusten kommen.

LCD-Bildschirm, Sucher (nur Modelle mit Sucher) und Objektiv

- Der LCD-Bildschirm und der Sucher wurden unter Einsatz von Hochpräzisionstechnologie gefertigt. Aus diesem Grund sind mehr als 99,99 % der Punkte effektiv nutzbar. Trotzdem können einige kleine schwarze und/oder helle Punkte (weiß, rot, blau oder grün) dauerhaft auf dem LCD-Bildschirm oder auf dem Sucher auftreten. Diese Punkte können während der Fertigung entstehen, beeinträchtigen die Aufnahme jedoch in keiner Form.
- Stellen Sie die Kamera möglichst nicht in der Nähe eines Fensters oder im Freien ab. Wenn der LCD-Bildschirm, der Sucher oder das Objektiv längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, kann es zu Funktionsstörungen kommen.

Achten Sie darauf, daß die Kamera nicht naß wird

Wenn Sie bei Regenwetter oder unter ähnlichen Bedingungen Aufnahmen machen, achten Sie darauf, daß die Kamera nicht naß wird. Bei Feuchtigkeitskondensation lesen Sie Seite 54, und befolgen Sie die Anweisungen zu deren Beseitigung, bevor Sie weiter mit der Kamera arbeiten.

Empfehlung zur Datensicherung

Zur Vermeidung möglicher Datenverluste sollten Sie die Daten immer auf eine Diskette kopieren (sichern).

Wenn die Kamera längere Zeit im Einsatz ist

Beachten Sie, daß sich das Gehäuse der Kamera erwärmen kann.

Inhaltsverzeichnis

Einführung	6
------------------	---

Vorbereitungen

Kennzeichnen der Teile	7
Vorbereiten der Stromquelle	9
Einstellen von Datum und Uhrzeit	13
Einlegen einer Diskette	15

Grundfunktionen

► Aufnahme	
Aufnehmen von Bildern	16
► Wiedergabe	
Wiedergeben von Bildern	21
Anzeigen von Bildern auf einem Computer	22
Speicherort von Bilddateien und Bilddateinamen	24

Weitere Funktionen

Vor der Ausführung weiterer Funktionen

Verwenden des Wählschalters PLAY/STILL	26
Verwenden der Steuertaste	26
Ändern der Menüeinstellungen	28
► Verschiedene Formen der Aufnahme	
Einstellen der Bildgröße (IMAGE SIZE)	33
Aufnehmen von Bildern für E-Mail (E-MAIL)	34
Aufnehmen von Textdokumenten (TEXT)	34
Aufnehmen von Bildern in Makro	35
Einstellen der Entfernung zum Objekt	36
Verwenden der Funktion PROGRAM AE	37
Einstellen der Belichtung (EXPOSURE)	39

Einstellen des Weißabgleichs (WHITE BALANCE)	40
Aufzeichnen von Datum und Uhrzeit auf dem Bild (DATE/TIME)	41
Einsetzen von Bildeffekten (PICTURE EFFECT)	41
► Verschiedene Formen der Wiedergabe	
Gleichzeitiges Wiedergeben von sechs Bildern (INDEX)	42
Vergrößern eines Bildteils (Zoom und Abschneiden)	43
Wiedergeben von Bildern in einer bestimmten Reihenfolge (SLIDE SHOW)	44
► Nachbearbeitung	
Schutz vor versehentlichem Löschen (PROTECT)	45
Löschen von Bildern (DELETE)	46
Ändern der Größe des aufgenommenen Bilds (RESIZE)	47
Kopieren von Bildern (COPY)	48
Kopieren aller Informationen auf Diskette (DISK COPY)	50
Auswählen der zu druckenden Bilder (PRINT MARK)	51
Formatieren	52

Weitere Informationen

Sicherheitsvorkehrungen	53
„Memory Sticks“	55
Verwenden der Kamera im Ausland	56
Info zum „InfoLITHIUM“-Akku	57
Fehlersuche/Fehlerbehebung	59
Warn- und Hinweismeldungen	63
Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion	65
Technische Daten	66
Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm	67
Index	69

Einführung

Löscht unerwünschte Bilder sofort, wenn Sie das Bild nach der Aufnahme geprüft haben

Die Digitalkamera kann das Bild sofort wiedergeben und löschen.

Aufnehmen von Bildern:

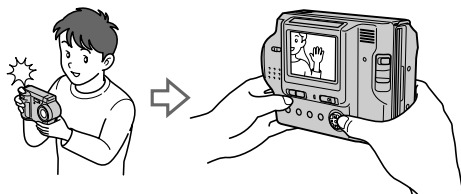
Seite 16

Wiedergeben von Bildern:

Seite 21

Löschen von Bildern

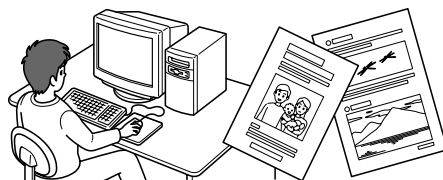
(DELETE): Seite 46



Überträgt Bilder auf den Computer

Sie können Bilder ganz einfach mit Hilfe einer Diskette auf Ihren Computer kopieren und die Bilder dort mit Hilfe einer Anwendungssoftware anzeigen und ändern.

Anzeigen von Bildern auf einem Computer: Seite 22



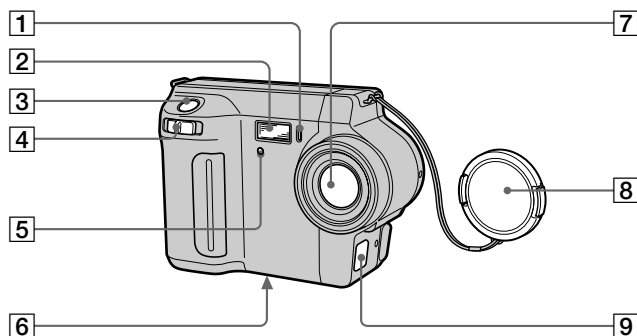
Wählt den Aufnahmemodus aus verschiedenen Aufnahmetypen für Ihre Anforderungen aus

Aufnehmen von Bildern für E-Mail (E-MAIL): Seite 34

Aufnehmen von Textdokumenten (TEXT): Seite 34

Kennzeichnen der Teile

Einzelheiten können Sie den in Klammern angegebenen Seiten entnehmen.



1 Selbstauslöser-Lampe (19)

2 Blitz (20)

3 Auslöser (16)

4 Zoomhebel (18)

5 Photozellenfenster für Blitz

Darf bei der Aufnahme nicht abgedeckt werden.

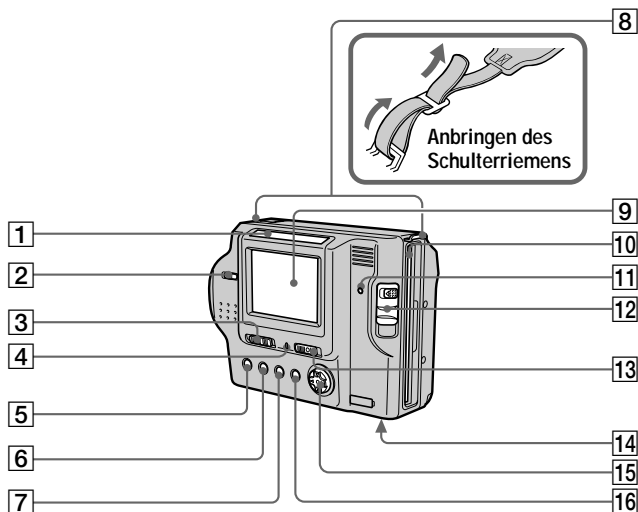
6 Stativhalterung (an der Unterseite)

Verwenden Sie ein Stativ mit einer Schraubenlänge von höchstens 6,5 mm. Die Kamera läßt sich an Stativen mit längerer Schraube nicht richtig befestigen und kann beschädigt werden.

7 Objektiv

8 Objektivkappe (mitgeliefert)

9 Abdeckung DC IN/Buchse DC IN (10, 12)



1 Photozellenfenster für LCD-Bildschirm

Der LCD-Bildschirm wird heller, wenn er Sonnenlicht ausgesetzt wird.

2 Schalter LCD BACKLIGHT (18)

3 Wählschalter PLAY/STILL (16, 21, 26)

4 POWER ON/OFF (CHG) (Lade-)Lampe (10, 13)

5 $\frac{1}{2}$ (Blitz)-Taste/ $\frac{1}{2}$ (Blitz)-Lampe (20)

6 FOCUS-Taste (35)

7 Taste PROGRAM AE (37)

8 Haken für Riemen

9 LCD-Bildschirm

10 Disketteneinschub (15)

11 Zugriffslampe (16, 17)

12 Schiebereglер DISK EJECT (15)

13 POWER-Schalter (13)

14 Akkufachdeckel (9)

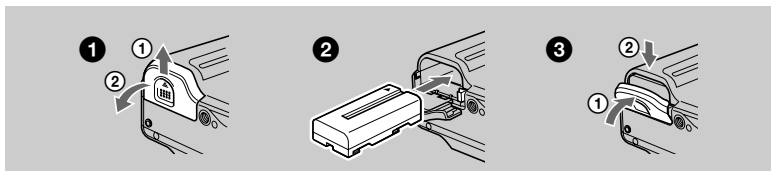
15 Steuertaste (13, 26)

16 Taste DISPLAY (19)

Vorbereiten der Stromquelle

Einlegen des Akkus

Die Kamera kann nur mit dem Akku* NP-F330 (mitgeliefert)/F550 (nicht mitgeliefert) „InfoLITHIUM“ (L-Serie) verwendet werden. Weitere Informationen zum „InfoLITHIUM“-Akku finden Sie auf Seite 57.



1 Öffnen Sie den Akkufachdeckel.

Schieben Sie den Akkufachdeckel in Pfeilrichtung.

2 Legen Sie den Akku ein.

Legen Sie den Akku mit der Markierung ▲ zum Akkufach hin ein (siehe Abbildung).

3 Schließen Sie den Akkufachdeckel.

So nehmen Sie den Akku heraus

Öffnen Sie den Akkufachdeckel. Schieben Sie den Schieberegler zum Auswerfen des Akkus nach rechts, und entnehmen Sie den Akku.


Achten Sie darauf, daß der Akku dabei nicht herunterfällt.



Schieberegler zum Auswerfen des Akkus

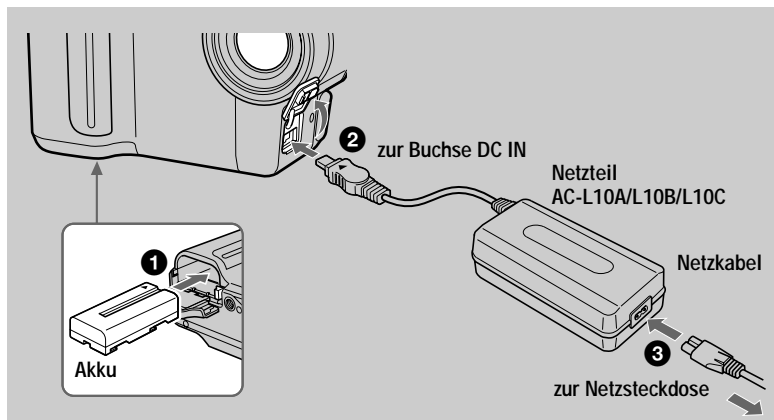
* Was bedeutet „InfoLITHIUM“?

„InfoLITHIUM“ ist ein Lithium-Ionen-Akku, der Informationen austauschen kann, beispielsweise den Energieverbrauch des Akkus bei einem kompatiblen Videogerät.

„InfoLITHIUM“-Akkus der L-Serie sind mit  gekennzeichnet. „InfoLITHIUM“ ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

Laden des Akkus

Wenn die Kamera eingeschaltet ist, kann der Akku nicht geladen werden. Sie müssen die Kamera zunächst ausschalten.



- 1** Legen Sie den Akku in die Kamera ein.
- 2** Öffnen Sie die Abdeckung von DC IN, und schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN der Kamera an. Die Markierung **▲** muß dabei nach oben zeigen.
- 3** Schließen Sie das Netzkabel an das Netzteil und die Wandsteckdose an.
Die Lampe POWER ON/OFF (CHG) (orange) unter dem LCD-Bildschirm leuchtet auf, wenn der Ladevorgang beginnt. Wenn die Lampe POWER ON/OFF (CHG) erlischt, ist der **vollständige Ladevorgang** beendet.

Nach dem Laden des Akkus

Ziehen Sie das Netzteil aus der Buchse DC IN an der Kamera.

Anzeige Akkurestzeit

Der LCD-Bildschirm an der Kamera zeigt die Restzeit an, während der noch Bilder aufgenommen oder wiedergegeben werden können.

Die Genauigkeit dieser Anzeige hängt von den Betriebsbedingungen und der Betriebsumgebung ab.

Es wird empfohlen, den Ladevorgang bei einer Raumtemperatur von 10°C bis 30°C durchzuführen.

Akku NP-F330 (mitgeliefert)/F550 (nicht mitgeliefert)

Wenn Sie Bilder an extrem kalten Orten oder über den LCD-Bildschirm aufnehmen, kann sich die Betriebszeit verkürzen. Wenn Sie die Kamera an extrem kalten Orten verwenden, stecken Sie den Akku in Ihre Tasche, oder bewahren Sie ihn an einem anderen Platz auf, um ihn warm zu halten. Legen Sie ihn dann erst unmittelbar vor der Aufnahme in die Kamera ein. Wenn Sie eine Taschenheizung verwenden, lassen Sie die Heizung nicht direkt mit dem Akku in Berührung kommen.

Automatische Abschaltfunktion

Wenn Sie die Kamera während der Aufnahme rund drei Minuten lang nicht bedienen, schaltet sie sich automatisch ab, um ein Entladen des Akkus zu verhindern. Zur erneuten Verwendung der Kamera schieben Sie den Schalter POWER nach rechts, um die Kamera wieder einzuschalten.

Beobachten Sie die Lampe POWER ON/OFF (CHG) während des Ladevorgangs

Die Lampe POWER ON/OFF (CHG) kann blinken:

- Wenn eine Funktionsstörung des Akkus auftritt (Seite 62).

Die Lampe POWER ON/OFF (CHG) leuchtet nicht auf:

- Wenn der Akku nicht richtig eingelegt ist.

Ladedauer

Akku	Vollständiges Laden (Min.)
NP-F330 (mitgeliefert)	ca. 150
NP-F550	ca. 210

Ungefähre Ladedauer bei vollständig entladenelem Akku bei einer Temperatur von 25°C.

Akku-Betriebszeit und Anzahl der Bilder, die aufgenommen/wiedergegeben werden können

Aufnahme/Wiedergabe im STILL-Modus

	NP-F330 (mitgeliefert)		NP-F550	
	Akku-Betriebszeit (Min.)	Anzahl der Bilder	Akku-Betriebszeit (Min.)	Anzahl der Bilder
Kontinuierliche Aufnahme*	ca. 70	ca. 750	ca. 150	ca. 1600
Kontinuierliche Wiedergabe**	ca. 80	ca. 2200	ca. 170	ca. 4800

Ungefähre Akku-Betriebszeit und Anzahl der Bilder, die bei einer Temperatur von 25°C mit einem voll geladenen Akku und einer Bildgröße von 640×480 im Aufnahmemodus NORMAL aufgenommen/wiedergegeben werden können.

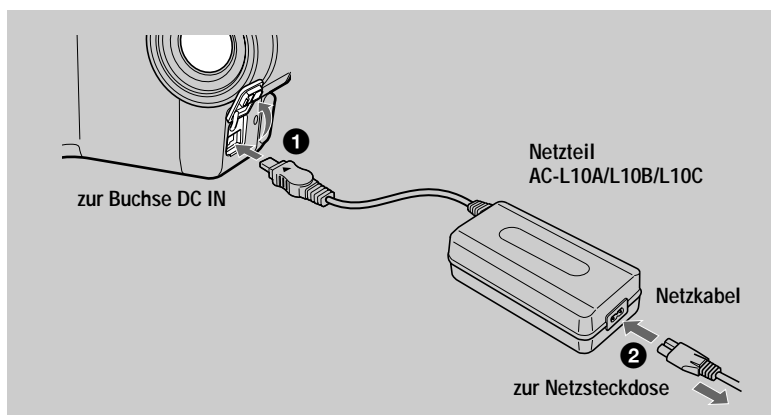
* Aufnahme bei Intervallen von ca. 5 Sekunden

** Kontinuierliche Wiedergabe von Einzelbildern in Intervallen von ca. 2 Sekunden

Hinweise

- Die Akku-Betriebszeit und Anzahl der Bilder verringert sich, wenn Sie die Kamera bei niedrigen Temperaturen einsetzen, den Blitz verwenden, die Kamera häufig ein- und ausschalten oder mit der Zoomfunktion arbeiten.
- Die Kapazität der Diskette ist begrenzt. Die oben in den Tabellen angegebenen Werte sind Richtwerte, wenn Sie während der ununterbrochenen Aufnahme/Wiedergabe die Diskette wechseln.
- Wenn das Gerät nicht mehr mit Strom versorgt wird, obwohl genügend Akkurestzeit angezeigt wird, laden Sie den Akku voll auf, damit die richtige Akkurestzeit angezeigt wird.
- Schließen Sie den DC-Stecker des Netzteils nicht mit einem Metallgegenstand kurz, da dies Funktionsstörungen hervorrufen kann.

Verwenden des Netzteils



- 1 Öffnen Sie die Abdeckung von DC IN, und schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN der Kamera an. Die Markierung ▲ muß dabei nach oben zeigen.**
- 2 Schließen Sie das Netzkabel an das Netzteil und die Wandsteckdose an.**

Verwenden einer Autobatterie

Verwenden Sie den Gleichstromadapter/das Ladegerät von Sony.

Verwenden der Kamera im Ausland

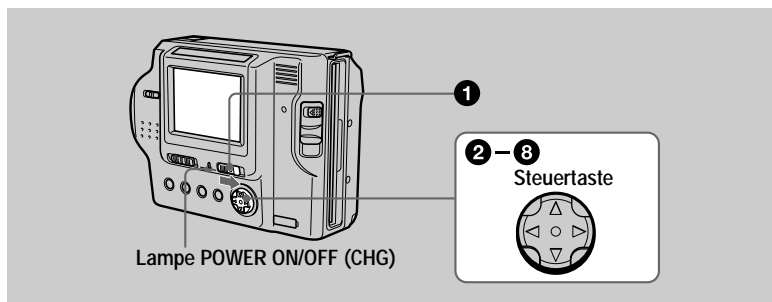
Einzelheiten finden Sie auf Seite 56.

Verwenden des Netzteils

Verwenden Sie es in der Nähe einer Netzsteckdose. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, falls Funktionsstörungen auftreten.

Einstellen von Datum und Uhrzeit

Wenn Sie die Kamera zum ersten Mal verwenden, müssen Sie das Datum und die Uhrzeit einstellen. Wenn diese nicht eingestellt sind, wird der Bildschirm CLOCK SET immer dann angezeigt, wenn Sie die Kamera einschalten.

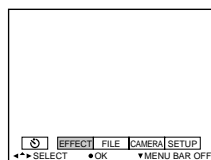


- 1 Schieben Sie den Schalter POWER nach rechts, um die Kamera einzuschalten.**

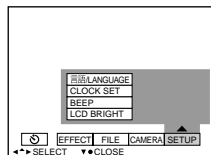
Die Lampe POWER ON/OFF (CHG) (grün) leuchtet auf.

- 2 Drücken Sie auf der Steuertaste auf ▲.**

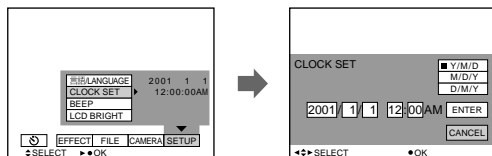
Die Menüleiste erscheint auf dem LCD-Bildschirm.



- 3 Wählen Sie mit ► auf der Steuertaste die Option [SETUP] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.**

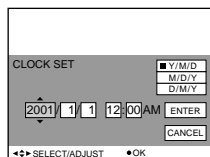


- 4** Wählen Sie mit ▲/▼ auf der Steuertaste die Option [CLOCK SET] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.



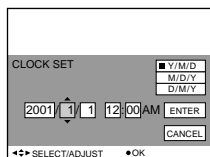
- 5** Wählen Sie mit ▲/▼ auf der Steuertaste das gewünschte Datumsanzeigeformat aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten: [Y/M/D] (Jahr/Monat/Tag), [M/D/Y] (Monat/Tag/Jahr) oder [D/M/Y] (Tag/Monat/Jahr).



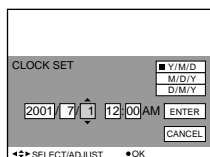
- 6** Wählen Sie mit ◀/▶ auf der Steuertaste die gewünschte Option für Jahr, Monat, Tag, Stunde oder Minute aus, die Sie einstellen möchten.

Die einzustellende Option ist mit ▲/▼ gekennzeichnet.



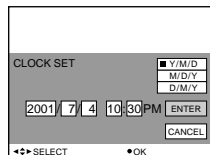
- 7** Stellen Sie mit ▲/▼ auf der Steuertaste den numerischen Wert ein, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●, um ihn einzugeben.

Nach der Eingabe der Zahl gelangen Sie mit ▲/▼ zur nächsten Option. Wenn Sie in Schritt 5 [D/M/Y] gewählt haben, geben Sie die Uhrzeit im 24-Stunden-Format ein.



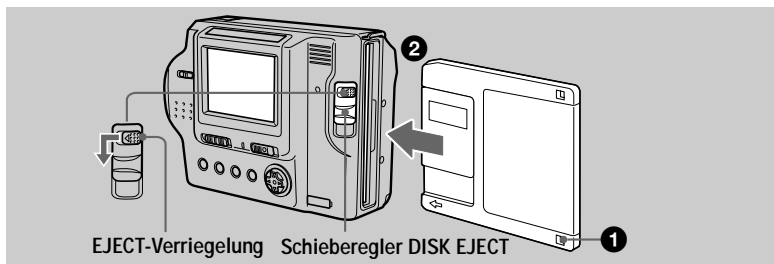
- 8** Wählen Sie mit ▶ auf der Steuertaste die Option [ENTER] aus, und drücken Sie dann in dem Moment, in dem die Uhr zu laufen beginnen soll, in der Mitte auf ●.

Datum und Uhrzeit sind jetzt eingegeben.

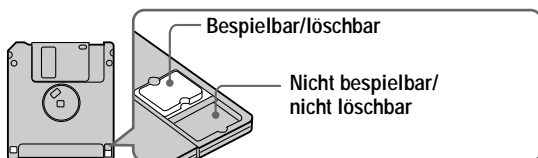


So löschen Sie die Einstellung Datum und Uhrzeit
Wählen Sie mit ▲/▼/◀/▶ auf der Steuertaste die Option [CANCEL] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.

Einlegen einer Diskette



- 1 Überprüfen Sie, ob die Überspielschutzlasche auf die Position „Bespielbar“ gestellt ist, damit Aufnahmen möglich sind.



- 2 Schieben Sie die Diskette so weit ein, bis sie hörbar einrastet.

Verwendbare Disketten

- Größe: 3,5 Zoll
- Typ: 2HD (1,44 MB)
- Format: MS-DOS-Format (512 Byte \times 18 Sektoren)

Sie können neben den oben beschriebenen Disketten auch den „Memory Stick“* (nicht mitgeliefert) in den Disketten-Adapter MSAC-FD2M/FD2MA für Memory Stick (nicht mitgeliefert) einsetzen.

* „Memory Stick“ und  sind Warenzeichen der Sony Corporation.

Hinweise

- Legen Sie keine anderen Medien als die oben beschriebenen Disketten ein.
- Entnehmen Sie nie eine Diskette, und schalten Sie das Gerät nie aus, so lange die Zugriffsampe noch leuchtet.

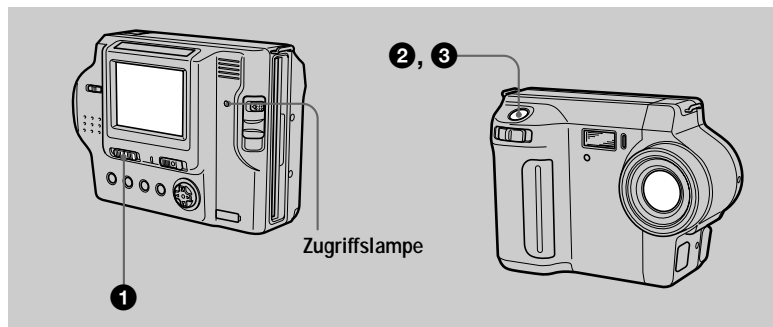
Entnehmen der Diskette

Schieben Sie gleichzeitig die EJECT-Verriegelung nach links und den Schieberegler DISK EJECT nach unten.

Aufnehmen von Bildern

Bilder werden im JPEG-Format aufgenommen.

Zum Aufnehmen von Bildern schieben Sie den Schalter POWER nach rechts, um die Kamera einzuschalten, und legen Sie dann eine Diskette ein.



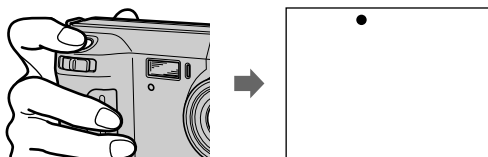
1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL auf STILL.

2 Halten Sie den Auslöser halb durchgedrückt.

Es ertönt ein Bestätigungston, und das Bild wird eingefroren, aber **das Bild wird noch nicht aufgenommen**. Während die Verriegelungsanzeige für automatische Belichtung ● blinkt, stellt die Kamera automatisch die Belichtung und den Fokus des erfaßten Bildes ein. Wenn die Kamera die automatische Einstellung beendet hat, **geht die Verriegelungsanzeige für automatische Belichtung ● von Blinken in Leuchten über, und die Kamera ist aufnahmebereit**.

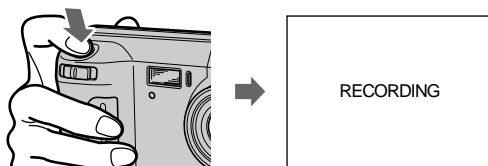
Wenn Sie den Auslöser loslassen, wird die Aufnahme nicht ausgeführt.

Verriegelungsanzeige für automatische Belichtung (grün)
blinkt → leuchtet auf



3 Drücken Sie den Auslöser ganz nach unten.

Am Auslöser ertönt ein Bestätigungston. „RECORDING“ wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt, und das Bild wird auf der Diskette aufgenommen. Wenn „RECORDING“ vom LCD-Bildschirm verschwindet, können Sie mit der nächsten Aufnahme beginnen.



Die Anzahl der Bilder, die auf einer Diskette aufgezeichnet werden können, entnehmen Sie

Seite 33.

Hinweise

- Bei Verwendung eines „Memory Stick“ dauert das Schreiben und Lesen von Bildern ungefähr doppelt so lange wie bei Verwendung einer Diskette.
- Wenn Sie helle Objekte aufnehmen, kann sich die Farbe des LCD-Bildschirms ändern, nachdem AE verriegelt wurde. Dies hat jedoch keine Auswirkungen auf das aufgenommene Bild.
- Während das Bild auf Diskette aufgezeichnet wird, leuchtet die Zugriffslampe. So lange die Lampe leuchtet, dürfen Sie nicht mit der Kamera wackeln oder dagegenschlagen. Schalten Sie die Kamera auch nicht aus, und entnehmen Sie weder den Akku noch die Diskette. Es könnte sonst zu einem Verlust der Bilddaten kommen, und die Diskette könnte unbenutzbar werden.
- Wenn Sie den Auslöser einmal ganz durchdrücken, beginnt die Kamera mit der Aufnahme, wenn die automatische Einstellung abgeschlossen ist. Die Aufnahme ist jedoch nicht möglich, so lange die ⚡-Lampe (Seite 8) blinkt. (Während dieser Zeit lädt die Kamera den Blitz auf.)

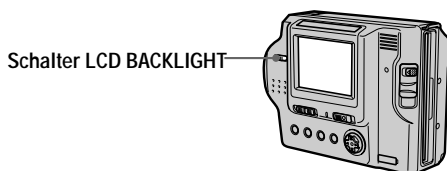
Prüfen des zuletzt aufgenommenen Bildes (Quick Review)

Sie können das zuletzt aufgenommene Bild prüfen, indem Sie die Menüleiste vom Bildschirm löschen (Seite 27) und auf der Steuertaste auf ◀ drücken.

So kehren Sie zum normalen Aufnahmemodus zurück: Drücken Sie leicht auf den Auslöser, oder wählen Sie mit ◀▶ auf der Steuertaste die Option [RETURN] aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.

So löschen Sie das Bild: Wählen Sie zuerst auf dem Bildschirm Quick Review mit ◀▶ auf der Steuertaste die Option [DELETE] aus, und drücken Sie in der Mitte auf ●. Wählen Sie dann mit ▲▼ auf der Steuertaste die Option [OK] aus, und drücken Sie in der Mitte auf ●.

Einstellen der Helligkeit auf dem LCD-Bildschirm

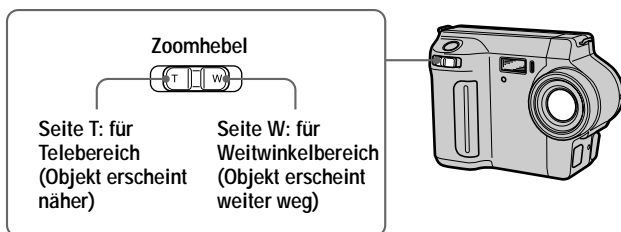


Stellen Sie die Helligkeit mit der Option [LCD BRIGHT] im Einstellmenü ein (Seite 32). Diese Einstellung hat keinen Einfluß auf die Helligkeit der Bilder, die auf der Diskette aufgezeichnet wurden.

So schalten Sie das LCD-Gegenlicht ab

Setzen Sie den Schalter LCD BACKLIGHT auf OFF, um Akkuenergie zu sparen.

Arbeiten mit der Zoomfunktion



Wenn Sie keinen scharfen Fokus bei einem Objekt in der Nähe erhalten

Schieben Sie den Zoomhebel auf die Seite W, und gehen Sie näher an das Objekt heran, bis der Fokus scharf eingestellt ist (Seite 35).

Mindestbrennweite zum Objekt

Seite W: ca. 25 cm

Seite T: ca. 60 cm

Wenn Sie Objekte aufnehmen möchten, die noch näher an der Kamera liegen, lesen Sie Seite 35.

Digitale Zoomfunktion

Diese Kamera ist mit der digitalen Zoomfunktion ausgestattet.

Der digitale Zoom vergrößert das Bild digital. Er tritt in Funktion, wenn der Zoom 3× übersteigt.

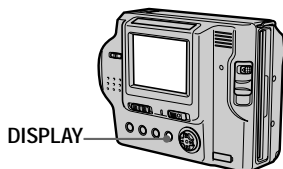


Verwenden des digitalen Zooms


- Die maximale Zoomvergrößerung beträgt 6×.
- Bei Anwendung der digitalen Zoomfunktion verschlechtert sich die Bildqualität. Wenn die digitale Zoomfunktion nicht benötigt wird, setzen Sie im Einstellmenü die Option [DIGITAL ZOOM] auf [OFF] (Seite 31).

Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm während der Aufnahme

Drücken Sie auf die Taste DISPLAY, um die Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm ein- und auszublenden. Eine ausführliche Beschreibung der Anzeigen finden Sie auf Seite 67.

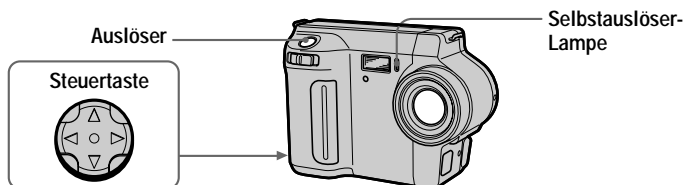


Hinweise

- Sie können die Anzeige  (Selbstauslöser) und einige weitere Anzeigen nicht ausblenden.
- Die Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm werden nicht aufgenommen.

Verwenden des Selbstauslösers

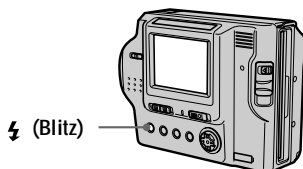
Wenn Sie die Selbstauslöserfunktion verwenden, wird das Objekt 10 Sekunden nach dem Drücken des Auslösers aufgenommen.



Wählen Sie auf dem LCD-Bildschirm ☺ mit ◀/▶/▲/▼ auf der Steuertaste aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●. Die ☺-Anzeige (Selbstausröser) erscheint auf dem LCD-Bildschirm, und das Objekt wird 10 Sekunden nach dem Drücken des Auslösers aufgenommen. Nachdem Sie den Auslöser gedrückt haben, blinkt die Selbstausröser-Lampe so lange, bis das Bild aufgenommen ist.

Aufnehmen von Bildern mit dem Blitz

Die Anfangseinstellung ist AUTO (keine Anzeige). In diesem Modus wird der Blitz automatisch ausgelöst, wenn die Umgebung dunkel ist. Wenn Sie den Blitz-Modus ändern möchten, drücken Sie wiederholt die Taste ⚡ (Blitz), bis die Anzeige Blitz-Modus auf dem LCD-Bildschirm erscheint.



Bei jedem Drücken der Taste ändert sich die Anzeige wie folgt:
(Keine Anzeige) → ☹ → ⚡ → ☹ → (Keine Anzeige)

☹ Automatische Verringerung des Rote-Augen-Effekts: Der Blitz wird bereits vor der tatsächlichen Aufnahme einmal ausgelöst, um den Rote-Augen-Effekt zu verringern.

⚡ Erzwungener Blitz: Der Blitz wird unabhängig von der Umgebungshelligkeit ausgelöst.

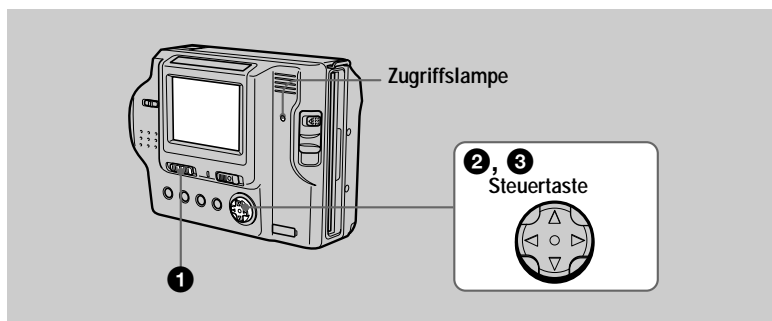
☹ Kein Blitz: Es wird kein Blitz ausgelöst.

Sie können die Stärke des Blitzlichts mit der Option [FLASH LEVEL] im Einstellmenü verändern (Seite 31).

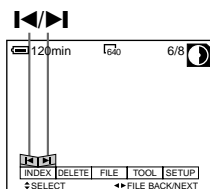
Hinweise

- Der empfohlene Aufnahmeabstand beträgt 0,3 bis 2,5 m.
- Mit Hilfe eines Konversionsobjektivs (nicht mitgeliefert) lässt sich das Licht vom Blitz blockieren, und das aufgenommene Bild kann verdunkelt werden.
- Die Verringerung des Rote-Augen-Effekts erbringt nicht die gewünschte Wirkung, beispielsweise aufgrund des Abstands zum Objekt, wenn das Objekt den Vorabblitz nicht gesehen hat oder aus anderen Gründen.
- Der Blitzeffekt ist nur schwer zu erreichen, wenn der erzwungene Blitz in einer hellen Umgebung eingesetzt wird.

Wiedergeben von Bildern



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL auf PLAY.**
Das zuletzt aufgenommene Bild wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.
- 2 Drücken Sie auf der Steuertaste auf ▲, um die Menüleiste auf dem LCD-Bildschirm einzublenden.**
- 3 Wählen Sie das gewünschte Bild mit der Steuertaste aus.**
Drücken Sie auf der Steuertaste auf ▲/▼/◀/▶, um auf dem LCD-Bildschirm ◀▶ auszuwählen, und drücken Sie dann auf ◀▶.
◀: Für die Anzeige des vorherigen Bildes.
▶: Für die Anzeige des nächsten Bildes.



Wenn keine Menüleiste eingeblendet ist

Sie können das Bild direkt mit ◀▶ auf der Steuertaste auswählen und wiedergeben.

Hinweise

- Die korrekte Wiedergabe von Bildern, die mit dieser Kamera aufgenommen wurden, ist auf anderen Geräten eventuell nicht möglich.
- Die Wiedergabe von Bildern mit einer Bildgröße, die die maximale aufzeichenbare Bildgröße dieser Kamera übersteigt, ist eventuell nicht möglich.

Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm während der Wiedergabe

Drücken Sie auf die Taste DISPLAY, um die Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm ein- und auszublenden.

Eine ausführliche Beschreibung der Anzeigen finden Sie auf Seite 68.

Anzeigen von Bildern auf einem Computer

Sie können die mit Ihrer Kamera aufgezeichneten Daten auf einem Computer anzeigen, mit einer Anwendungssoftware bearbeiten und als Anlage mit einer E-Mail verschicken. In diesem Abschnitt wird das allgemeine Verfahren zum Anzeigen von Bildern auf einem Computer beschrieben. Lesen Sie auch die entsprechenden Kapitel in den Handbüchern Ihres Computers und der Anwendungssoftware.

Hinweis

Die mit Ihrer Kamera aufgezeichneten Daten werden in folgenden Formaten gespeichert. Vergewissern Sie sich, daß die Anwendungen, die diese Dateiformate unterstützen, auf Ihrem Computer installiert sind.

- Bild (mit Ausnahme des Modus TEXT): JPEG-Format
- Bild im Modus TEXT: GIF-Format

Empfohlene Betriebssysteme/Anwendungen

Betriebssystem

Windows 3.1, Windows 95, Windows 98, Windows 98SE, Windows Me, Windows 2000 Professional, Windows NT 3.51, Windows NT 4.0 usw.

Anwendungen

Microsoft Internet Explorer 4.0 oder höher, Netscape Navigator usw.

Wenn Sie eine Liste der Bilder anzeigen möchten, doppelklicken Sie auf der Diskette, die Sie bei dieser Kamera als Aufnahmemedium eingesetzt haben, auf [Mavica.htm], wenn Sie auf Ihrem Computer einen Browser wie Microsoft Internet Explorer installiert haben.



Hinweise

- Bei einem Macintosh-Rechner können Sie die mit dieser Kamera aufgezeichnete Diskette mit Hilfe von PC Exchange mit dem Mac OS 7.5 oder höher verwenden. Zur Anzeige von Bildern benötigen Sie außerdem eine Anzeigeanwendung für Macintosh.
- Wenn Sie den Disketten-Adapter MSAC-FD2M/FD2MA für Memory Stick (nicht mitgeliefert) verwenden, empfiehlt sich als Betriebssystem Windows 95, Windows 98, Windows 98SE, Windows Me, Windows NT 4.0, Windows 2000 Professional oder Mac OS 7.6.1 – 8.6.

-
- Microsoft und Windows, Windows NT sind entweder eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
 - Macintosh und Mac OS sind entweder eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Apple Computer, Inc.
 - Alle weiteren, hier genannten Produktbezeichnungen können Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der entsprechenden Firmen sein.
Außerdem werden „TM“ und „®“ nicht durchgängig in dieser Bedienungsanleitung angegeben.

Anzeigen von Bildern

Für Benutzer von Windows 98

- 1** Starten Sie Ihren Computer, und legen Sie die Diskette in das Diskettenlaufwerk Ihres Computers ein.
- 2** Öffnen Sie [ My Computer], und doppelklicken Sie auf [ 3 1/2 Floppy (A:)].
- 3** Doppelklicken Sie auf die gewünschte Datendatei.

Speicherort von Bilddateien und Bilddateinamen

Die mit Ihrer Kamera aufgezeichneten Bilddateien werden nach Aufnahmemodus in Ordnern gruppiert. Bilder auf Diskette und solche auf einem „Memory Stick“ haben unterschiedliche Dateinamen. Die Dateinamen haben folgende Bedeutung.

Verwendung von Disketten

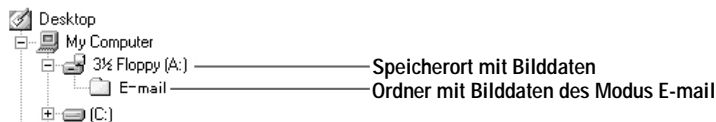
□□□ steht für eine beliebige Zahl zwischen 001 und 999.

△ steht für eines der untenstehenden Zeichen.

S: In einem Format von 640×480 aufgezeichnete Bilddatei

F: In einem Format von mehr als 640×480 aufgezeichnete Bilddatei

Für Benutzer von Windows 98 (Der Laufwerksbuchstabe für Disketten lautet [A:].)



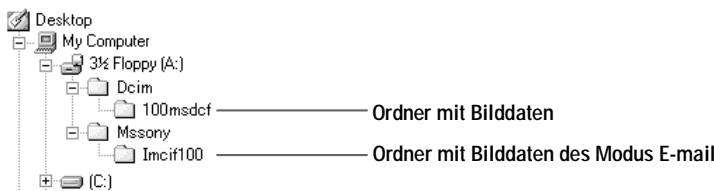
Pfad	Datei	Bedeutung
3 1/2 Floppy [A:]	MVC-□□□△.JPG	<ul style="list-style-type: none"> • Normal aufgezeichnete Bilddatei • Im Modus E-MAIL aufgezeichnete Bilddatei (Seite 34)
	MVC-□□□△.411	<ul style="list-style-type: none"> • INDEX-Anzeigedatei Diese Datei kann nur über Ihre Kamera wiedergegeben werden.
	MVC-□□□T.GIF	<ul style="list-style-type: none"> • Im Modus TEXT aufgezeichnete Bilddatei (Seite 34)
Ordner E-mail	MVC-□□□E.JPG	<ul style="list-style-type: none"> • Im Modus E-MAIL aufgezeichnete Datei mit kleinem Bildformat (Seite 34)

- Die Nummern der folgenden Dateien sind immer gleich.
—Eine im Modus E-MAIL aufgezeichnete Bilddatei und die entsprechende Datei mit kleinem Bildformat
- INDEX-Anzeigedateien lassen sich nicht auf anderen Geräten wiedergeben.

Verwendung des „Memory Stick“

□□□□ steht für eine beliebige Zahl zwischen 0001 und 9999.

Für Benutzer von Windows 98 (Der Laufwerksbuchstabe für den Disketten-Adapter für Memory Stick lautet [A:].)



Ordner	Datei	Bedeutung
100msdcf	DSC0□□□□.JPG	<ul style="list-style-type: none">• Normal aufgezeichnete Bilddatei• Im Modus E-MAIL aufgezeichnete Datei mit kleinem Bildformat (Seite 34)
	TXT0□□□□.GIF	<ul style="list-style-type: none">• Im Modus TEXT aufgezeichnete Bilddatei (Seite 34)
Imcif 100	DSC0□□□□.JPG	<ul style="list-style-type: none">• Im Modus E-MAIL aufgezeichnete Datei mit kleinem Bildformat (Seite 34)

Die Nummern der folgenden Dateien sind immer gleich.

—Eine im Modus E-MAIL aufgezeichnete Bilddatei und die entsprechende Datei mit kleinem Bildformat

Tips

Die Digitalkamera speichert aufgenommene Bilder als digitale Daten ab. Das Format der gespeicherten Daten wird als Dateiformat bezeichnet. Bei dieser Kamera können folgende Formate verwendet werden:

JPEG-Format

Die meisten Digitalkameras, Computer-Betriebssysteme und Browser-Programme können mit diesem Format arbeiten. Dieses Format ist in der Lage, Dateien ohne bemerkenswerte Beeinträchtigungen zu komprimieren. Wenn ein Bild jedoch wiederholt komprimiert und gespeichert wird, kann es zu einer Verschlechterung der Bildqualität kommen. Diese Kamera zeichnet Standbilder für normale Aufnahme im JPEG-Format auf.

GIF-Format

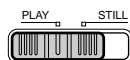
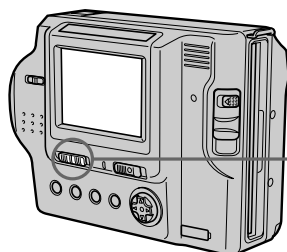
Wenn dieses Format verwendet wird, bleibt die Bildqualität erhalten, selbst wenn das Bild wiederholt komprimiert und gespeichert wird. Dieses Format ist auf eine Verwendung von 256 Farben begrenzt. Diese Kamera nimmt Standbilder mit Hilfe des GIF-Formats im Modus TEXT auf (Seite 34).

Vor der Ausführung weiterer Funktionen

In diesem Abschnitt werden die grundlegenden Steuerverfahren beschrieben, die bei „Weitere Funktionen“ häufig angewendet werden.

Verwenden des Wählschalters PLAY/STILL

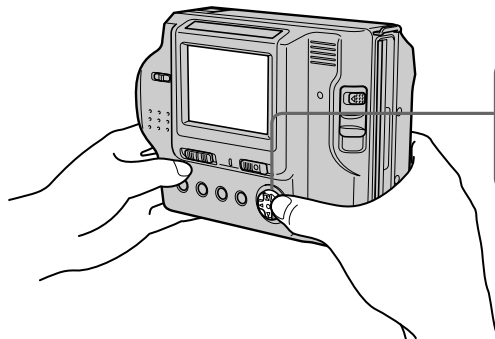
Mit dem Wählschalter PLAY/STILL wählen Sie aus, ob Sie die Kamera zur Aufnahme, Wiedergabe oder zum Bearbeiten von Bildern verwenden möchten. Setzen Sie den Wählschalter wie folgt, bevor Sie mit der Bedienung der Kamera beginnen.



PLAY: Zur Wiedergabe oder Bearbeitung von Bildern
STILL: Zur Aufnahme von Bildern

Verwenden der Steuertaste

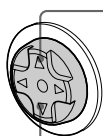
Mit der Steuertaste wählen Sie die Tasten, Bilder und Menüs aus, die auf dem LCD-Bildschirm Ihrer Kamera angezeigt werden. Sie können hiermit auch die Einstellungen ändern. Die bei „Weitere Funktionen“ häufig verwendeten Bedienverfahren werden unten beschrieben.



Wählen **Setzen (ENTER)**



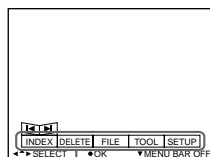
Ein- und Ausblenden der Bedientasten (Menüleiste) auf dem LCD-Bildschirm



Drücken Sie auf ▲, um die Menüleiste auf dem LCD-Bildschirm einzublenden.



Drücken Sie auf ▼, um die Menüleiste auf dem LCD-Bildschirm auszublenden.



Menüleiste

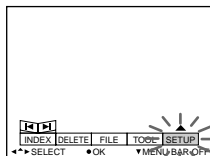
Hinweis

Die Menüleiste auf dem INDEX-Bildschirm lässt sich nicht ausblenden (Seite 42).

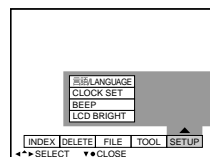
Auswählen von Optionen oder Bildern auf dem LCD-Bildschirm

- 1** Drücken Sie auf der Steuertaste auf ▲/▼/◀/▶, um die Option auszuwählen, die Sie einstellen möchten, oder das Bild auszuwählen, das Sie anzeigen möchten.

Die Farbe der ausgewählten Option oder der Rahmen des ausgewählten Bildes wechselt von blau zu gelb.



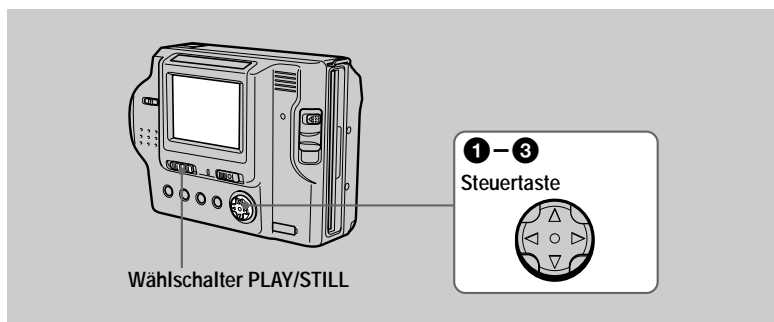
- 2** Drücken Sie in der Mitte auf ●, um die Option einzugeben. Wiederholen Sie die Schritte **1** und **2**, um die jeweilige Funktion auszuführen.



Der Abschnitt „Weitere Funktionen“ dieser Bedienungsanleitung bezieht sich auf Auswahl und Eingabe von Optionen nach dem oben beschriebenen Verfahren „Wählen Sie [Name der Option] aus“.

Ändern der Menüeinstellungen

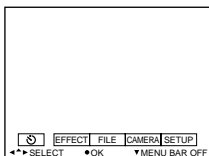
Einige der weiteren Funktionen für Ihre Kamera werden durch Auswahl der auf dem LCD-Bildschirm angezeigten Menüoptionen mit Hilfe der Steuertaste ausgeführt.



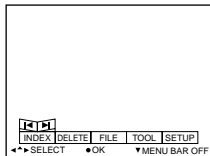
1 Drücken Sie auf der Steuertaste auf ▲, um die Menüleiste anzuzeigen.

Die Menüleiste wird je nach Position des Wählschalters PLAY/STILL wie folgt angezeigt.

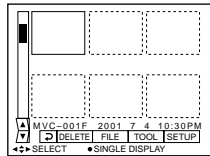
STILL



PLAY (Einzelbildmodus)

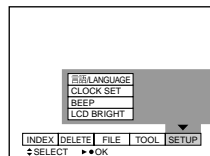


PLAY (INDEX-Modus)



2 Wählen Sie die gewünschte Option mit ▲/▼/◀/▶ auf der Steuertaste aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.

Die Farbe der ausgewählten Option wechselt von blau zu gelb. Wenn Sie in der Mitte auf ● drücken, werden die Einstellungen angezeigt, die für die jeweilige Option vorgenommen werden können.



3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit ▲/▼/◀/▶ auf der Steuertaste aus, und drücken Sie dann in der Mitte auf ●.

So brechen Sie die Einstellungen ab

Drücken Sie auf der Steuertaste wiederholt auf ▼, bis die Menüleiste aus Schritt 1 wieder auf dem LCD-Bildschirm angezeigt wird. Wenn Sie die Menüleiste ausblenden möchten, drücken Sie erneut auf ▼.

Menüeinstellungen

Die änderbaren Menüoptionen hängen von der Position des Wählschalters PLAY/STILL ab. Auf dem LCD-Bildschirm werden nur die derzeit verwendbaren Optionen angezeigt. Anfangseinstellungen sind mit ■ gekennzeichnet.

(Selbstausslöser)

Aufnahme mit Selbstausslöser (Seite 19).

EFFECT


Option	Einstellung	Beschreibung	Wählschalter PLAY/STILL
P. EFFECT	SOLARIZE B&W SEPIA NEG.ART ■ OFF	Stellt die Bildspezialeffekte ein (Seite 41).	STILL
DATE/TIME	DAY & TIME DATE ■ OFF	Legt fest, ob Datum und Uhrzeit auf dem Bild eingefügt werden soll (Seite 41).	STILL

FILE

Option 1	Option 2	Einstellung	Beschreibung	Wählschalter PLAY/STILL
DISK TOOL	FORMAT	OK	Formatiert eine Diskette (Seite 52). Wenn Sie eine Diskette formatieren, werden alle Daten, einschließlich der geschützten Bilder, gelöscht. Prüfen Sie erst, ob Bilder vorhanden sind, bevor Sie eine Diskette formatieren.	PLAY STILL
		CANCEL	Bricht die Diskettenformatierung ab.	
	DISK COPY	OK	Kopiert alle auf einer Diskette gespeicherten Daten auf eine andere Diskette (Seite 50).	
		CANCEL	Bricht das Kopieren der Diskette ab.	
	CANCEL		Zurück zur Option [DISK TOOL].	

Option	Einstellung	Beschreibung	Wählschalter PLAY/ STILL
FILE NUMBER	SERIES ■ NORMAL	Weist den Dateien fortlaufende Nummern zu, auch wenn die Diskette gewechselt wird. Setzt die Dateinummer bei jedem Diskettenwechsel auf 001 zurück.	STILL
IMAGE SIZE	■ 1280×960 1280 (3:2) 1024×768 640×480	Wählt das Bildformat bei der Aufnahme von Bildern aus.	STILL
REC MODE	TEXT E-MAIL ■ NORMAL	Nimmt eine GIF-Datei in Schwarzweiß auf. Nimmt zusätzlich zum ausgewählten Bildformat eine kleinformatige JPEG-Datei (320×240) auf. Nimmt ein Bild im normalen Aufnahmemodus auf.	STILL
SLIDE SHOW (nur im Modus PLAY (Einzelbild modus))	INTERVAL REPEAT START CANCEL	Legt das Intervall der automatischen Wiedergabe fest. ■ 3 sec/5 sec/10 sec/30 sec/1 min Die automatische Wiedergabe kann bis zu 20 Minuten lang wiederholt werden. ■ ON/OFF Startet die automatische Wiedergabe. Bricht die Einstellungen oder Ausführung der automatischen Wiedergabe ab.	PLAY
PRINT MARK	ON ■ OFF	Markiert die zu druckenden Bilder (Seite 51). Hebt die Druckmarkierung der Bilder wieder auf.	PLAY
PROTECT	ON ■ OFF	Schützt die Bilder vor versehentlichem Löschen (Seite 45). Hebt den Schutz der Bilder wieder auf.	PLAY

CAMERA

Option	Einstellung	Beschreibung	Wählschalter PLAY/ STILL
DIGITAL ZOOM	■ ON OFF	Setzt den digitalen Zoom ein. Setzt keinen digitalen Zoom ein.	STILL
SHARPNESS	+2 bis -2	Stellt die Bildschärfe ein. Die Anzeige  erscheint (außer bei Einstellung 0).	STILL
WHITE BALANCE	IN DOOR OUT DOOR HOLD ■ AUTO	Legt den Weißabgleich fest (Seite 40).	STILL
FLASH LEVEL	HIGH ■ NORMAL LOW	Erhöht die Blitzintensität über den normalen Wert. Normale Einstellung. Verringert die Blitzintensität unter den normalen Wert.	STILL
EXPOSURE	+2,0 EV bis -2,0 EV	Stellt die Belichtung vor der Aufnahme ein.	STILL

TOOL

Option	Einstellung	Beschreibung	Wählschalter PLAY/ STILL
COPY	OK CANCEL	Kopiert die Bilder (Seite 48). Bricht das Kopieren des Bildes ab.	PLAY
RESIZE (nur im Modus PLAY (Einzelbild modus))	1280×960 1024×768 640×480 CANCEL	Ändert die Größe des aufgenommenen Bildes (Seite 47).	PLAY

SETUP

Option	Einstellung	Beschreibung	Wählschalter PLAY/ STILL
DEMO	■ STBY/ON OFF	Wird nur angezeigt, wenn Sie das Netzteil im Modus STILL verwenden. Bei Auswahl von [ON] startet eine Demonstration, wenn Sie Ihre Kamera rund 10 Minuten lang nicht bedienen. Wenn Sie die Demonstration beenden möchten, schalten Sie die Kamera aus.	STILL
言語 / LANGUAGE	■ ENGLISH 日本語 /JPN	Zeigt die Menüoptionen auf englisch an. Zeigt die Menüoptionen auf japanisch an.	PLAY STILL
CLOCK SET	—	Stellt Datum und Uhrzeit ein (Seite 13).	PLAY STILL
BEEP	SHUTTER ■ ON OFF	Aktiviert nur den Signalton des Auslösers. (Der Signalton des Auslösers ertönt, wenn Sie den Auslöser drücken.) Aktiviert alle Signaltöne (wenn Sie die Steuertaste/den Auslöser drücken). Deaktiviert alle Signaltöne.	PLAY STILL
LCD BRIGHT	■■■■■■■■■■	Stellt die Helligkeit des LCD-Bildschirms mit +/- auf dem LCD-Bildschirm ein.	PLAY STILL

INDEX (Nur im Modus PLAY (Einzelbildmodus))

Zeigt sechs Bilder gleichzeitig an (PLAY-Modus (INDEX)).

DELETE (Nur im Modus PLAY (Einzelbildmodus))

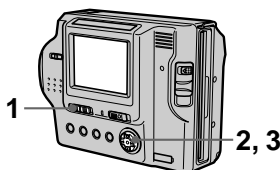
Einstellung	Beschreibung	Wählschalter PLAY/STILL
OK	Löscht das angezeigte Bild.	PLAY
CANCEL	Bricht den Löschvorgang ab.	

↶ (Return) (Nur im PLAY-Modus (INDEX))

Zurück zum Modus PLAY (Einzelbildmodus).

► Verschiedene Formen der Aufnahme

Einstellen der Bildgröße (IMAGE SIZE)



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL auf STILL.**
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Option [FILE] und dann die Option [IMAGE SIZE] aus.**
- 3 Wählen Sie die gewünschte Bildgröße aus.**

1280×960, 1280 (3:2)*, 1024×768, 640×480

* Das Bild wird im Verhältnis drei zu zwei aufgenommen, damit es zur Größe des Druckpapiers paßt. Wenn Sie dieses Bildformat verwenden, wird der Rand eines Bildes nicht gedruckt. Es wird jedoch nur ein kleiner Teil am oberen und unteren Bildrand, der auf dem LCD-Bildschirm angezeigt wird, nicht aufgenommen.

Anzahl der Bilder, die Sie auf einer Diskette aufnehmen können

Bildgröße	Anzahl der Bilder*
1280×960	ca. 6 (32)
1280 (3:2)	ca. 6 (32)
1024×768	ca. 10 (52)
640×480	ca. 30 (159)

Die Ziffern in Klammern geben die Anzahl bei Verwendung des „Memory Stick“ (8 MB) (nicht mitgeliefert) an.

* Wenn REC MODE auf NORMAL gesetzt ist.

Hinweis

Wenn Sie 55 Bilder oder mehr auf einer Diskette aufzeichnen möchten, wird auf dem LCD-Bildschirm auch dann „DISK FULL“ angezeigt, wenn noch ausreichend Diskettenkapazität vorhanden ist. In diesem Fall können Sie keine Bilder mehr aufnehmen.

Tips

Die Bildgröße wird durch die Pixeleinheit angegeben. Je mehr Pixel, desto mehr Informationen sind enthalten. Ein Bild, das mit einer großen Pixelanzahl gespeichert wird, eignet sich für einen Ausdruck in einem großen Format. Wird ein Bild mit einer kleineren Pixelanzahl gespeichert, eignet es sich als Anlage für eine E-Mail. Normalerweise wird ein Bild in einem Verhältnis von vier zu drei aufgenommen, um es an das Monitorverhältnis anzupassen. Diese Kamera kann das Bild auch in einem Verhältnis von drei zu zwei aufnehmen, um dem gängigsten Druckpapierformat zu entsprechen. Dieses Format wird auch in Fotogeschäften verwendet.



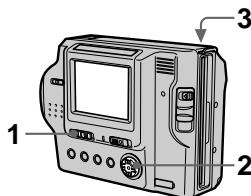
1280×960



1280 (3:2)

Aufnehmen von Bildern für E-Mail (E-MAIL)

Im Modus E-MAIL wird ein kleinformatiges Bild (320×240) gleichzeitig als Bild aufgenommen. Kleinformatige Bilder eignen sich gut zur Übertragung per E-Mail usw. Bilder im Modus E-MAIL werden im JPEG-Format aufgenommen.



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL auf STILL.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen [FILE] und [REC MODE] und dann die Option [E-MAIL] aus.
- 3 Nehmen Sie das Bild auf.

Anzahl der Bilder, die im Modus E-MAIL auf einer Diskette aufgenommen werden können

Bildgröße	Anzahl der Bilder
1280×960	ca. 5 (30)
1280 (3:2)	ca. 5 (30)
1024×768	ca. 8 (47)
640×480	ca. 22 (120)

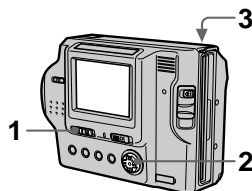
Die Ziffern in Klammern geben die Anzahl bei Verwendung des „Memory Stick“ (8 MB) (nicht mitgeliefert) an.

So kehren Sie in den normalen Aufnahmemodus zurück

Wählen Sie in Schritt 2 die Option [NORMAL] aus.

Aufnehmen von Textdokumenten (TEXT)

Text wird im GIF-Format aufgenommen, damit ein scharfes Bild entsteht.



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL auf STILL.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen [FILE] und [REC MODE] und dann die Option [TEXT] aus.
- 3 Nehmen Sie das Bild auf.

Anzahl der Bilder, die im Modus TEXT auf einer Diskette aufgenommen werden können

Bildgröße	Anzahl der Bilder*
1280×960	Mindestens 7 (40)
1280 (3:2)	Mindestens 8 (44)
1024×768	Mindestens 11 (61)
640×480	Mindestens 28 (160)

Die Ziffern in Klammern geben die Anzahl bei Verwendung des „Memory Stick“ (8 MB) (nicht mitgeliefert) an.

* Die maximale Anzahl der aufnehmbaren Bilder hängt von den Dokumentbedingungen ab, beispielsweise dem Textanteil.

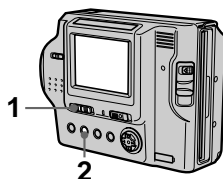
So kehren Sie in den normalen Aufnahmemodus zurück

Wählen Sie in Schritt **2** die Option [NORMAL] aus.


Hinweise

- Wenn das Objekt nicht gleichmäßig beleuchtet wird, können Sie kein scharfes Bild aufnehmen.
- Das Schreiben und Lesen von Daten dauert länger als die normale Aufnahme.

Aufnehmen von Bildern in Makro





1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL** auf **STILL**.


2 Drücken Sie wiederholt auf die Taste **FOCUS**, bis die Anzeige  (**Makro**) auf dem **LCD-Bildschirm** erscheint.

Stellen Sie den Zoomhebel auf die Seite **W**. Sie können dann im Makromodus ein Objekt aufnehmen, das ungefähr 3 cm von der Oberfläche des Objekts entfernt ist.

So kehren Sie in den normalen Aufnahmemodus zurück

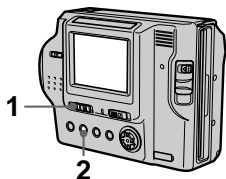
Drücken Sie wiederholt auf die Taste **FOCUS**, bis sowohl die Anzeige  als auch die Anzeige  ausgeblendet wird.

Hinweise

- Bilder in Makro lassen sich in folgenden **PROGRAM AE-Modi** nicht aufnehmen:
 - Landschaft-Modus
 - Panfokus-Modus
- Bilder lassen sich in Makro nicht aufnehmen, wenn die Anzeige  eingeblendet wird.

Einstellen der Entfernung zum Objekt

Normalerweise wird der Fokus automatisch eingestellt. Diese Funktion ist nützlich, wenn der Autofokus beispielsweise an dunklen Orten nicht richtig funktioniert.



1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL auf STILL.

2 Drücken Sie wiederholt auf FOCUS, bis Sie einen scharfen Fokus erhalten.

Die Anzeige (manueller Fokus) erscheint auf dem LCD-Bildschirm. Sie haben die Auswahl aus sechs Fokuseinstellungen:

(Makro), 0,5 m, 1,0 m, 3,0 m, 7,0 m und ∞ (unendlich).

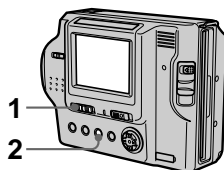
So aktivieren Sie die automatische Fokussierung erneut

Drücken Sie wiederholt auf die Taste FOCUS, bis sowohl die Anzeige als auch die Anzeige ausgeblendet wird.

Hinweise

- Die Fokuspunktinformation zeigt die Entfernung eventuell nicht korrekt an. Sie dient lediglich als Richtwert.
- Die Fokuspunktinformation zeigt die Entfernung nicht richtig an, wenn ein Konversionsobjektiv angebracht ist.
- Wenn der Zoomhebel auf der Seite T steht und Sie ein Objekt aus einem Abstand von 0,6 m aufnehmen, erhalten Sie keinen scharfen Fokus. In diesem Fall blinkt die Fokuspunktinformation. Setzen Sie den Zoomhebel auf die Seite W, bis die Anzeige nicht mehr blinkt.
- Sie können diese Funktion nicht verwenden, wenn Sie den Modus Panfokus unter der Funktion PROGRAM AE gewählt haben.

Verwenden der Funktion PROGRAM AE



- 1** Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL** auf **STILL**.
- 2** Drücken Sie wiederholt auf **PROGRAM AE**, um den gewünschten **PROGRAM AE**-Modus auszuwählen.

Dämmerungsmodus

Verhindert, daß die Farben eines hellen Objekts in der Dunkelheit ebenfalls dunkler werden. So kann dieses Objekt aufgenommen werden, die dunkle Atmosphäre der Umgebung bleibt jedoch erhalten.

Dämmerungsmodus plus

Erhöht die Wirksamkeit des Dämmerungsmodus.

Landschaft-Modus

Fokussiert nur auf ein weit entferntes Objekt, beispielsweise zur Aufnahme von Landschaften.

Panfokus-Modus

Ändert den Fokus schnell und einfach von einem Objekt in der Nähe zu einem in der Ferne.



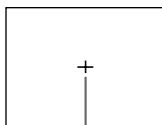
Modus Spotlight-

Messung

Wählen Sie diesen Modus bei Gegenlicht oder bei einem starken Kontrast zwischen dem Objekt und dem Hintergrund usw.

Positionieren Sie den Punkt, den Sie aufnehmen möchten, in das Fadenkreuz der Spotlight-Meßvorrichtung.

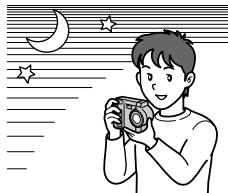
LCD-Bildschirm



Fadenkreuz der Spotlight-

Tips

Unter normalen Aufnahmebedingungen nimmt die Kamera während der Aufnahme automatisch verschiedene Einstellungen vor, beispielsweise für den Fokus, die Iris, Belichtung und den Weißabgleich. Je nach Aufnahmebedingungen ist es eventuell nicht möglich, die gewünschte Aufnahme zu machen. Die Funktion PROGRAM AE führt für Sie die nahezu optimalen Einstellungen, abgestimmt auf Ihre Aufnahmesituation, aus.



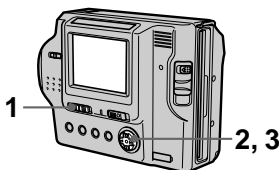
So deaktivieren Sie PROGRAM AE

Drücken Sie wiederholt auf PROGRAM AE, bis die Anzeige auf dem LCD-Bildschirm verschwindet.

Hinweise

- Im Landschaft-Modus können Sie nur auf entfernte Objekte fokussieren.
- Im Panfokus-Modus steht die Zoomposition auf der Seite W, und der Fokus ist fixiert.
- Bei Aufnahmen im Dämmerungsmodus plus sollten Sie ein Stativ verwenden, um ein Verwackeln zu verhindern.
- Stellen Sie den erzwungenen Blitz  ein, wenn Sie den Blitz in folgenden Modi verwenden:
 - Dämmerungsmodus
 - Dämmerungsmodus plus
 - Landschaft-Modus
- Die Funktion PROGRAM AE kann nicht verwendet werden, wenn [REC MODE] auf [TEXT] gesetzt ist.

Einstellen der Belichtung (EXPOSURE)



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL auf STILL.**
- 2 Wählen Sie im Menü die Optionen [CAMERA] und [EXPOSURE] aus.**
- 3 Wählen Sie den gewünschten Belichtungswert aus.**

Stellen Sie den Belichtungswert ein, und prüfen Sie gleichzeitig die Helligkeit des Hintergrunds. Sie können Werte zwischen +2,0 EV und -2,0 EV in Schritten von 1/3 EV auswählen.

Hinweis

Wenn ein Objekt in einer besonders hellen oder dunklen Umgebung aufgenommen werden soll oder der Blitz verwendet wird, ist die Einstellung der Belichtung möglicherweise nicht wirksam.

Tips

Normalerweise stellt die Kamera die Belichtung automatisch ein. Wenn die Farbe des Bilds zu dunkel oder zu hell ist (siehe Abbildung unten), empfehlen wir, daß Sie die Belichtung manuell einstellen. Wenn die Farbe des Bilds zu dunkel ist, setzen Sie den Belichtungsregler in Richtung +, wenn sie zu hell ist, setzen Sie ihn in Richtung -.

Belichtungsregler
in Richtung +
setzen

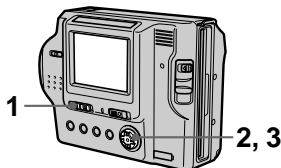


Belichtungsregler
in Richtung -
setzen



Einstellen des Weißabgleichs (WHITE BALANCE)

Normalerweise wird der Weißabgleich automatisch eingestellt.



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL auf STILL.**
- 2 Wählen Sie im Menü die Optionen [CAMERA] und [WHITE BALANCE] aus.**
- 3 Wählen Sie die gewünschte Einstellung für den Weißabgleich aus.**

IN DOOR (☀️)

- Wenn sich die Lichtbedingungen rasch ändern
- Bei heller Beleuchtung, beispielsweise im Fotostudio
- Unter Natrium- und Quecksilberlampen

OUT DOOR (☀️)

Aufnahme eines Sonnenaufgangs/-untergangs, Nachtaufnahmen, Aufnahmen von Neonschildern oder Feuerwerken.

HOLD (HOLD)

Behält den eingestellten Weißabgleichswert bei.

AUTO (keine Anzeige)

Stellt den Weißabgleich automatisch ein.

So aktivieren Sie die automatische Einstellung erneut

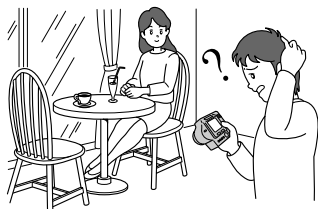
Wählen Sie in Schritt **3** die Option [AUTO] aus.

Hinweis

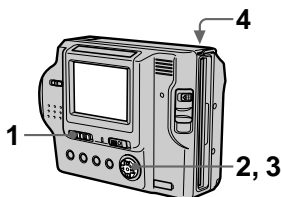
Wählen Sie die Option [AUTO], wenn Sie bei Leuchtstoffbeleuchtung aufnehmen.

Tips

Das Bild reagiert empfindlich auf die Lichtbedingungen. Bei Sonnenlicht im Sommer sieht es weiß aus, unter Quecksilberlampen rot. Das menschliche Auge kann diese Probleme beheben. Die Kamera kann diese Probleme durch Einstellungen jedoch nicht beheben. Normalerweise nimmt die Kamera automatisch Einstellungen vor, wenn das Bild jedoch eine merkwürdige Farbe aufweist, empfehlen wir Ihnen, den Weißabgleichsmodus zu ändern.



Aufzeichnen von Datum und Uhrzeit auf dem Bild (DATE/TIME)



- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL** auf **STILL**.
- 2 Wählen Sie im Menü die Optionen **[EFFECT]** und **[DATE/TIME]** aus.
- 3 Wählen Sie Datum und Uhrzeit aus.

DAY & TIME

Zeichnet Datum, Stunden und Minuten auf.

DATE

Zeichnet Jahr, Monat und Tag auf.

OFF

Zeichnet weder Datum noch Uhrzeit auf.

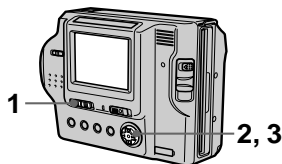
- 4 Nehmen Sie das Bild auf.
Datum und Uhrzeit werden während der Aufnahme nicht auf dem LCD-Bildschirm angezeigt. Sie werden nur bei der Wiedergabe angezeigt.



Hinweis

Wenn die Option **[DATE]** in Schritt **3** gewählt wurde, wird das Datum in der Reihenfolge angezeigt, die in der Option **CLOCK SET** festgelegt wurde (Seite 13).

Einsetzen von Bildeffekten (PICTURE EFFECT)



- 1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL** auf **STILL**.
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Option **[EFFECT]** und dann **[P. EFFECT]**.
- 3 Wählen Sie den gewünschten Modus aus.

SOLARIZE

Der Lichtkontrast ist schärfer, und das Bild erscheint wie eine Abbildung.

B&W

Das Bild ist monochrom (schwarzweiß).

SEPIA

Das Bild besitzt einen nostalgischen Brauntönen wie auf einem alten Foto.

NEG.ART

Farbe und Helligkeit des Bildes werden wie bei einem Negativ umgekehrt.

OFF

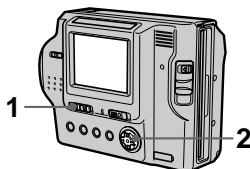
Die Funktion Bildeffekt wird nicht eingesetzt.

So deaktivieren Sie den Bildeffekt

Wählen Sie in Schritt **3** die Option **[OFF]** aus.

► Verschiedene Formen der Wiedergabe

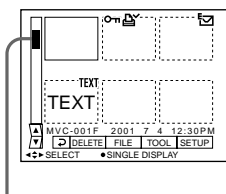
Gleichzeitiges Wiedergeben von sechs Bildern (INDEX)



1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL auf PLAY.

2 Wählen Sie auf dem LCD-Bildschirm die Option [INDEX] aus.

Sechs Bilder werden auf einmal angezeigt (INDEX-Bildschirmmodus).



Hiermit wird die Position des derzeit angezeigten Bildes im Verhältnis zu allen aufgenommenen Bildern dargestellt.

Folgende Symbole werden entsprechend des Bildtyps und der Einstellungen auf den einzelnen Bildern angezeigt.

: E-Mail-Datei

: Drucksymbol

: Symbol für

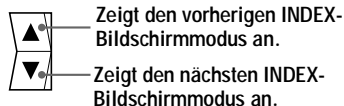
Überschreibschutz

TEXT: TEXT-Datei

(Kein Symbol): Normale Aufzeichnung (keine Einstellungen)

So zeigen Sie den nächsten (vorherigen) INDEX-Bildschirmmodus an

Wählen Sie unten links auf dem LCD-Bildschirm ▲▼.



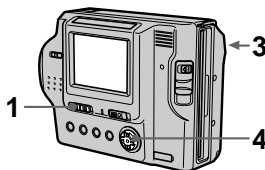
Zurück zur normalen Wiedergabe (Einzelbild)

- Wählen Sie das gewünschte Bild mit der Steuertaste aus.
- Wählen Sie auf dem LCD-Bildschirm ↵ (Return) aus.

Hinweis

Im TEXT-Modus aufgenommene Bilder können nicht auf dem INDEX-Bildschirm angezeigt werden.

Vergrößern eines Bildteils (Zoom und Abschneiden)



1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL auf PLAY.

2 Zeigt das zu vergrößernde Bild an.

3 Zoomen Sie das Bild mit dem Zoomhebel ein oder aus.

Die Zoomskalierungsanzeige erscheint auf dem LCD-Bildschirm.

4 Drücken Sie wiederholt auf die Steuertaste, um den gewünschten Bildteil auszuwählen.

▲: Das Bild wird nach unten verschoben

▼: Das Bild wird nach oben verschoben

◀: Das Bild wird nach rechts verschoben

▶: Das Bild wird nach links verschoben

Zurück zur normalen Größe

Zoomen Sie mit dem Zoomhebel aus, bis die Zoomskalierungsanzeige ($\times 1,1$) vom Bildschirm verschwindet, oder drücken Sie einfach in der Mitte auf ●.

So nehmen Sie ein vergrößertes Bild auf (Abschneiden)

① Vergrößern Sie das Bild.

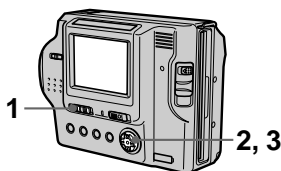
② Drücken Sie auf den Auslöser. Das Bild wird im Format 640×480 aufgenommen, und das Bild auf dem LCD-Bildschirm wird nach der Aufnahme wieder im normalen Format angezeigt.

Hinweise

- Bilder im Modus TEXT können nicht abgeschnitten werden.
- Die Zoomskalierung beträgt unabhängig von der ursprünglichen Bildgröße bis zu 5×.
- Die Qualität des vergrößerten Bildes kann sich verschlechtern.
- Die ursprünglichen Daten werden auch bei Vergrößerung des Bildes beibehalten.
- Das vergrößerte Bild wird als neueste Datei aufgenommen.

Wiedergeben von Bildern in einer bestimmten Reihenfolge (SLIDE SHOW)

Diese Funktion ist zum Überprüfen der aufgenommenen Bilder oder für Präsentationen usw. nützlich.



1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL auf PLAY.

2 Wählen Sie im Menü zuerst die Option [FILE] und dann die Option [SLIDE SHOW] aus.

Legen Sie folgende Optionen fest.

INTERVAL

Sie haben folgende

Auswahlmöglichkeiten: 1 min

(eine Minute), 30 sec

(30 Sekunden), 10 sec

(10 Sekunden), 5 sec (5 Sekunden)

oder 3 sec (3 Sekunden).

REPEAT

ON: Gibt Bilder mit

kontinuierlicher Loop-Funktion

(ca. 20 Minuten lang) wieder, bis [RETURN] ausgewählt wird.

OFF: Nach der Wiedergabe aller Bilder endet die automatische Wiedergabe.

3 Wählen Sie [START] aus.

Die automatische Wiedergabe beginnt.

So brechen Sie die automatische Wiedergabe ab

Wählen Sie in Schritt **2** oder **3** die Option [CANCEL] aus.


So überspringen Sie während der automatischen Wiedergabe das nächste/ vorherige Bild

Wählen Sie unten links auf dem LCD-Bildschirm **◀▶**.

Hinweise

- Die Intervalleinstellzeit hängt von der Bildgröße ab.
- Wenn die Option [REPEAT] auf [ON] gesetzt ist, wird die automatische Wiedergabe erst beendet, nachdem alle Bilder wiedergegeben wurden, selbst wenn dies länger als 20 Minuten dauert.

Schutz vor versehentlichem Löschen (PROTECT)


Die Anzeige  (Schutz) erscheint auf den geschützten Bildern.



Im Einzelbildmodus

- 1 **Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL auf PLAY, und zeigen Sie dann die zu schützenden Bilder an.**

- 2 **Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen [FILE] und [PROTECT] und dann die Option [ON] aus.**

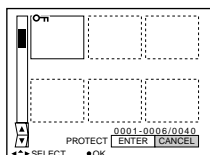
Das angezeigte Bild wird geschützt, und die Anzeige  erscheint.

So heben Sie den Schutz auf
Wählen Sie in Schritt 2 die Option [OFF] aus.

Im INDEX-Modus

- 1 **Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL auf die Position PLAY, und zeigen Sie dann den INDEX-Bildschirmmodus an.**
- 2 **Wählen Sie im Menü die Optionen [FILE] und [PROTECT] und dann [ALL] oder [SELECT] aus.**
- 3 **Wenn Sie [ALL] auswählen**
Wählen Sie [ON] aus.
Alle Bilder auf der Diskette werden geschützt.

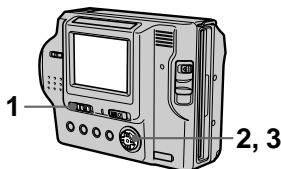
Wenn Sie [SELECT] auswählen
Wählen Sie mit der Steuertaste alle Bilder aus, die geschützt werden sollen, und wählen Sie dann [ENTER] aus. Die ausgewählten Bilder werden geschützt.



So heben Sie den Schutz auf
Wenn Sie in Schritt 2 [ALL] ausgewählt haben, wählen Sie jetzt [OFF] aus. Wenn Sie in Schritt 2 [SELECT] ausgewählt haben, wählen Sie jetzt mit der Steuertaste die Bilder aus, bei denen der Schutz aufgehoben werden soll. Wählen Sie anschließend [ENTER] aus.

Löschen von Bildern (DELETE)

Geschützte Bilder können nicht gelöscht werden.



Im Einzelbildmodus

- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL auf die Position PLAY, und zeigen Sie dann das zu löschende Bild an.**
- 2 Wählen Sie im Menü die Optionen [DELETE] und [OK] aus.**
Das Bild wird gelöscht.


Im INDEX-Modus

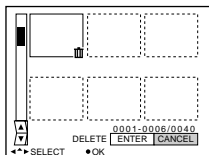
- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL auf die Position PLAY, und zeigen Sie dann den INDEX-Bildschirmmodus an.**
- 2 Wählen Sie im Menü die Optionen [DELETE] und dann [ALL] oder [SELECT] aus.**

3 Wenn Sie [ALL] auswählen

Wählen Sie [ENTER] aus.
Alle ungeschützten Bilder werden gelöscht.

Wenn Sie [SELECT] auswählen

Wählen Sie mit der Steuertaste alle Bilder aus, die gelöscht werden sollen, und wählen Sie dann [ENTER] aus. Die Anzeige  (Löschen) erscheint auf den ausgewählten Bildern, und diese Bilder werden gelöscht.

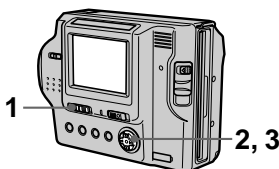


So brechen Sie den Löschvorgang ab

Wählen Sie in Schritt 2 oder 3 die Option [CANCEL] aus.

Ändern der Größe des aufgenommenen Bilds (RESIZE)

Verwenden Sie diese Funktion, wenn Sie ein kleinformatiges Bild als Anlage einer E-Mail versenden möchten. Das ursprüngliche Bild bleibt auch nach der Größenänderung erhalten. Das Bild mit der geänderten Größe wird als neueste Datei aufgezeichnet.



1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL** auf die Position **PLAY**, und zeigen Sie dann das Bild an, dessen Größe Sie ändern möchten.

2 Wählen Sie im Menü zuerst die Option **[TOOL]** und dann die Option **[RESIZE]** aus.

3 Wählen Sie die gewünschte Größe aus.

1280×960, 1024×768, 640×480.
Das Bild mit der geänderten Größe wird aufgenommen, und das Bild auf der Anzeige wird nach der Aufnahme wieder auf die vorherige Größe zurückgesetzt.

So brechen Sie das Ändern der Größe ab

Wählen Sie in Schritt **3** die Option **[CANCEL]** aus.

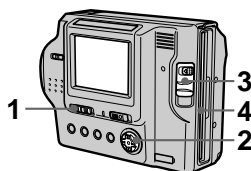
Hinweise

- Die Größe von Bildern, die im Modus **TEXT** aufgenommen wurden, lässt sich nicht ändern.
- Wenn Sie ein kleineres in ein größeres Format ändern, verschlechtert sich die Bildqualität.

Kopieren von Bildern (COPY)

Kopiert Bilder auf eine andere Diskette.

Im Einzelbildmodus



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL auf die Position PLAY, und zeigen Sie dann das zu kopierende Bild an.**

- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen [TOOL] und [COPY] und dann die Option [OK] aus.**

„DISK ACCESS“ wird angezeigt.

- 3 Wenn „CHANGE FLOPPY DISK“ angezeigt wird, werfen Sie die Diskette aus.**

„INSERT FLOPPY DISK“ wird angezeigt.

- 4 Legen Sie eine andere Diskette ein.**

„RECORDING“ wird angezeigt.

Nach Beendigung des

Kopiervorgangs wird

„COMPLETE“ angezeigt.

Wenn Sie den Kopiervorgang beenden möchten, wählen Sie [EXIT] aus.

So setzen Sie den Kopiervorgang des Bildes bei einer anderen Diskette fort

Wenn „COMPLETE“ in Schritt 4 angezeigt wird, wählen Sie [CONTINUE] aus, und wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 von oben.



- 1 Setzen Sie den Wählschalter PLAY/STILL auf die Position PLAY, und zeigen Sie dann den INDEX-Bildschirmmodus an.**

- 2 Wählen Sie im Menü die Optionen [TOOL] und [COPY] und dann [ALL] oder [SELECT] aus.**

- 3 Wenn Sie [ALL] auswählen**
Wählen Sie [OK] aus.
Alle Bilder werden kopiert.

Wenn Sie [SELECT] auswählen

Wählen Sie mit der Steuertaste die zu kopierenden Bilder aus.
Das Symbol ✓ erscheint auf den Bildern.

Wählen Sie alle zu kopierenden Bilder aus, und wählen Sie dann [ENTER] aus.

„DISK ACCESS“ wird angezeigt.

- 4 Wenn „CHANGE FLOPPY DISK“ angezeigt wird, werfen Sie die Diskette aus.**
„INSERT FLOPPY DISK“ wird angezeigt.

5 Legen Sie eine andere Diskette ein.

„RECORDING“ wird angezeigt.
Nach Beendigung des Kopiervorgangs wird „COMPLETE“ angezeigt.
Wenn Sie den Kopiervorgang beenden möchten, wählen Sie [EXIT] aus.

So setzen Sie den Kopiervorgang des Bildes bei einer anderen Diskette fort

Wenn „COMPLETE“ in Schritt 5 angezeigt wird, wählen Sie [CONTINUE] aus, und wiederholen Sie die Schritte 4 und 5 von oben.

So brechen Sie den Kopiervorgang mittendrin ab
Ändern Sie die Position des Wählschalters PLAY/STILL, oder schalten Sie das Gerät aus.

Hinweis

Wenn Sie die Diskette auswerfen und einlegen, ohne die Option [EXIT] auszuwählen, wenn „COMPLETE“ angezeigt wird, wird das Bild auf Diskette kopiert.

Hinweise zum Disketten-Adapter für Memory Stick (nicht mitgeliefert)

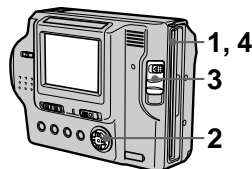
- Beim Kopieren von Bildern auf den „Memory Stick“ dürfen Sie [ALL] nicht auswählen.
- Sie können keine Bilder von einer Diskette auf einen „Memory Stick“ kopieren.
- Beim Kopieren von einem „Memory Stick“ auf eine Diskette werden die Dateiinformationen (Exif-Tag) nicht mitkopiert.

Kopieren aller Informationen auf Diskette (DISK COPY)

Sie können nicht nur die Bilder, die Sie mit Ihrer Kamera aufgenommen haben, auf eine andere Diskette kopieren, sondern auch verschiedene Dateien, die Sie auf Ihrem Computer mit einer anderen Software erstellt haben.

Hinweise

- Wenn Sie DISK COPY ausführen, werden alle auf der Empfangsdiskette gespeicherten Daten gelöscht und durch die neu geschriebenen Daten ersetzt. Dabei werden auch die geschützten Bilddaten gelöscht. Prüfen Sie den Inhalt auf der Empfangsdiskette, bevor Sie die Diskette kopieren.
- Verwenden Sie für DISK COPY unbedingt die Diskette, die von dieser Kamera formatiert wurde (Seite 52).



- 1 Legen Sie die zu kopierende Diskette ein.**
- 2 Wählen Sie im Menü die Optionen [FILE], [DISK TOOL], [DISK COPY] und dann [OK] aus.**
„DISK ACCESS“ wird angezeigt.
- 3 Wenn „CHANGE FLOPPY DISK“ angezeigt wird, werfen Sie die Diskette aus.**
„INSERT FLOPPY DISK“ wird angezeigt.

4 Legen Sie eine andere Diskette ein.

„RECORDING“ wird angezeigt.
Nach Beendigung des Kopiervorgangs wird „COMPLETE“ angezeigt.
Wenn Sie den Kopiervorgang beenden möchten, wählen Sie [EXIT] aus.

So setzen Sie den Kopiervorgang bei einer anderen Diskette fort

Wenn „COMPLETE“ in Schritt 4 angezeigt wird, wählen Sie [CONTINUE] aus, und wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 von oben.

So brechen Sie den Kopiervorgang mittendrin ab
Ändern Sie die Position des Wählschalters PLAY/STILL, oder schalten Sie das Gerät aus.

Hinweis

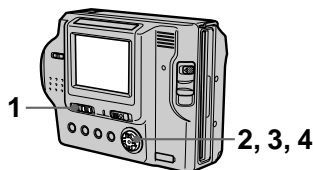
Wenn Sie die Diskette auswerfen und einlegen, ohne [EXIT] auszuwählen, wenn „COMPLETE“ angezeigt wird, wird DISK COPY auf der Diskette ausgeführt.

Hinweise zum Disketten-Adapter für Memory Stick (nicht mitgeliefert)

Die Funktion DISK COPY kann zwischen „Memory Stick“ und Disketten nicht ausgeführt werden.

Auswählen der zu druckenden Bilder (PRINT MARK)

Sie können Bilder, die mit Ihrer Kamera aufgenommen wurden, mit einem Drucksymbol kennzeichnen. Dieses Symbol ist nützlich, wenn Bilder gemäß DPOF-Standard (Digital Print Order Format) in einem Fotoladen gedruckt werden sollen.



Im Einzelbildmodus

1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL** auf die Position **PLAY**, und zeigen Sie das zu druckende Bild an.

2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen **[FILE]** und **[PRINT MARK]** und dann die Option **[ON]** aus.

Das Symbol (Drucken) wird auf dem angezeigten Bild aufgebracht.

So löschen Sie das Drucksymbol

Wählen Sie in Schritt 2 die Option **[OFF]** aus.

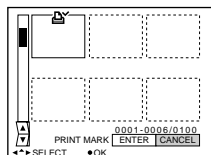
Im INDEX-Modus

1 Setzen Sie den Wählschalter **PLAY/STILL** auf die Position **PLAY**, und zeigen Sie dann den **INDEX-Bildschirm**modus an.

2 Wählen Sie im Menü die Optionen **[FILE]**, **[PRINT MARK]** und dann **[SELECT]** aus.

3 Wählen Sie mit der **Steuertaste** die zu kennzeichnenden Bilder aus.

4 Wählen Sie **[ENTER]** aus.
Die Symbole auf den ausgewählten Bildern wechseln von grün auf weiß.



So löschen Sie ausgewählte Drucksymbole

Wählen Sie die zu löschenden Bilder aus Schritt 3 mit der Steuertaste aus, und wählen Sie dann **[ENTER]**.

So löschen Sie alle Drucksymbole

Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen **[FILE]**, **[PRINT MARK]** und **[ALL]** und dann die Option **[OFF]** aus.

Die Symbole werden auf allen Bildern gelöscht.

So drucken Sie mit dem Drucker FVP-1 Mavica Printer

Setzen Sie **PRESET SELECT SW** am Drucker auf **PC**.

Hinweis

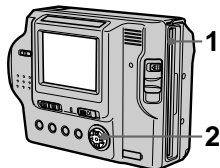
Auf Bildern im Modus **TEXT** lässt sich kein Drucksymbol aufbringen.

Formatieren

Wenn Sie eine Diskette formatieren, werden alle auf der Diskette gespeicherten Daten gelöscht. Überprüfen Sie deshalb den Inhalt der Diskette, bevor Sie diese formatieren.

Hinweis

Auch geschützte Bilder werden gelöscht.



- 1 Legen Sie die Diskette ein, die Sie formatieren möchten.**
- 2 Wählen Sie im Menü zuerst die Optionen [FILE], [DISK TOOL] und [FORMAT] und dann die Option [OK] aus.**

So brechen Sie die Formatierung ab

Wählen Sie in Schritt **2** die Option [CANCEL] aus.

Hinweise

- Achten Sie beim Formatieren von Disketten darauf, daß Sie einen vollständig aufgeladenen Akku oder das Netzteil als Stromquelle verwenden.
- Wenn Sie den Disketten-Adapter für Memory Stick verwenden (nicht mitgeliefert), können Sie den „Memory Stick“ formatieren.

Sicherheitsvorkehrungen

Reinigung

Reinigen des LCD-Bildschirms

Wischen Sie die Bildschirmoberfläche mit einem Reinigungstuch (nicht mitgeliefert) oder einem LCD-Reinigungskit (nicht mitgeliefert) ab, um Fingerabdrücke, Staub usw. zu beseitigen.

Reinigen des Kameragehäuses

Reinigen Sie das Kameragehäuse mit einem weichen Tuch, das leicht mit Wasser angefeuchtet ist. Wischen Sie das Gehäuse anschließend trocken. Verwenden Sie keinerlei Lösungsmittel, wie Verdüner, Alkohol oder Benzin, da dies zu Schäden am Gehäuse führen könnte.

Nach der Verwendung der Kamera am Strand oder an anderen staubigen Plätzen

Reinigen Sie die Kamera sorgfältig. Andernfalls kann die salzhaltige Luft zu Korrosion der Metallpassungen führen, oder Staub kann in die Kamera eindringen und Funktionsstörungen verursachen.

Disketten

Zum Schutz der auf Disketten gespeicherten Daten beachten Sie folgende Hinweise:

- Lagern Sie Disketten nicht in der Nähe von Magneten oder Magnetfeldern, die beispielsweise von Lautsprechern und Fernsehgeräten erzeugt werden. Die Diskettendaten könnten dadurch dauerhaft gelöscht werden.

- Lagern Sie Disketten nicht in Bereichen, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, oder in der Nähe von Wärmequellen, beispielsweise einem Heizgerät. Disketten könnten dadurch verbiegen oder anderweitig beschädigt und unbrauchbar werden.
- Berühren Sie niemals die Oberfläche der Diskette. Öffnen Sie deshalb nie den Schutzschieber an der Diskette. Wenn die Diskettenoberfläche verschmutzt wird, sind die Daten möglicherweise nicht mehr lesbar.
- Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf der Diskette.
- Um ausreichenden Schutz für wichtige Daten zu gewährleisten, bewahren Sie die Disketten in einem Diskettenbehälter auf.
- Je nach der verwendeten Umgebung kann es selbst bei 3,5-Zoll-Disketten des Typs 2HD vorkommen, daß die Bilddaten nicht aufgezeichnet und/oder angezeigt werden. Verwenden Sie in diesem Fall eine andere Diskettenmarke.

Betriebstemperatur

Ihre Kamera ist für die Verwendung bei Temperaturen zwischen 0°C und 40°C ausgelegt. Aufnahmen an extrem kalten oder heißen Orten mit Temperaturen außerhalb dieses Bereichs werden nicht empfohlen.

Feuchtigkeitskondensation

Wenn die Kamera direkt von einem kalten an einen warmen Ort gebracht oder in einem sehr feuchten Raum abgelegt wird, kann sich im Inneren der Kamera oder außen Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall ist die Funktionstüchtigkeit der Kamera beeinträchtigt.

In folgenden Fällen kommt es leicht zu Feuchtigkeitskondensation:

- Die Kamera wird von einem kalten Ort, beispielsweise einem Skihang, in einen warmen, beheizten Raum gebracht.
- Die Kamera wird aus einem klimatisierten Raum oder Fahrzeug bei sehr heißem Wetter mit nach draußen genommen usw.

So vermeiden Sie Feuchtigkeitskondensation

Wenn Sie die Kamera von einem kalten an einen warmen Ort bringen, transportieren Sie sie in einer geschlossenen Plastiktüte, und warten Sie, bis sich die Kamera an die Bedingungen der neuen Umgebung angepaßt hat (ca. eine Stunde).

Wenn Feuchtigkeitskondensation aufgetreten ist

Werfen Sie sofort die Diskette aus, und schalten Sie dann die Kamera aus. Warten Sie jetzt etwa eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist. Beachten Sie, daß Sie keine scharfen Bilder aufnehmen können, so lange sich im Inneren des Objektivs Feuchtigkeit niedergeschlagen hat.

Netzteil

- Ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Halten Sie das Netzkabel beim Herausziehen am Stecker fest. Ziehen Sie nie direkt am Kabel.
- Betreiben Sie das Gerät nie mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist.
- Verbiegen Sie das Netzkabel nicht mit Gewalt, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Dies würde zu Schäden am Kabel führen und eventuell einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.
- Bringen Sie keine Metallgegenstände mit den Metallteilen am Anschluß in Berührung. In diesem Fall kann es zu einem Kurzschluß kommen, und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Halten Sie die Metallkontakte stets sauber.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander.
- Setzen Sie das Gerät keinen mechanischen Stößen aus, und lassen Sie es nicht fallen.
- Halten Sie das Gerät bei Betrieb, insbesondere während des Ladevorgangs, von MW-Empfängern und Videogeräten fern. MW-Empfänger und Videogeräte stören den MW-Empfang und Videobetrieb.
- Das Gerät erwärmt sich während der Verwendung. Hierbei handelt es sich um keine Funktionsstörung.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen folgende Bedingungen vorherrschen:
 - Sehr heiße oder kalte Temperaturen
 - Staub oder Schmutz
 - Hohe Luftfeuchtigkeit
 - Erschütterungen

Akku

- Verwenden Sie nur das vorgesehene Ladegerät mit der Ladefunktion.
- Zur Vermeidung von Unfällen durch Kurzschluß verhindern Sie, daß Metallgegenstände mit den Akkuanschlüssen in Berührung kommen.
- Halten Sie den Akku von offenem Licht fern.
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60°C aus, beispielsweise in einem Auto, das in der Sonne abgestellt wurde, oder unter direkter Sonnenbestrahlung.
- Halten Sie den Akku trocken.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Stößen aus.
- Zerlegen oder modifizieren Sie den Akku nicht.
- Befestigen Sie den Akku richtig an der Kamera.
- Ein Aufladen bei verbleibender Restladung hat keinen Einfluß auf die ursprüngliche Akkukapazität.

Integrierter Lithium-Akku

Mit der Kamera wird ein integrierter Lithium-Akku mitgeliefert, damit Datum und Uhrzeit usw. unabhängig von der Stellung des Schalters POWER erhalten bleiben. Der integrierte Lithium-Akku wird während des Betriebs der Kamera ständig aufgeladen. Er entlädt sich jedoch langsam, wenn die Kamera nicht verwendet wird. Nach rund sechs Monaten ist er vollständig entladen, wenn Sie die Kamera überhaupt nicht verwenden. Aber selbst ein entladener integrierter Lithium-Akku hat keinen Einfluß auf den Betrieb der Kamera. Zum Beibehalten von Datum und Uhrzeit usw. laden Sie den Akku auf, wenn er entladen ist.

So laden Sie den integrierten Lithium-Akku:

- Schließen Sie die Kamera mit dem mitgelieferten Netzteil an eine Netzsteckdose an. Lassen Sie die abgeschaltete Kamera mindestens 24 Stunden lang aufladen.
- Sie können auch einen voll aufgeladenen Akku in die Kamera einsetzen und die abgeschaltete Kamera mindestens 24 Stunden lang aufladen.

Sollten Probleme auftreten, ziehen Sie den Stecker der Kamera aus der Netzsteckdose, und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Sony-Händler.

„Memory Sticks“

„Memory Stick“ ist ein neues kompaktes, tragbares und vielseitiges IC-Aufzeichnungsmedium mit einer Datenkapazität, die die einer Diskette übersteigt. „Memory Stick“ ist speziell für den Austausch und die gemeinsame Nutzung digitaler Daten zwischen Produkten ausgelegt, die mit dem „Memory Stick“ kompatibel sind. Da der „Memory Stick“ herausgenommen werden kann, eignet er sich auch zur externen Datenspeicherung.



Es gibt zwei Typen von „Memory Sticks“: allgemeine „Memory Sticks“ und „MagicGate Memory Sticks“, die mit der urheberrechtlich geschützten Technologie MagicGate* ausgestattet sind.

Bei Ihrer Kamera können Sie beide Typen von „Memory Stick“ einsetzen. Da Ihre Kamera jedoch nicht die Standards MagicGate unterstützt, unterliegen die mit Ihrer Kamera aufgenommenen Daten nicht dem Urheberrechtsschutz MagicGate.

* MagicGate ist eine urheberrechtlich geschützte Technologie, die mit einer Verschlüsselungstechnologie arbeitet.

Hinweise

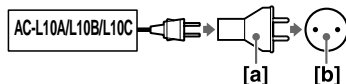
- Nehmen Sie den „Memory Stick“ nicht heraus, so lange Daten gelesen oder geschrieben werden.
- In folgenden Fällen kommt es zu einer Beschädigung der Daten:
 - Wenn Sie den „Memory Stick“ herausnehmen oder die Kamera abschalten, während Daten gelesen oder geschrieben werden.
 - Wenn Sie den „Memory Stick“ an einem Ort verwenden, an dem statische Elektrizität oder Störeinstrahlung auftritt.
- Kleben Sie niemals andere Materialien außer dem mitgelieferten Etikett auf. Bringen Sie dieses Etikett nur an der dafür vorgesehenen Stelle an.
- Transportieren und lagern Sie den „Memory Stick“ nur in der dafür vorgesehenen Hülle.
- Berühren Sie die Anschlüsse eines „Memory Stick“ nicht mit der Hand oder mit einem Metallgegenstand.
- Schlagen Sie nicht gegen den „Memory Stick“, verbiegen Sie ihn nicht, und lassen Sie ihn nicht fallen.
- Zerlegen oder modifizieren Sie den „Memory Stick“ nicht.
- Schützen Sie den „Memory Stick“ vor Feuchtigkeit.

„Memory Stick“, , „MagicGate Memory Stick“ und  sind Warenzeichen der Sony Corporation. „MagicGate“ und **MAGICGATE** sind Warenzeichen der Sony Corporation.

Verwenden der Kamera im Ausland

Stromquellen

Sie können Ihre Kamera unter Verwendung des mitgelieferten Ladegerätes in jedem Land oder Gebiet einsetzen, in dem eine Stromquelle zwischen 100 V und 240 V AC, 50/60 Hz zur Verfügung steht. Verwenden Sie je nach Konstruktion der Steckdose (Netz) [b] ggf. einen handelsüblichen Steckeradapter [a].



Info zum „InfoLITHIUM“-Akku

Was ist der „InfoLITHIUM“-Akku?

Der „InfoLITHIUM“-Akku ist ein Lithium-Akku, der Informationen zum Betriebszustand zwischen der Kamera und einem Netzteil austauschen kann. Der „InfoLITHIUM“-Akku berechnet die Leistungsaufnahme entsprechend den Betriebsbedingungen Ihrer Kamera und zeigt die restliche Akkuladung in Minuten an.


Laden des Akkus

- Laden Sie den Akku unbedingt, bevor Sie die Kamera in Betrieb nehmen.
- Sie sollten den Akku in einer Umgebungstemperatur von 10°C bis 30°C laden, bis die Lampe POWER ON/OFF (CHG) erlischt. Dadurch wird angezeigt, daß der Akku vollständig aufgeladen ist. Wenn Sie den Akku außerhalb dieses Temperaturbereichs laden, wird er möglicherweise nicht richtig aufgeladen.
- Nach Beendigung des Ladevorgangs trennen Sie entweder das Netzteil von der Buchse DC IN Ihrer Kamera, oder entfernen Sie den Akku.

Effektive Nutzung des Akkus

- In Umgebungen mit niedrigen Temperaturen verschlechtert sich die Akkuleistung. An kalten Orten kann der Akku deshalb nur kürzere Zeit genutzt werden. Wir empfehlen folgende Maßnahmen, um die Akkunutzungsdauer zu verlängern:
 - Stecken Sie den Akku in eine Tasche an Ihrem Körper, um ihn aufzuwärmen. Setzen Sie ihn dann erst unmittelbar vor der Aufnahme in die Kamera ein.
 - Verwenden Sie den Akku mit großer Kapazität (NP-F550, optional).
- Ein häufiges Verwenden des LCD-Bildschirms oder häufiger Einsatz des Zooms trägt zu einer schnelleren Entladung des Akkus bei. Wir empfehlen in diesem Fall die Verwendung eines Akkus mit großer Kapazität (NP-F550, optional).
- Schalten Sie immer den Schalter POWER aus, wenn Sie keine Aufnahmen machen und mit Ihrer Kamera keine Wiedergabe ausführen.
- Wir empfehlen Ihnen, Ersatzbatterien bereitzuhalten, die die zweifache oder dreifache Aufnahmezeit abdecken, und vor der tatsächlichen Aufnahme Probeaufnahmen zu machen.
- Setzen Sie den Akku keinem Wasser aus. Der Akku ist nicht wasserfest.

Anzeige der Akkurestzeit

- Wenn die Kamera ausgeschaltet wird, obwohl die Restzeitanzeige des Akkus noch ausreichend Akkuladung für den Betrieb ausweist, laden Sie den Akku erneut vollständig auf, damit die Anzeige die Akkurestzeit wieder richtig anzeigt. Beachten Sie, daß die korrekte Akkuanzeige manchmal nicht wiederhergestellt wird, wenn die Kamera längere Zeit bei hohen Temperaturen verwendet wird oder wenn die Kamera vollständig aufgeladen bleibt oder wenn der Akku häufig verwendet wird. Betrachten Sie die Anzeige der Akkurestzeit nur als ungefähre Aufnahmezeit.
- Die Markierung , die anzeigt, daß nur noch wenig Akkurestzeit verbleibt, blinkt manchmal abhängig von den Betriebsbedingungen oder Umgebung und Umgebungstemperatur, selbst wenn noch eine Akkurestzeit von 5 bis 10 Minuten verbleibt.

So lagern Sie den Akku


- Selbst wenn der Akku längere Zeit nicht verwendet werden soll, lagern Sie ihn an einem trockenen kühlen Ort, nachdem Sie ihn einmal pro Jahr geladen und an Ihrer Kamera verwendet haben. Dadurch werden die Akkufunktionen aufrechterhalten.
- Wenn Sie den Akku an Ihrer Kamera einsetzen möchten, lassen Sie den Schalter POWER im Modus PLAY, bis das Gerät ausgeschaltet wird. Dabei darf weder eine Diskette eingelegt noch ein „Memory Stick“ eingesetzt sein.





Akku-Betriebszeit

- Die Akku-Betriebszeit ist begrenzt. Die Akkukapazität nimmt bei häufiger Verwendung und im Laufe der Zeit immer mehr ab. Wenn die Akku-Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, hat der Akku vermutlich seine Lebensdauer erreicht. Kaufen Sie in diesem Fall einen neuen Akku.
- Die Akku-Betriebszeit hängt von den Lager- und Betriebsbedingungen und den Umgebungsbedingungen des Akkus ab.

Fehlersuche/Fehlerbehebung

Sollten Sie Probleme mit Ihrer Kamera haben, prüfen Sie zunächst folgende Punkte. Falls Ihre Kamera nach diesen Überprüfungen immer noch nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den lokalen autorisierten Sony-Kundendienst. **Falls auf dem LCD-Bildschirm Codes (C:□□:□□) angezeigt werden, ist die Anzeigefunktion der Selbstdiagnose in Betrieb (Seite 65).**

Symptom	Ursache und/oder Lösung
Die Kamera funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none">• Sie verwenden keinen „InfoLITHIUM“-Akku. → Verwenden Sie einen „InfoLITHIUM“-Akku (Seite 9).• Die Diskette ist nicht richtig eingelegt. → Werfen Sie die Diskette aus, und legen Sie sie erneut ein (Seite 15).• Der Akkuladezustand ist nicht ausreichend. (Die Anzeige  erscheint.) → Laden Sie den Akku vollständig auf (Seite 10).• Das Netzteil ist nicht richtig angeschlossen. → Schließen Sie es richtig an der Buchse DC IN und einer Steckdose (Netz) an (Seite 10, 12).• Im Inneren der Kamera ist eine Funktionsstörung aufgetreten. → Schalten Sie das Gerät aus und nach einer Minute wieder ein. Prüfen Sie dann, ob die Kamera ordnungsgemäß funktioniert.
Die Kamera nimmt keine Bilder auf.	<ul style="list-style-type: none">• Der Wählschalter PLAY/STILL ist auf PLAY gesetzt. → Setzen Sie ihn auf die Position STILL (Seite 16).• In Ihre Kamera ist keine Diskette eingelegt. → Legen Sie eine Diskette ein (Seite 15).• Der Schreibschutz an der Diskette wurde in die Position geschoben, die keine Aufnahme zulässt. → Schieben Sie ihn in die Position, in der Aufnahmen möglich sind (Seite 15).
Das Bild ist nicht fokussiert.	<ul style="list-style-type: none">• Die Kamera befindet sich nicht im Makro-Aufnahmemodus, wenn Sie ein Objekt aufnehmen, das ungefähr 3 bis 25 cm vom Objektiv entfernt ist. → Stellen Sie den Makro-Aufnahmemodus ein (Seite 35).→ Setzen Sie den Zoomhebel auf die Seite W.

Symptom	Ursache und/oder Lösung
Es tritt Bildrauschen auf.	<ul style="list-style-type: none"> Die Kamera steht in der Nähe eines Fernsehgerätes oder eines anderen Gerätes, das starke Magnetstrahlen aussendet. → Stellen Sie die Kamera weiter von diesem Gerät entfernt auf.
Das Bild ist zu dunkel.	<ul style="list-style-type: none"> Sie nehmen ein Objekt mit einer dahinterliegenden Lichtquelle auf. → Stellen Sie die Belichtung ein (Seite 39). Die Helligkeit des LCD-Bildschirms ist zu niedrig eingestellt. → Stellen Sie die Helligkeit des LCD-Bildschirms ein (Seite 18).
Der Blitz funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Der Blitz ist auf  gesetzt. → Setzen Sie den Blitz auf (keine Anzeige),  oder  (Seite 20) Die Kamera ist in einen der folgenden PROGRAM AE-Modi gesetzt: Dämmerung, Dämmerung plus oder Landschaft. → Deaktivieren Sie die Funktion PROGRAM AE, oder stellen Sie den Blitz auf  (Seite 20, 37).
Datum und Uhrzeit werden fehlerhaft aufgezeichnet.	<ul style="list-style-type: none"> Datum und Uhrzeit sind nicht richtig eingestellt. → Stellen Sie Datum und Uhrzeit richtig ein (Seite 13).
Vertikale Streifen erscheinen, wenn Sie ein sehr helles Objekt aufnehmen.	<ul style="list-style-type: none"> Die Bilder sehen „verschmiert“ aus. → Hierbei handelt es sich um keine Funktionsstörung.
Bei Verwendung des „Memory Stick“ ist die Lese-/Schreibzeit zu langsam.	<ul style="list-style-type: none"> Bei Verwendung des Disketten-Adapters für Memory Stick dauert das Schreiben und Lesen von Bildern ungefähr doppelt so lange wie bei Verwendung einer Diskette. → Hierbei handelt es sich um keine Funktionsstörung.
Der Zoom funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> PROGRAM AE ist auf den Panfokus-Modus gesetzt. → Deaktivieren Sie den Panfokus-Modus (Seite 37).
Der digitale Zoom funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Der digitale Zoom ist auf [OFF] gesetzt. → Setzen Sie den digitalen Zoom auf dem Menü auf [ON].

Symptom	Ursache und/oder Lösung
Das Bild ist monochrom (schwarzweiß).	<ul style="list-style-type: none"> • Sie haben das Bild im Modus TEXT aufgenommen. → Brechen Sie den Modus TEXT ab (Seite 34). • Der Bildeffekt ist auf B&W gesetzt. → Deaktivieren Sie den Modus B&W (Seite 41).
Das Bild läßt sich nicht auf einem Computer wiedergeben.	→ Wenden Sie sich an den Computer- oder Softwarehersteller.
Die Kamera kann ein Bild nicht löschen.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Bild ist geschützt. → Heben Sie den Schutz auf (Seite 45).
Die Kamera schaltet sich plötzlich aus.	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn der Wählschalter PLAY/STILL auf STILL gesetzt ist und Sie die eingeschaltete Kamera ca. drei Minuten lang nicht betätigen, wird sie automatisch abgeschaltet, um ein Entladen des Akkus zu verhindern. → Schalten Sie die Kamera ein. • Der Akku ist entladen. → Tauschen Sie ihn durch einen geladenen Akku aus.
Die Funktion automatische Wiedergabe stoppt automatisch.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Funktion automatische Wiedergabe stoppt nach rund 20 Minuten. → Wenn Sie die automatische Wiedergabe fortsetzen möchten, wählen Sie erneut [START] aus (Seite 44).
Sie können die Funktion PROGRAM AE nicht einsetzen.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Kamera ist in den Modus TEXT gesetzt. → Brechen Sie den Modus TEXT ab (Seite 34).
Makro funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • PROGRAM AE ist auf den Panfokus-Modus gesetzt. → Deaktivieren Sie den Panfokus-Modus (Seite 37).
Sie können die Bildgröße nicht ändern.	<ul style="list-style-type: none"> • Diese Funktion kann bei einem TEXT-Bild nicht ausgeführt werden.
Sie können ein Bild nicht mit dem Drucksymbol versehen.	<ul style="list-style-type: none"> • Ein TEXT-Bild kann nicht mit einem Drucksymbol versehen werden.







Akkus

Symptom	Ursache und/oder Lösung
Der Akku kann nicht aufgeladen werden.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Kamera ist eingeschaltet. → Schalten Sie die Kamera aus (Seite 10).
Die Akku-Betriebszeit ist sehr kurz.	<ul style="list-style-type: none"> • Sie führen die Aufnahme/Wiedergabe von Bildern bei sehr kalten Temperaturen aus. • Der Akku ist nicht richtig aufgeladen. → Laden Sie den Akku vollständig auf. • Der Akku ist kaputt. → Tauschen Sie den Akku durch einen neuen aus.
Die Anzeige der Akkurestzeit stimmt nicht, oder die Kamera wird sofort ausgeschaltet, selbst wenn die Anzeige der Akkurestzeit noch ausreichend Akkuladung angibt.	<ul style="list-style-type: none"> • Sie setzen die Kamera viele Stunden lang bei sehr heißen oder kalten Temperaturen ein. • Der Akku ist kaputt. → Tauschen Sie den Akku durch einen neuen aus (Seite 9). • Der Akkuladezustand ist nicht ausreichend. → Legen Sie einen vollständig aufgeladenen Akku ein (Seite 9, 10) • Die verbleibende Akkuzzeit stimmt nicht. → Laden Sie den Akku vollständig auf (Seite 10).
Die Lampe POWER ON/OFF (CHG) blinkt beim Laden eines Akkus.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Akku ist defekt. → Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den lokalen Sony-Kundendienst.
Die Lampe POWER ON/OFF (CHG) leuchtet beim Laden des Akkus nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Netzteil ist nicht angeschlossen. → Schließen Sie das Netzkabel an die Wandsteckdose an (Seite 10). • Der Akku ist nicht richtig eingelegt. → Legen Sie ihn richtig ein (Seite 9). • Der Ladevorgang des Akkus ist abgeschlossen.

Warn- und Hinweismeldungen

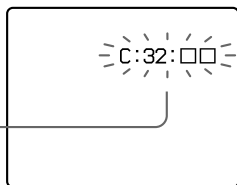
Auf dem LCD-Bildschirm werden verschiedene Meldungen angezeigt. Überprüfen Sie die entsprechende Beschreibung in der untenstehenden Liste.

Meldung	Bedeutung
DRIVE ERROR	Es ist ein Fehler beim Diskettenlaufwerk aufgetreten.
NO DISK	Es ist keine Diskette eingelegt.
FORMAT ERROR	<ul style="list-style-type: none">• Die eingelegte Diskette wurde nicht unter MS-DOS formatiert (512 Byte×18 Sektoren).• Der Akkuladezustand des Disketten-Adapters für Memory Stick ist nicht ausreichend.
DISK PROTECT	Der Schreibschutz an der Diskette wurde in die Position geschoben, die keine Aufnahme zulässt.
DISK FULL	Die Diskette ist voll.
NO FILE	Auf der Diskette ist kein Bild aufgezeichnet.
FILE ERROR	Während der Wiedergabe ist ein Fehler aufgetreten.
FILE PROTECT	Das Bild ist geschützt.
DISK ERROR	Es wurde eine 2DD-Diskette eingelegt, oder es ist ein Problem mit der Diskette aufgetreten.
NOT ENOUGH MEMORY	Die restliche Kapazität der Diskette reicht nicht, um das Bild kopieren zu können.
IMAGE SIZE OVER	Sie haben versucht, Bilder wiederzugeben, deren Größe das Wiedergabeformat dieser Kamera übersteigt.
INVALID OPERATION	<ul style="list-style-type: none">• Sie haben während der Verwendung des Disketten-Adapters für Memory Stick versucht, DISK COPY auszuführen.• Sie wählen während der Verwendung des Disketten-Adapters für Memory Stick unter [COPY] die Option [ALL].

Meldung	Bedeutung
for "InfoLITHIUM" battery only	Bei dem Akku handelt es sich nicht um den Typ „InfoLITHIUM“.
	Das Bild ist geschützt.
	Der Akkuladezustand ist nicht ausreichend. Bei einer Restzeit von ca. 5 bis 10 Minuten blinkt abhängig vom verwendeten Akku, den Betriebs- und Umgebungsbedingungen eventuell  .
NOT ENOUGH FD ADAPTOR'S BATTERY	Der Akkuladezustand des Disketten-Adapters für Memory Stick ist nicht ausreichend.
 COULDN'T RECORD	Der Akkuladezustand des Disketten-Adapters für Memory Stick reicht für Aufnahmen nicht aus.
 INVALID OPERATION	Der Akkuladezustand des Disketten-Adapters für Memory Stick reicht für bestimmte Funktionen nicht aus.
 DISK ERROR	<ul style="list-style-type: none"> • Der Akkuladezustand des Disketten-Adapters für Memory Stick reicht für den Betrieb nicht aus. • Am Disketten-Adapter für Memory Stick ist ein Fehler aufgetreten.

Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion

Die Kamera ist mit einem Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion ausgestattet. Diese Funktion zeigt den Kamerazustand auf dem LCD-Bildschirm durch eine Kombination aus Buchstaben und vierstelligen Ziffern an. Falls ein derartiger Code angezeigt wird, sehen Sie in der folgenden Tabelle nach. Der Code beschreibt den aktuellen Zustand der Kamera. Die letzten zwei Ziffern (durch □□ angegeben) ergeben sich aus dem Zustand der Kamera.



Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion

- C: □□: □□
Sie können die Kamera selbst instandsetzen.
- E: □□: □□
Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder einen lokalen autorisierten Sony-Kundendienst.

Code	Ursache und/oder Maßnahme
C:32:□□	<ul style="list-style-type: none">• Es ist ein Fehler beim Diskettenlaufwerk aufgetreten. → Schalten Sie die Kamera aus und wieder ein.
C:13:□□	<ul style="list-style-type: none">• Es wurde eine unformatierte Diskette eingelegt. → Formatieren Sie die Diskette (Seite 52).• Sie haben eine Diskette eingelegt, die nicht mit dieser Kamera kompatibel ist. → Legen Sie eine andere Diskette ein (Seite 15).• Die Akkuladung des Disketten-Adapters für Memory Stick reicht nicht aus. → Tauschen Sie den Akku durch einen neuen aus.
E:61:□□ E:91:□□	<ul style="list-style-type: none">• Es ist eine Funktionsstörung an der Kamera aufgetreten, die Sie nicht selbst beheben können. → Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder autorisierten lokalen Sony-Kundendienst, und teilen Sie diesem die 5stellige Anzeige mit (Beispiel: E:61:10).

Falls Sie die Störung bei Anzeige von C:□□:□□ auch durch wiederholte Anwendung der hier beschriebenen Maßnahmen nicht beheben können, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder autorisierten lokalen Sony-Kundendienst.

Technische Daten

System

Bildwandler

6,64 mm (Typ 1/2,7) Farb-CCD

Objektiv

3× Zoomobjektiv
f = 6,1 – 18,3 mm
(39 – 117 mm bei
Umwandlung in eine 35
mm-Kamera)
F = 2,8 – 2,9

Belichtungsregelung

Automatische Belichtung

Weißabgleich

Automatic, Indoor, Outdoor,
Hold

Datenkompression

GIF (im TEXT-Modus)
Diskette: JPEG (JFIF)
„Memory Stick“: JPEG
(Exif2.1)

Aufnahmemedium

Diskette:
3,5 Zoll 2HD MS-DOS-
Format (1,44 MB)
„Memory Stick“ (Bei
Verwendung des Disketten-
Adapters für Memory Stick
MSAC-FD2M/FD2MA):
DCF-Format

Blitz

Empfohlene
Aufnahmeentfernung:
0,3 m bis 2,5 m

LCD-Bildschirm

LCD-Typ

TFT-Laufwerk (Thin Film
Transistor Aktiv-Matrix)

Gesamtanzahl der Punkte

123 200 (560×220) Punkte

Allgemeines

Anwendung

Sony-Akku NP-F330
(mitgeliefert)/F550

Stromversorgung

8,4 V

Leistungsaufnahme (während der Aufnahme)

3,5 W

Betriebstemperatur

0°C bis 40°C

Lagertemperaturbereich

–20°C bis +60°C

Abmessungen (ca.)

143×103×75 mm
(B/H/T)

Gewicht (ca.)

630 g (einschließlich Akku
NP-F330, Diskette und
Objektivkappe usw.)

Netzteil AC-L10A/ L10B/L10C

Stromversorgung

100 bis 240 V AC, 50/60 Hz

Nennausgangsspannung

8,4 V DC, 1,5 A bei Betrieb

Betriebstemperatur

0°C bis 40°C

Lagertemperaturbereich

–20°C bis +60°C

Abmessungen (ca.)

125×39×62 mm (B/H/T)

Gewicht (ca.)

280 g

Akku NP-F330

Batterietyp

Lithium-Ionen

Max.

Ausgangsspannung

8,4 V DC

Durchschnittliche

Ausgangsspannung

7,2 V DC

Kapazität

5,0 Wh (700 mAh)

Betriebstemperatur

0°C bis 40°C

Abmessungen (ca.)

38,4×20,6×70,8 mm
(B/H/T)

Gewicht (ca.)

70 g

Zubehör

Netzteil

AC-L10A/L10B/L10C (1)

Netzkabel (1)

Akku NP-F330 (1)

Schulterriemen (1)

CD-ROM (1)

Objektivkappe (1)

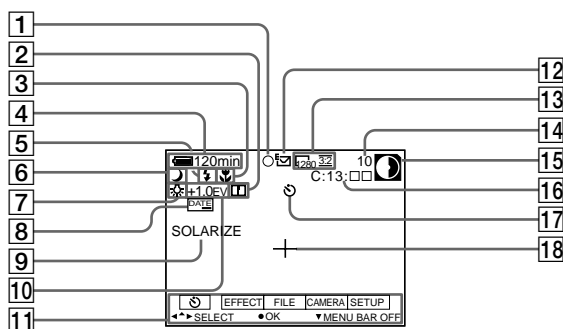
Objektivkappenriemen (1)

Bedienungsanleitung (1)

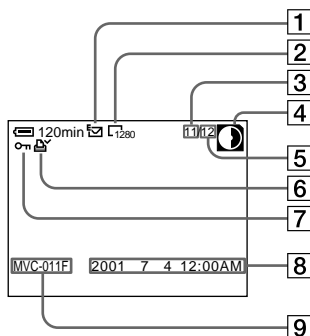
Änderungen, die dem
technischen Fortschritt
dienen, bleiben vorbehalten.

Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm

Anzeigen während der Aufnahme



- 1 Verriegelungsanzeige für automatische Belichtung/ Verriegelungsanzeige für Fokus
- 2 Anzeige Bildschärfe
- 3 Anzeige Fokus-Modus/Makro
- 4 Anzeige Akkurestzeit
- 5 Anzeige Blitzintensität/Blitz-Modus
- 6 Anzeige PROGRAM AE/Zoom-Anzeige
- 7 Anzeige für Weißabgleich
- 8 Anzeige DATE/TIME
- 9 Bildeffektanzeige
- 10 EV-Grad-Anzeige
- 11 Menüleiste und Führungsmenü
Werden eingeblendet, wenn Sie auf der Steuertaste auf ▲ drücken, und ausgeblendet, wenn Sie auf ▼ drücken.
- 12 Anzeige des Aufnahmemodus
- 13 Bildgrößenanzeige
- 14 Anzahl der aufgenommenen Bilder
- 15 Anzeige der Diskettenrestkapazität
- 16 Anzeigefeld der Selbstdiagnosefunktion
- 17 Selbstauslösersymbol
- 18 Anzeige der Spotlight-Meßvorrichtung



- 1 Anzeige des Aufnahmemodus**
- 2 Bildgrößenanzeige**
- 3 Bildnummer**
- 4 Anzeige der Diskettenrestkapazität**
- 5 Anzahl der gespeicherten Bilder auf einer Diskette**
- 6 Drucksymbolanzeige**
- 7 Schutzanzeige/ Zoomskalierungsanzeige**
- 8 Aufnahmedatum des wiedergegebenen Bildes***
- 9 Dateiname***

* Wenn die Menüleiste eingeblendet ist, verschwindet diese Anzeige vom Bildschirm.

Index

Symbole

“InfoLITHIUM”-Akku ..57

A

AE (Automatische

Belichtung)16

Akku

Einlegen.....9

Laden.....10

Nutzungszeit.....11

Restzeit.....10

Anzahl der aufnehmbaren

Bilder

Akku.....11

Bildgröße.....33

E-MAIL-Modus.....34

TEXT-Modus.....34

Anzeigefeld der Selbstdiag-

nosefunktion.....65

Anzeigen auf dem

LCD-Bildschirm.....67

Anzeigen von Bildern

auf einem Computer ..22

Arbeiten mit dem Blitz ..20

Aufnahme

Bild.....16

E-MAIL-Modus.....34

In Makro.....35

Mit Blitz.....20

TEXT-Modus.....34

Automatische

Abschaltfunktion.....11

B

BEEP.....32

Bild

Aufnahme.....16

Dateiname.....24

Drucksymbol.....51

Größe.....33

Kopieren.....48

Löschen.....46

Schützen.....45

Wiedergabe.....21

C

CLOCK SET.....13

COPY.....48

D

DELETE.....46

DEMO.....32

DIGITAL ZOOM .. 19, 31

DISK COPY.....50

DISK TOOL.....29

Diskette

Anzahl der aufnehmbaren

Bilder..... 33, 34

Einlegen.....15

Formatieren.....52

Kopieren.....50

Verwendbare Typen ..15

DPOF.....51

E

Einstellen der Helligkeit

Bild.....39

LCD-Bildschirm.....18

Einstellen von Datum

und Uhrzeit.....13

Einzelbildanzeige.....42

E-MAIL.....34

F

Feuchtigkeits-

kondensation.....54

FILE NUMBER.....30

FLASH LEVEL.....31

FORMAT.....52

G

GIF..... 22, 25, 34

I

INDEX-

Bildschirmmodus.....42

J

JPEG..... 16, 22, 25

L

Laden.....10

M

Makroaufnahmen.....35

Manuelles Fokussieren ..36

Menü.....28

N

Nachbearbeitung

COPY.....48

DELETE.....46

PROTECT.....45

Netzteil..... 10, 12

P

PICTURE EFFECT.....41

PRINT MARK.....51

PROGRAM AE.....37

PROTECT.....45

R

REC MODE.....30

Reinigung.....53

RESIZE.....47

S

Selbstausslöser.....19

SLIDE SHOW.....44

Steuertaste.....26

Stromquelle

Akku.....9

Netzteil.....12

T

TEXT-Modus.....34

V

Verwenden der Kamera

im Ausland.....56

Vollständiges Laden.....10

W

Wählschalter

PLAY/STILL.....26

Warnmeldungen.....63

WHITE BALANCE.....40

Wiedergabe

Anzeigen von Bildern

auf einem

Computer.....22

Automatische

Wiedergabe.....44

Bilder.....21

INDEX-Bildschirm.....42

Z

Zoom.....18

Printed on recycled paper

Printed using vegetable oil ink with less
than 1% VOC (Volatile Organic
Compound).

<http://www.world.sony.com/>

Sony Corporation Printed in Japan



3 0 6 6 7 4 1 2 1